



New Daily IVECO

GARAGE SÉDUNOIS
SION - ☎ (027) 31 33 45

Maxi modularité, miniprix

Ford Galaxy dès Fr. 33 700.-

Kaspar SA
SION MARTIGNY

Nouveliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN

RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565

INTERNET <http://www.nouveliste.ch>

FC Sion: Milton libero

L'ambiance change au FC Sion. Cette semaine a permis à l'entraîneur Bigon de faire plus ample connaissance avec chacun. Le match de ce soir contre YB est important. Luis Milton, en l'absence de Kombouaré, jouera comme libero, poste qu'il affectionne. Quant au reste de la formation, Bigon reste muet...

PAGE 15



Luis Milton évoluera comme libero ce soir au Wankdorf.

★ VALAIS

UN SÉJOUR DE SANTÉ

Grâce à Terre des Hommes Valais, une dizaine d'enfants de la région de Tchernobyl sont arrivés jeudi à Massongex.....

PAGE 4

★ SUISSE

MARADONA SEVRÉ

Visite officielle ou sportive? Ni l'un ni l'autre. Maradona suit une cure de désintoxication dans le Jura bernois.....

PAGE 13

★ MONDE

DE L'AMBIANCE AU KREMLIN

Alexandre Lebed demande à Boris Eltsine de limoger Anatoli Koulikov, responsable de l'enlèvement en Tchétchénie..

PAGE 14

★ SPORTS

DES SOUCIS POUR BRIGUET

Le Valaisan Yves Briguët est en souci. Douzième aux essais du GP tchèque, il est loin du compte pour la course.....

PAGE 16

Avis urgents: fax (027) 297 565
Abonnements: rue de l'Industrie 13
(027) 297 525-526 - Fax: 221 906
Publicitas Sion: avenue de la Gare 25
(027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60
Messageries: route des Ronquois CIR
(027) 297 666

Bonne pour l'emploi!

Mobilisation autour de la loi sur le travail.



Coprésident du comité suisse «Oui à la loi sur le travail», le sénateur démocrate-chrétien valaisan Edouard Delalay a vivement plaidé hier à Berne en faveur du nouveau texte, susceptible notamment de réoxygéner la capacité concurrentielle de notre pays, donc de freiner les fermetures d'entreprise et la délocalisation des emplois. Attaqué par un référendum de la gauche, le projet sera vraisemblablement soumis au verdict populaire le 1er décembre prochain.

PAGE 13

La statue du commandeur

Bob Dole a réussi son entrée en campagne.

Convention républicaine sans surprise à San Diego: Bob Dole est investi et son discours de clôture, le premier adressé à la nation par ce vieux routier du Congrès, est un hymne aux pères fondateurs et au rêve américain, à l'enseigne d'un slogan: «Dieu, honneur, devoir, patrie».

Même s'il s'agissait d'une partition sans fausses notes qui a pu irriter certains chroniqueurs, la Convention de San Diego et le discours-programme de Bob Dole ont accéléré et rééquilibré une campagne présentée comme jouée d'avance. En exaltant le de-

voir de vérité, l'ex-sénateur du Kansas entendait bien valoriser son propre itinéraire, celui d'un enfant issu d'une famille modeste et qui incarne le rêve américain, celui du soldat grièvement blessé en Europe, face à un président sortant qui a refusé de servir au Vietnam et qui a renié son programme, qu'il s'agisse de l'assurance maladie pour tous ou de la réduction des droits sociaux. Bob Dole a habilement retourné le procès fait à «tricky Nixon», en désignant Clinton comme le champion de l'opportunisme, à la tête du parti du statu quo contre le changement sans trahison, re-

présenté par les républicains.

Vérité et exaltation nationale, servie, à l'intérieur, par l'ordre qui s'incarne dans la famille, le refus de l'adultère et de l'avortement, la lutte contre l'immigration sauvage et la généralisation de mesures dissuasives adoptées en Californie. Enfin, et c'est le volet le plus fragile de ce programme, baisse des impôts et rétablissement de l'équilibre budgétaire.

Pour servir cette croisade, Bob Dole dispose d'une double panoplie. D'abord, une redoutable garde de fer constituée de Jack Kemp, orateur percutant et reaganien fidèle,

ensuite et surtout, Elisabeth Dole, professionnelle de l'action politique qui illustre un phénomène américain, l'irruption des femmes dans la vie politique, qu'il s'agisse des épouses de Jack Kemp, George Bush, Ronald Reagan ou Bill Clinton. Enfin, et c'est l'argument le plus fort de Dole: son âge et le pathétique du personnage en appellent à l'émotion de l'Amérique, face à un Clinton que le cynisme n'effraie pas.

Bob Dole a réussi son entrée en campagne. Il lui reste à séduire la classe moyenne, clé de l'élection du 5 novembre.

Pierre Schäffer

Gare aux pirates!

Quatre malfaiteurs ont dérobé mercredi le minibus d'une troupe d'artistes suisses dans la région de Valence (Drôme). Ils l'ont abandonné vingt kilomètres plus loin.

Les artistes, un accompagnateur de 30 ans et cinq adolescents, acrobates, jongleurs et musiciens, vivent à La Chaux-de-Fonds. Au moment du vol, ils se restauraient sur un parking bordant la route. Les malfaiteurs sont arrivés à bord d'une BMW volée et leur ont dérobé leur véhicule, en menaçant de les frapper avec des boules de pétanque.

Depuis plusieurs semaines, nombre de touristes, essentiellement étrangers, ont été victimes de pirates de la route dans la région. (ats/afp)

A la santé des vigneron

La Confrérie des vigneron-encaveurs de Saint-Théodule a célébré hier à Martigny son 30e anniversaire. En levant son verre bien sûr.

Auparavant, ce groupement, qui compte 117 membres, avait suivi à Sion l'office solennel célébré par Mgr Brunner et agréé de nouveaux confrères.

PAGE 5

Gérard Follonier, un major de table qui a su manier humour et émotion.



Editorial

par P.-E. Dentan



C'était jeudi la fête nationale de l'Inde. Indépendant depuis 1950, après de féroces batailles et des transferts «ethniques» de 12 millions d'êtres humains, ce pays de neuf cents millions d'habitants a déjà été envahi une fois par la Chine, puissance nucléaire «officielle». Plusieurs guerres ont été menées entre l'Inde et le Pakistan, frères ennemis entre lesquels s'insinue le poison de relations violentes au Cachemire, province musulmane occupée partiellement par l'Inde.

Désarmement: impasse nucléaire

Le Pakistan possède les éléments pour fabriquer une bombe atomique; les Etats arabes lui en ont fourni les moyens financiers. L'Inde a déjà procédé à un premier tir souterrain en 1974 et continue à perfectionner son armement pour dissuader des voisins inquiétants.

Jeudi, aux applaudissements de centaines de milliers d'Indiens rassemblés pour écouter leur premier ministre, la foule a hurlé son opposition à un traité qui lui interdirait de perfectionner ses engins nucléaires au prix de sa souveraineté.

Aussi n'est-il pas surprenant qu'à Genève l'ambassadeur de l'Inde ait opposé son veto à la transmission à l'Assemblée générale de l'ONU à New York du texte du traité d'interdiction des essais nucléaires. Son opposition était fondée sur les modalités d'entrée en vigueur du traité qui aurait dû être signé par tous les Etats nucléaires et les trois qui sont sur le point de devenir des puissances atomiques - Inde, Pakistan et Israël - ainsi que par les 44 Etats qui ont débattu du traité depuis deux ans et demi.

L'interdiction d'essais souterrains aurait pour mérite de faire douter les états-majors dans une dizaine d'années de la fiabilité de leur stratégie de dissuasion ou de la terreur. Elle pourrait convaincre d'autres pays aux velléités nucléaires de renoncer à se lancer dans l'aventure, rendant ainsi notre planète un peu moins explosive.

En sera-t-il ainsi? Les diplomates disposent de quelques heures jusqu'à mardi pour trouver une formule qui permette à ce texte d'être signé par une majorité d'Etats pour l'avenir de l'humanité.

P.-E. Dentan

Le N° 1 EN VALAIS

CABARET-DANCING

L'ERMITAGE

SIERRE

OUVERT

Tous les jours de 17 heures au petit matin
Toujours les meilleurs orchestres et les plus belles attractions

Les petites annonces du Nouvelliste

A vendre

Abricots à distiller et bois de pommiers. ϕ (079) 213 48 81.

Accordéon Borsini Professional, basses, barytons, 4 voix, bon état, 12 registres, 4 mentonniers. ϕ (025) 72 30 01.

Agencement de cuisine, longueur 300 cm, comprenant: plonge inox, cuisinière, lave-vaisselle, frigo, congélateur, meuble stratifié blanc. Le tout parfait état. Fr. 2000.- ϕ (027) 36 15 93.

Batterie TAMA Swingstar, blanche, 5 tomes; cymbales Sabian, Zildjian, etc., pieds. Fr. 2300.- à discuter. ϕ (026) 22 37 62.

Bois de chauffage, poirier sec. A donner citerne à essence métallisée. ϕ (026) 44 29 53.

Bois pour travaux rustiques, stock de rondelles différentes essences et diamètres. Sec, prêt à l'emploi. ϕ (026) 46 23 84; ϕ (026) 46 28 73 ou ϕ (026) 46 29 52.

City-bike Giant, fille, 7 vitesses, frein à tambour, porte-bagage, antivol, en état de marche. Fr. 150.-. ϕ (026) 22 51 84.

Cuisinière électrique 4 plaques, Fr. 100.-. ϕ (026) 22 50 42, professionnel. ϕ (026) 22 19 66, privé.

Etiqueteuse à palette. ϕ (027) 38 29 53.

Exceptionnell Piano, couleur noire, neuf, valeur Fr. 5400.-, à louer à Fr. 75.- par mois. ϕ (027) 22 07 71.

Fourneau potager à bois Waterford, made in Ireland, 60/90, neuf Fr. 1500.-. ϕ (027) 88 24 28.

Groupe de mise en bouteilles GAY, avec 2 colonnes (bouchons + capsules vis), superbe occasion. ϕ (026) 44 11 77, Fax ϕ (026) 44 39 05.

Magnifique piano à queue noir, Yamaha. Excellent état. Au plus offrant. ϕ (026) 43 11 14.

Pentium 75 multimédia, carte son, lecteur-CD-ROM, écran 15", Windows 95, garantie Fr. 1500.-. ϕ (027) 56 55 06.

Pièce ancienne unique, blaireau avec armoire des Zuber. ϕ (079) 220 78 00.

Pommes de terre nouvelles, virgules, carottes, légumes de saison, pommes nouvelle récolte. Paul Burket-Bramois. ϕ (027) 31 15 02, repas ou répondre.

Pont-de-la-Morge/Sion, cause partage, 900 m², terrain pour villa, tout sur place. Au plus offrant. ϕ (027) 22 33 12.

Salon cuir, brun foncé, parfait état. Fr. 1000.-. ϕ (025) 72 23 80, après 21 h.

Suite décès, ruches Dadan Type, contrôlées par contrôleur de ruchers. Peuplées, avec hausses. Bas prix. ϕ (027) 36 30 12, dès 19 heures.

Table rustique pour intérieur ou extérieur; guéridons, tabourets de bar. ϕ (026) 46 23 84; ϕ (026) 46 28 73 ou ϕ (026) 46 29 52.

Terrain à construire, Veyras, 855 m², infrast. sur place, prix intéressant. ϕ (027) 55 68 10.

Très beau canapé + 2 fauteuils cuir, Fr. 800.-. ϕ (079) 355 25 53.

Valais central, Granges, magnifique mobilhome, bien aménagé, barbecue, terrasse, etc. Cabane jardin équipée, tondeuse etc. Camping Robinson, proximité piscine. Prix à discuter. ϕ (077) 28 05 31.

4xjantes + pneus Michelin hiver XMS pour Golf 1 hiver Fr. 300.-. ϕ (027) 88 30 68.

On cherche

A acheter appartement 3 pièces, prix maximum Fr. 180 000.-, région Monthey. ϕ (025) 77 31 96, le soir.

A acheter cabane de jardin, neuve ou occasion. ϕ (027) 25 46 10.

Achète BD-CD, livres, ϕ (027) 56 15 52 ou ϕ (027) 56 47 51.

Batteur: groupe infl. Led Zep., Deep Purple, Van Halen, Queen...cherche batteur motivé, région Martigny, ϕ (026) 22 37 62.

Cherche à acheter filtre à bourbe, neuf ou d'occasion. ϕ (027) 38 56 26.

Cherche à acheter vendange Johannisberg AOC 300 kg, éventuellement à échanger contre pinot ou fendant. ϕ (027) 55 33 47.

Cherche à acheter vieilles planches, parois, plafonds, boiserie d'intérieur, etc. Paiement comptant. ϕ (027) 55 55 09 ou ϕ (077) 28 03 54.

Cherche pour exposition carrosserie de camion, marques: Chevrolet, Dodge, GMC. ϕ (027) 38 18 22 ou ϕ (027) 38 38 66.

Vélocoteur Alpa turbo. ϕ (026) 36 10 85.

Demandes d'emploi

Cherche nettoyyages en tous genres, à Martigny. ϕ (026) 22 89 54.

Couturière cherche à faire retouches ou rideaux pour magasin ou boutique, travail soigné, tarif intéressant. Fax et ϕ (027) 31 25 26.

On cherche gentille sommelière et on offre une place d'apprentie fille de salle. ϕ (027) 86 78 00.

Homme permis C, permis poids lourds cherche emploi. ϕ (079) 213 74 37.

Véhicules

A débarrasser gratuitement, tous vieux véhicules Peugeot, japonais, Bus VW. Même accidentés. ϕ (026) 44 23 14 ou ϕ (077) 87 47 86.

Audi coupé GT, 1982, entretenue, pneus neufs, expertisée 06.96, Fr. 2800.-. ϕ (021) 801 59 56. ϕ (077) 23 54 34.

BMW 328i Touring, gris foncé, 04.96, 6300 km, climatisation. ϕ (021) 631 24 51.

BMW 850i, comme neuve, toutes options, 25 000 km, 2e véhicule, jamais roulé l'hiver. Prix à discuter. ϕ (077) 28 05 31.

Camionnette Toyota Hilux, double cabine, diesel, 1987, 165 000 km, charge utile: 970 kg, expertisée 7.96, Fr. 11'700.-, à discuter. ϕ (026) 46 28 40, midi et soir.

Fiat 126, 1982, 18 000 km, d'origine, pas de rouille, Fr. 3000.-. ϕ (025) 81 35 24.

Jeep Monterey 4X4 turbo diesel, 1991, 90 000 km, parfait état. ϕ (027) 55 20 49.

Mazda 121 Cabrio Top, 1991 ou 1995, soignée, prix très intéressant. ϕ (021) 921 98 66.

Mercedes 190 D (1958 collection). Parfait état de marche. BMW 728, expertisée, échange contre Jeep Suzuki expertisée. ϕ (027) 22 33 12.

Nissan Sunny, GTi, 16V, 1987, 190 000 km, expertisée 07.96, Fr. 3000.-, à discuter. ϕ (026) 44 36 71, le soir.

Opel Calibra, noire, 16 V, 70 000 km, Fr. 16 500.-. ϕ (026) 64 15 46. ϕ (077) 28 90 28.

Opel Omega 2i, catalyseur 1988, expertisée, soignée, 130 000 km, options, Fr. 4800.-. ϕ (025) 72 37 58.

Peugeot 205 catalyseur, expertisée, 1987, 120 000 km, soignée. Fr. 3500.-. ϕ (025) 72 37 58.

Peugeot 205 GTi 1.9, 1991, 45 000 km, Rk7, options, excellent état, Prix à discuter. ϕ (027) 86 31 23, repas.

Porsche 911 SC Targa, 81, 204 CH, mécanique entièrement révisée. Etat exceptionnel. Fr. 22 000.-. ϕ (027) 31 64 61.

Renault Clio Williams, Swiss Champion No 152, 1996, sous garantie d'usine, 30 000 km, comme neuve, Fr. 22 000.-. ϕ (026) 31 17 50.

Solton MS-60, garantie, Fr. 2300.-. Ford Sierra break, 83, expertisée du jour, Fr. 2800.-. ϕ (027) 56 19 62.

Toyota Camry 2000 Wagon, 1987, 113 000 km, Fr. 6000.-. ϕ (025) 79 12 06.

VW Corrado VR6, 1992, blanche, toit ouvrant, ABS, expertisée, Fr. 17 500.-. Possibilité reprise Golf II GTi 16V ou GTi G60. ϕ (026) 44 44 83 dès 18 heures.

VW Golf 1600, soignée, expertisée, Fr. 3500.-. ϕ (027) 88 16 24, le soir.

VW Golf 2, 1986, Fr. 1500.-. ϕ (026) 61 25 66, ϕ (089) 220 75 66.

VW Golf, 105 000 km, expertisée du jour, Fr. 3000.-, cause décès. ϕ (027) 36 30 10.

VW Passat 1983, bon état, pour cause de départ, Fr. 1600.-. ϕ (027) 36 53 64.

Deux-roues

Honda CBR 600, 1993, 14 000 km, rouge tigré violet, échappement modifié, pneus neufs, Fr. 8500.-, à discuter. ϕ (026) 23 35 26.

Hondâ VFR 750 R, 1990, rouge, 55 000 km, expertisée, Fr. 6000.-. ϕ (077) 21 29 38.

Honda VFR 750, 40 000 km, bon état, expertisée. Fr. 3300.-. ϕ (027) 22 34 28.

Honda 125 XL, expertisée, pneus neufs, bas prix. ϕ (026) 44 24 79.

Kawasaki Zephyr 1100, 1993, 9000 km, expertisée, état de neuf, livret de services. Fr. 7700.-. ϕ (025) 71 62 36.

Kawasaki 125 Enduro, 14 000 km, parfait état. Expertisée. Fr. 2800.-. ϕ (079) 220 70 18.

Moto Aprilia 125 Pegaso, 20 000 km, 1992. Fr. 3000.- expertisée du jour. ϕ (027) 25 14 61, repas.

Suzuki GSX R 750, 1996, 800 km, brun or, état neuf. Fr. 14 900.-. ϕ (077) 28 90 09.

Suzuki TS 50 cm³, 8000 km. Prix à discuter. ϕ (027) 36 38 02.

Suzuki TS, très belle, expertisée, Fr. 1700.-. ϕ (079) 355 25 53.

Très belle bicyclette dame, mi-course, 10 vitesses, état de neuf, marque Sélection, Fr. 350.-. ϕ (025) 81 35 24.

Vélo course Cilo columbus, HT61, Shi STI 105, 16 vitesses, Fr. 1200.-, avec pédales et soulers Shimano, taille 42. ϕ (027) 86 32 92, midi.

Vélo fille 8-12 ans, MTB, 18 vitesses, 1994, très bon état, Fr. 250.-. ϕ (026) 44 21 76.

Yamaha FZ 750, 1988, 29 000 km, expertisée, Fr. 3500.-. ϕ (025) 72 31 85, bureau ou ϕ (025) 72 19 82.

Accessoires autos

Cherche BMW série 3, modèle après 87, pour pièces et carrosserie (avant du véhicule). ϕ (079) 220 70 18.

On cherche Ford Sierra 2L, 1984, en état de marche, pour pièces. ϕ (027) 65 22 23, après 19 heures.

4 jantes Antera, 3 branches, 5 trous pour Audi, pneus neufs, 205/55/16. Fr. 2200.-. ϕ (077) 28 90 52.

Immobilier vente

Cherchons chalets, avec environ 800 m² de terrain. Prix: Fr. 280 000.-. ϕ (027) 29 05 60, heures de bureau.

Fey-Nendaz, maison récente, soignée, claire. Vue imprenable et tranquillité. Terrain 1500 m². ϕ (027) 86 32 56.

Fully, appartement 4 1/2 pièces, y compris cave, place de parc. Fr. 295 000.- si décision immédiate Fr. 230 000.-. ϕ (077) 28 05 31.

Fully, appartement 4 1/2 pièces, y compris cave, place parc. Fr. 365 000.- si décision immédiate Fr. 290 000.-. ϕ (077) 28 05 31.

Grimisuat, grande villa, 7 chambres, jardin. Prix à discuter. Cause départ. ϕ (027) 38 32 36.

Mayens de Riddes, à vendre de particulier, chalet très bien situé sur parcelle de 884 m², ensoleillement maximum, idéal pour famille de 4 à 5 personnes. Parcelles attenante de 634 m² en zone constructible. Le tout Fr. 285 000.-. ϕ (021) 701 17 18.

Monthey-Collombey, appartements 3 1/2 pièces, fonds propres, Fr. 20 000.-, loyer dès Fr. 585.-/mois, appartements 4 1/2 pièces, fonds propres, Fr. 25 000.-, loyer dès Fr. 777.-/mois. ϕ (021) 921 41 41 ou ϕ (021) 944 91 51, soir.

Morgins, centre village, joli 2 1/2 pièces meublée, 64 m², cave et garage. Fr. 205 000.-. Possibilité agrandissement. ϕ (025) 77 36 64.

Muraz, villa 6 pièces, quartier calme, tout confort, terrain 1200 m². ϕ (025) 72 77 14.

Sion-Ouest, appartement 4 1/2 pièces, avec place de parc. Fr. 240 000.-, prix à discuter. ϕ (027) 23 59 32.

Terrains d'une surface de 600-700 m², très bien situés, en zone villa, à Châtagnier-Fully. ϕ (026) 46 22 19.

Immobilier location

A vendre ou à louer à Martigny, place de parc, centre ville, rue du Rhône, ϕ (026) 23 21 68.

Château neuf, à partir du 1er septembre dans immeuble résidentiel, grand studio meublé, Fr. 665.- y compris charges + place de parc. ϕ (027) 36 24 53 ou ϕ (038) 24 38 28.

Branson-Fully, 3 pièces, terrasse, cave, jardin, libre 1.10.96, Fr. 700.-, charges comprises. ϕ (026) 46 20 73, soir.

Chambre indépendante, WC, douche, libre tout de suite. Fr. 270.-. ϕ (021) 312 86 89 ou ϕ (027) 22 99 64.

Champlan, libre fin septembre, 2 1/2 pièces avec balcon, dès Fr. 662.- charges comprises. (avec aide fédérale). ϕ (027) 38 40 53.

Cherche à louer saison hiver, chalet ensoleillé, 6 personnes, région Evolène, Haudères, Saint-Martin. Brutsch Pierre-Alain, rue de Vermont 62, 1202 Genève.

Crans-Montana, plein centre, 4 1/2 pièces, libre dès le 01.10.96. ϕ (027) 41 96 96.

Fully, on cherche un appartement 3 ou 4 pièces, loyer modéré. ϕ (026) 46 38 36, privé ou ϕ (026) 46 13 42.

Martigny-Bourg, un appartement 2 1/2 pièces, loyer Fr. 650.- charges comprises. ϕ (026) 23 35 51, téléphoner le soir.

Martigny, bel appartement 6 pièces, 140 m², mezzanine, tout confort, avec garage, 2 balcons, 2 salles d'eau, cheminée, libre 01.11.96, Fr. 1450.- charges comprises. ϕ (026) 23 14 70.

Martigny, grand studio meublé, mezzanine, mansardé, tout de suite, Gare 37, Fr. 650.- charges comprises. ϕ (021) 961 10 13.

Miège, appartement 2 1/2 pièces meublé dans villa, place de parc. Fr. 650.- c.c. Libre. ϕ (027) 55 20 49.

Mollens, joli attique 3 1/2 pièces, balcon, garage, aide fédérale. ϕ (027) 40 17 09, privé. ϕ (027) 41 59 69, professionnel.

Némiaz-Chamoson, appartement 3 1/2 pièces, parc. Libre de suite. Fr. 650.- c.c. ϕ (027) 86 24 50 - ϕ (027) 63 24 70.

Nendaz, appartement 5 1/2 pièces. Libre tout de suite. Fr. 900.- charges comprises. ϕ (027) 88 16 40.

Saint-Léonard, appartement 3 1/2 pièces. Libre tout de suite. Fr. 1020.- charges comprises. ϕ (027) 36 22 66.

Saint-Léonard, mi-confort, appartement 4 chambres, bain, terrasse, chambre centrale indépendante, entrée séparée, meublé (118 m²). Fr. 750.-. Eventuellement à vendre. Libre tout de suite. ϕ (027) 22 33 12.

Saint-Maurice, appartements 2 et 4 1/2 pièces, rénovés, dans villa. Date à convenir. Soir ϕ (026) 22 08 34 ou ϕ (061) 481 69 67.

Salins, studio 30 m² meublé ou non meublé, avec place de parc et pelouse privative, Fr. 500.- par mois charges comprises. ϕ (027) 27 32 66.

Savièse, dans villa, studio meublé, 40 m², à 5 minutes de Sion + place de parc. ϕ (027) 25 11 08.

Sierre-centre, bât. La Terrasse, appartement 2 pièces, Fr. 733.- + charges. ϕ (027) 55 87 44.

Sierre, studio meublé, chambre 2 lits, balcon, cuisine, WC bain, cave, place de parc. Fr. 500.-. Libre 1.9.96. ϕ (027) 55 58 59 ou ϕ (027) 55 43 42.

Sierre, Longs Prés, studio attique, balcon, place de parc, Fr. 500.- charges comprises, libre du 01.10.96. Muraz, 2 1/2 pièces, libre du 01.10.96, Fr. 600.- charges comprises. ϕ (027) 65 12 12, le soir.

Sion-Ouest, appartement 5 pièces + place de parc extérieure. Fr. 1000.- par mois + charges. Libre tout de suite. ϕ (027) 22 42 89, repas.

Sion Platta, beau 2 pièces, calme. Fr. 870.- charges comprises. ϕ (027) 27 37 84.

Sion-Ouest, urgent, cause départ, Envol 8, 3 1/2 pièces, 2 chambres, 2 salles d'eau, vaste séjour, cuisine agencée, réduit, balcon plein sud, cave, loyer actuel Fr. 1220.- charges comprises, place de parc ou box disponibles. ϕ (027) 22 61 32.

Sion, logement pour jeune fille, proche des collègues. ϕ (027) 22 01 81.

Sion, Saint-Guérin, studio meublé, 1 personne. Fr. 500.-, charges comprises. ϕ (027) 22 21 64 ϕ (027) 22 22 16.

Sion, Vissigen, studio meublé 1 1/2 pièce, avec balcon, place de parc, Fr. 670.- + charges. ϕ (021) 964 85 74, répondre.

Sornard, Nendaz, à l'année, appartement 5 pièces, non meublé, dans maison; cave, place de parc, Fr. 1100.- charges comprises. ϕ (027) 88 16 40.

Studio 40 m², chemin des Amandiers 106, balcon, place de parc, cave. Prix à discuter. ϕ (027) 38 49 64.

Val de Bagnes, La Montoz, 2 1/2 pièces, meublé, Fr. 450.-, libre tout de suite ou à convenir. ϕ (026) 38 13 23.

Vacances

Cavillon, charmant mas provençal (6-8 personnes) piscine privée, site idyllique. ϕ (027) 23 45 53.

La Fouly, appartement neuf 6 lits, 2 salles de bains, à la semaine ou à l'année. ϕ (026) 22 87 83.

Sud France, à louer, appartement 6 personnes tout confort. Plage à 200 m, calme, ensoleillé avec parking privé. Libre dès 25 août, sept., oct. Prix de Fr. 250.- à Fr. 300.-/sem. ϕ (079) 230 64 74.

Animaux

A donner contre amour et jardin, magnifique terre-neuve, femelle, 17 mois. ϕ (028) 67 64 85.

A vendre caniches nains ou toys. ϕ (037) 61 12 93.

Bichons, caniches, mini-lévriers, excellentes origines, élevés par amies en famille. ϕ (022) 792 62 87.

Chiienne 2 1/2 mois, vaccinée, petite race, croisé anglais. Fr. 200.-. ϕ (027) 58 47 70.

Pour la rentrée... votre petit chiot, dès Fr. 490.- chez 4 Pattes. ϕ (059) 50 22 90 68. ou ϕ (0033) 50 22 90 68.

Superbe femelle Colley

Le Mendrisiotto en quête d'identité

Sur la route de l'Italie, Mendrisio et sa région connaissent avant tout un tourisme de passage. Pourtant, ce pays d'architectes mérite que l'on prenne le temps de s'attarder dans ses coulisses.

À première vue, on pourrait ne faire qu'y passer. Déjà italien, encore suisse pourtant, le Mendrisiotto se remarque à peine, même si, train et autoroute obligent, on ne peut l'éviter. Région de transition, il naît là où les montagnes enserrant le lac de Lugano relâchent leur emprise. L'horizon se dilate alors en direction de Varèse et Côme. Un Sud à portée de main et qui aimante les voyageurs au point qu'ils en oublient souvent de s'arrêter...

Par Serge Gummy/ROC

Nul besoin pourtant d'attendre une panne pour faire halte dans la région, qui compte, au-delà des apparences, des charmes à ne pas dédaigner. Ainsi, son chef-lieu Mendrisio (6500 habitants): le promeneur pressé ferait rapidement le tour du centre historique, qui se résume au couvent des Servites - superbement restauré, il accueille aujourd'hui le musée d'art - à trois églises, une rue piétonne et au «Corso bello», situé de l'autre côté de la place Cosma et Damiano.

La curiosité payante

Les plus curieux fouineront toutefois avec profit dans l'envers de ce décor, à commencer par les façades en trompe-l'œil des «palazzi». Celles-ci se jouent des regards avec malice, les égarent dans une perspective de fenêtres dont la moitié ne s'ouvre que sur des mirages. Derrière leurs teintes romaines (ocre, rose, jaune), les maisons cachent en outre d'étonnantes cours inté-



Perdu et sauvage, le val Muggio est à conquérir par les adeptes de la marche et du vélo.

a.wicht

rieures, les «curt». Elles en déclinent tous les genres, du plus pittoresque, linge étendu à la napolitaine, au plus stylisé, façon cabinet médical.

Le Mendrisiotto possède à ce propos une longue tradition architecturale. Pas un village dans la région qui ne se vante d'avoir donné naissance à un artiste ayant émigré en Italie et jusqu'en Russie afin d'y exercer ses talents. Bissone se pose par exemple en berceau des Borromini, dont le plus connu, Francesco, est l'architecte de la Rome baroque. Ce

goût pour l'architecture tend à perdurer, puisque Mendrisio vivra cet automne la première rentrée de son Ecole d'architecture. Une école placée sous le patronage de Mario Botta en personne, qui a saupoudré la région de ses créations audacieuses.

Autour de Mendrisio, plusieurs pistes s'offrent au voyageur pour pousser plus loin l'aventure. Au nord, il y a le lac, ses plages (à Riva San Vitale, notamment), ses points de vue. A choix, deux promontoires: sur la gauche, le

Monte San Giorgio, son sentier naturaliste et son musée des fossiles. Et puis, sur la droite, le Monte Generoso. Le trajet en train à crémaillère (départ de Capolago) est, ma foi, charmant, le coup d'œil sur le lac de Lugano saisissant. Il n'empêche: le prix du billet aller-retour (42 francs pour un adulte sans abonnement demi-tarif) est une incitation à la marche...

En s'enfonçant dans le maquis

Pour échapper au trafic et à la

chaleur, rien ne vaut pourtant une escapade dans le val Muggio. Dans cette vallée encaissée, fief des chasseurs et des contrebandiers - il n'y a pas si longtemps, le trafic de cigarettes y était monnaie courante - les forêts de hêtres et de châtaigniers moutonnent, font des boucles dans lesquelles le vent passe les doigts. Dans ce maquis, quelques havres d'humanité, posés sur de fragiles terrasses, villages dont les maisons s'agglutinent autour d'un clocher.

Son caractère sauvage a valu au val Muggio d'attirer ces dernières années des gens de l'extérieur, alémaniques pour la plupart. Mais ce flux ne suffit pas à compenser les départs; car la vallée se vide de ses habitants, inexorablement. A peine abrite-t-elle encore assez d'enfants pour maintenir ouvertes les classes de Caneggio. Quant aux «formaggini» de Muggio, petits fromages de vache typiques de la vallée, ils viennent à manquer: les paysans d'antan sont allés chercher du travail dans les industries de Chiasso et de Mendrisio, à l'époque aujourd'hui révolue où la plaine offrait encore des perspectives...

Peu développé touristique, le val Muggio n'en est pas moins un paradis pour les amoureux de la nature et de la solitude. Un royaume que se partageront les marcheurs et les cyclistes amateurs de routes tortueuses et vallonnées. Les uns et les autres concluront leurs escapades dans un «grotto» où dans une auberge, là où les hommes mangent en silence, avares de leurs mots

(en patois) devant l'étranger, sous le regard des femmes qui veillent à leur service. Un lieu hors du temps...

Fiche pratique

Pour s'y rendre: en train en passant par le Gothard, avec changement à Zurich et Bellinzone. Par la route, en empruntant le Gothard.

Pour y loger: à choix, quelques hôtels (rien de fracassant) à Mendrisio; chambres dans les villages des alentours et dans le val Muggio.

Activités: promenades, balades à vélo.

A visiter: musée d'art de Mendrisio, ouvert de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures; fermé le lundi. Stabio, musée de la civilisation paysanne, ouvert les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 14 à 17 heures.

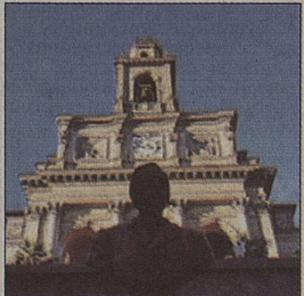
Manifestations: palio de Mendrisio, course d'ânes et fête des quartiers, fin mai, début juin.

Gastronomie: quelques bons restos à la cuisine tessinoise traditionnelle. Typiques du coin, les «formaggini» deviennent rares. Pour une restauration à la bonne franquette, les «grotti» ne manquent pas, même s'ils n'ont pas toujours le pittoresque rêvé.

Renseignements: office du tourisme de Mendrisio, (091) 646 57 61. (sg/ROC)

Un musée pour éviter l'amnésie

«Les gens de la région considèrent cet endroit comme un lieu de mémoire, ils s'y reconnaissent.» Sergio Pescia anime depuis ses débuts (en 1981) le musée de la civilisation paysanne, situé dans l'ancienne école de Stabio, à un jet de



L'église Cosma e Damiano, à Mendrisio.

a.wicht

la pierre de la frontière italienne. «Dans les années soixante, le Mendrisiotto a perdu en identité ce qu'il a gagné en développement économique. Après trente ans passés sans culture, nous essayons de le tirer de ce trou noir.»

Aujourd'hui, le musée compte 13 000 objets environ, ustensiles agricoles, documents écrits et photographies, fournis par les familles du voisinage. «Nous organisons chaque année une exposition thématique parallèlement à l'exposition permanente», poursuit Sergio Pescia.

En les leur montrant, nous voulons faire comprendre aux visiteurs - des écoliers dans leur majorité - que ces objets ne sont pas seulement beaux, mais qu'ils remplissaient une fonction précise.» Volontaire-

ment, les outils de tous genres qui garnissent les murs des anciennes salles de classe ne sont accompagnés d'aucune fiche explicative. «Je crois que les objets parlent d'eux-mêmes. Et puis, en ne fournissant pas d'explications, j'incite les gens à venir me chercher pour leur en donner.» Avis aux amateurs, Sergio Pescia, passionnant et passionné, manie aussi le français.

S'il réveille le passé du Mendrisiotto, le musée de la civilisation paysanne l'évoque sans nostalgie, se voulant tourné vers l'avenir. «Nous ne souhaitons pas une renaissance de ce passé, mais une reconnaissance. Notre but est de faire réfléchir les visiteurs sur ce qu'ils entendent faire de leur futur. Les anciens modèles de solidarité en sont un exemple: autrefois, la «nevscia» (cuvette allongée en bois, n.d.l.r.) servait autant de congélateur que de presse rudimentaire pour le raisin. On la mettait sur un char, et pendant le trajet, les hommes foulaient les grappes. On gagnait ainsi du temps. Du temps pour être ensemble.»

(sg/ROC)



Du Monte Generoso, la vue plonge sur les Alpes italiennes.

a.wicht

Enfin les vacances A vous la Suisse

En collaboration avec Suisse Tourisme



Concours-été 96

Cet été, les six journaux qui collaborent entre eux à l'enseigne de Romandie-Combi (ROC) soit L'Express, L'Impartial, Le Journal du Jura, La Liberté, Le Nouvelliste et Le Quotidien jurassien, partent à la découverte de petites villes de Suisse souvent méconnues et pourtant intéressantes à visiter. Chaque reportage est accompagné d'un concours quotidien.

Pour participer, il vous suffit de répondre aux trois questions posées. Simple: la lecture du reportage doit vous permettre de trouver les bonnes réponses!

Rassemblez les coupons-réponses des concours de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant dernier délai. Chaque semaine, les bulletins réponses exacts participent à un tirage au sort avec un chèque REKA de 100 francs à la clé. Le nom du gagnant de chaque semaine sera publié dans l'édition du samedi.

Ce n'est pas tout: tous les bulletins-réponses envoyés seront réunis à la fin de la série, le 24 août, pour un tirage au sort qui désignera les vainqueurs du concours de l'été de Romandie-Combi. Au total, plus de 9000 francs de prix en chèques REKA sont en jeu!

«Musarder à...»



Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine dans une enveloppe adressée au:

Nouvelliste
Concours «Musarder à...»
CP 680, 1950 Sion

Bulletin-réponse Reportage du 17 août

1. Comment s'appellent les fromages typiques du val Muggio?

Réponse: _____

2. Dans quel bâtiment le Musée d'art de Mendrisio a-t-il élu domicile?

Réponse: _____

3. A quel mont accède-t-on par un train à crémaillère?

Réponse: _____

Nom et prénom: _____

Rue: _____

N° postal et localité: _____



EN BREF

TPR à Port-Valais

LES ÉVOUETTES. - Le Théâtre populaire romand présente ce soir à 20 h 30 «L'intervention» de Victor Hugo. Cette pièce, mise en scène par Charles Joris, est à voir à la salle Tauredunum.

Tir pour retardataires

TROISTORRENTS - VAL-D'ILLIEZ. - Les tirs militaires des retardataires auront lieu à Troistorrents et à Val-d'Illiez aujourd'hui, de 13 h 30 à 17 h 30. Livrets de tirs indispensables.

Prix de l'innovation 1996: dépêchez-vous!

SION. - Lancé début juin, le concours valaisan de l'innovation arrive bientôt au terme de son délai d'inscription.

Si vous vous sentez l'âme d'un petit génie, n'hésitez pas! Il est encore temps pour espérer gagner un des prix d'une valeur totale de 20 000 francs.

Ouvert à tous

Ce concours s'adresse à tous les Valaisans qui ont, dans leur tiroir ou simplement dans leur tête une idée, un projet, un produit plus ou moins élaboré, qui a fait l'objet d'une protection industrielle ou non et qui a été pensé pour remplir un besoin du marché.

En effet, le Centre d'innovation Valais (CIV) qui a lancé ce concours a voulu mettre spécifiquement l'accent sur les innovations correspondant à un réel besoin du marché.

Confronté régulièrement avec des nouvelles inventions ou des nouveaux projets, le CIV connaît bien les difficultés à vaincre pour créer une nouvelle entreprise sur la base d'un produit ou d'un service novateur. Avec l'expérience, il a clairement identifié que la plus grande force de travail doit être mise sur le démarrage et l'acquisition de clientèle. C'est pourquoi il primera tout spécialement les projets innovant qui ont déjà entamé une réflexion sur la problématique du marché.

Jusqu'au 1^{er} septembre

La clôture des inscriptions interviendra le 1^{er} septembre, date du timbre postal faisant foi. Il n'est donc pas trop tard pour soumettre vos inventions! Et nul n'est besoin d'avoir peur que quelqu'un vous vole votre idée, car chacun des dossiers sera traité de manière strictement confidentielle.

Une dizaine de projets sont déjà déposés, allant du rétroviseur au décontracteur musculaire.

Le CIV vous enverra volontiers le règlement du concours et accueillera toutes les candidatures à l'adresse suivante: Centre d'innovation Valais, Maison du Valais, case postale 852, 1950 Sion, tél. (027) 23 20 44, fax (027) 22 50 53. (c)

RÉDACTION DU CHABLAIS

(025) 71 12 38

Gilles Berreau (gib)

© (025) 71 61 56

Léon Maillard (elem)

© (025) 71 60 47

Voilà la braderie tyrolienne!

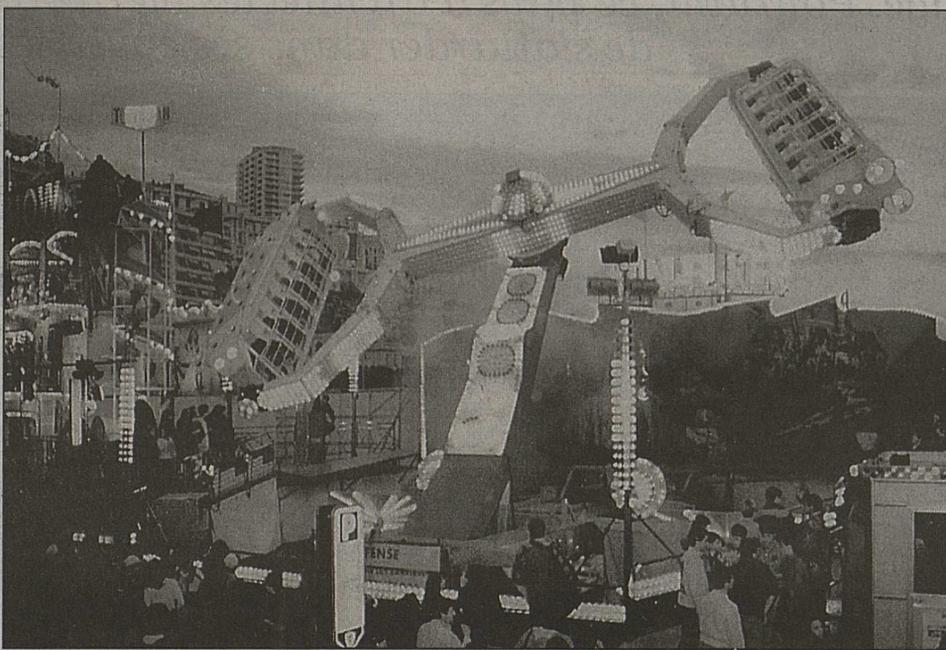
Aigle moussera du 30 août au 1^{er} septembre.

AIGLE. - Avec un public estimé chaque année à plusieurs dizaines de milliers de personnes (50 000 l'an passé selon les organisateurs), la braderie d'Aigle est un rendez-vous très prisé, et pas seulement des Chablaisiens.

Dans une quinzaine de jours, la 61^e édition vivra trois jours de fête sur le thème d'«Aigle mousse». L'affiche, signée comme à l'accoutumée par Laurent Ceppi, représentée de la bière blonde jaillissant d'un verre. Mais qu'on ne s'y trompe pas. Le président du comité d'organisation, Daniel Wettstein, se veut catégorique: «Il ne s'agit pas d'une fête de la bière. On ne trouvera pas de chope de taille démesurée, ni de sponsor brasseur.» Si la braderie s'est muée au fil des décennies en grand rendez-vous populaire, elle le doit avant tout à la diversité de ses attractions et au fait qu'elle se déroule en pleine ville.

Chanteuse à 9 ans

La bière, plus que la soif, symbolise des régions au folklore remuant: le Tyrol et la Bavière. Six groupes itinérants, quatre orchestres, soit 60 musiciens, tous professionnels, ont été engagés pour la circonstance. Tous ont remporté des prix en Allemagne ou en Autriche. Parmi eux, «Die Alpen Gigo-



Première foraine suisse à Aigle avec le terrifiant Moonwalker.

los» et «Die Muntermacher», lauréat du Grand Prix de la musique populaire en 1996.

Autre attraction, Jacqueline, une chanteuse de 9 ans qui se produira le dimanche sur les

trois scènes de la braderie, avec le duo Sonnenschein.

Rock gratuit

Autre volet de cette braderie, le festival rock des Glariers,

avec du rap, du rock et une quantité d'autres styles musicaux le vendredi et le samedi soir, avec l'entrée libre. Ajoutez encore un marché artisanal, 150 bars, caves et restaurants, et des forains qui pré-

senteront pour la première fois une grande roue de 34 mètres de haut. Une attraction qui a l'avantage de ne pas secouer et donc abordable par petits et grands.

Ce qui ne sera pas le cas du Moonwalker. Un engin qui vient pour la première fois en Suisse. Et si les amateurs de sensations fortes en redemandent, ils pourront toujours s'essayer à l'acrobenji.

Parcage

La braderie, c'est aussi le journal «L'ergot», le pendant de nos feuilles de carnaval. Une similitude avec le Valais qui va jusqu'aux procès intentés au comité de rédaction. Même si le comité s'interdit tout texte portant atteinte aux mœurs.

Encore un mot sur le parcage des véhicules, pour dire que, depuis le Valais, le plus simple est d'emprunter la route industrielle. Ce qui permet d'atteindre le voisinage immédiat de la fête en suivant les panneaux. A moins de choisir le train AOMC qui prévoit un convoi spécial pour le retour à Monthey vers minuit. Une bonne solution, surtout pour les fêtards.

Rappelons que c'est en septembre que les nouvelles amendes d'ordre entrent en vigueur. Attention à l'addition!

Gilles Berreau

De Tchernobyl à Massongex

La maison de TdH innove avec l'accueil permanent d'enfants irradiés.

MASSONGEX. - Une dizaine d'enfants de la région de Tchernobyl sont arrivés jeudi en fin d'après-midi à Massongex. En effet, afin d'optimiser l'occupation de sa maison et dans un souci de s'ouvrir aussi aux enfants d'Europe, Terre des Hommes Valais a décidé d'accueillir en permanence, pour un séjour d'un mois, dix enfants de la région irradiée par le plus grave accident nucléaire de l'histoire.

Les premiers sont arrivés jeudi et ont pour noms Petr, Tatiana, Vitali, Andrei, Roland, Galina, Natali, Serguei, Antonina. Ces cinq garçons et cinq filles sont âgés de 8 à 15 ans. Ils retourneront chez eux le 12 septembre avec dans leurs bagages un bol d'air de nos montagnes et une santé - espérons-le - améliorée.

Contacts à long terme

Depuis 1992, Fritz Kipfer de Berne a pris l'initiative de faire venir en Suisse chaque année des enfants victimes de la catastrophe de Tchernobyl, pour leur faire profiter d'un changement d'air pendant un mois.

Son but n'est pas uniquement d'offrir des vacances sa-



L'arrivée du premier groupe d'enfants en gare de Saint-Maurice.

litaires, mais surtout, espère-t-il, de créer un rapport et des contacts à long terme entre ces enfants et notre pays. Il s'agit donc en quelque sorte de donner la possibilité à ces enfants, futurs hommes de demain, de s'ouvrir à un monde nouveau.

«C'est aussi par l'intermédiaire des enfants que l'on rapproche les peuples», indique un communiqué de TdH Valais.

Grenier de l'Europe

M. Kipfer connaît très bien la

région de Tchernobyl et sa situation, pour s'y être rendu maintes fois. Il décrit la région désolée où une centaine de villages ont été évacués et enterrés. D'autres villages doivent l'être, la zone sinistrée s'étendant sur plus de dix mille kilomè-

tres carrés. Dans la région (sous contrôle militaire) plus d'agriculture, plus d'élevage.

Les frontières des dégâts avancent inexorablement comme un cancer qui ronge la terre. Des équipes américaines et françaises sont sur place à la recherche d'une solution pour arrêter ce désastre qui voit peu à peu disparaître ces terres qui furent les greniers de l'Europe. S'étant adressé à TdH pour trouver des familles d'accueil, Fritz Kipfer a vu la maison de Massongex répondre à son appel en accueillant des groupes de dix enfants pendant les vacances scolaires et éventuellement toute l'année si des cas le nécessitent. Il s'agirait dans ce cas, par exemple, de convalescence après des traitements éprouvants.

Action de parrainage

TdH Valais lance un appel pressant aux personnes qui désirent participer à l'accueil de ces enfants innocents. Le public peut effectuer un don au CCP 19-9340-7 ou souscrire à un parrainage en spécifiant «enfants de Tchernobyl» ou en téléphonant au (025) 71 26 84. (c/gib)

Ciba divisé par trois

Structures

MONTHEY. - Ciba et Sandoz ont informé jeudi sur les structures et le management de Novartis Services S.A. En ce qui concerne l'usine de Monthey, celle-ci sera partagée à l'avenir en trois entreprises indépendantes. D'abord Novartis Crop Protection, l'actuelle département «Protection des plantes». Ensuite Spécialités Chimiques (nom définitif à fixer) comprenant les départements produits chimiques, pigments et polymères. Enfin une «joint venture», c'est-à-dire une société propriété commune et à parts égales de Novartis et de Spécialités Chimiques, pour les services d'infrastructures.

Dans le processus de séparation en cours, une partie des actuels services d'infrastructure sera intégré à Novartis et à SC. La future «joint venture» ne comprendra donc que les services qu'il aura été jugé plus efficace de maintenir centralisés. Selon Ciba Monthey, une cinquantaine de postes de travail pourraient être supprimés, sans licenciements.

Ciba et Sandoz ont informé des décisions prises concernant les structures de Novartis Services S.A. ainsi que des principales nominations s'y référant. Ce secteur sera une société indépendante sous la direction de Hans Kindler, membre désigné du comité de direction de Novartis. Elle emploiera environ 2000 personnes et assurera des prestations de services pour Novartis, qu'elle facturera de manière à couvrir ses frais et à rester compétitive sur le marché.

Au cours du processus d'organisation des différentes unités au sein de Novartis, Ciba et Sandoz intégreront, autant que faire se peut, toutes les activités liées aux affaires dans les secteurs correspondants. En particulier, la fonction «recherche» sera intégrée aux secteurs. Des services centraux ne sont prévus que dans les cas où ceux-ci offrent de vrais avantages techniques et économiques. (c)

Champéry et ses amis

LES DIABLERETS. - Près de 150 membres de l'Association internationale des amitiés champérolaines (l'AIAC) se sont rendus aux Diablerets hier. Cette destination n'est pas innocente: elle a été choisie dans le but de promouvoir les transports en commun chablaisiens. «Il est important de rappeler qu'un lien unit les deux versants du Chablais», souligne Georges Mariétan, président de Champéry.

L'AIAC a été fondée en 1956. Aujourd'hui, elle réunit près de 400 membres, en provenance de plusieurs pays. Sa présidente «à vie» habite Buenos Aires!

Les festivités du 40^e anniversaire ont commencé jeudi et prendront fin dimanche soir.

Les participants vivront encore tout ce week-end une grande fête placée sous le signe de l'amitié et de l'attachement à Champéry.

(sma)



A Aigle, branle-bas de combat: les 150 participants changent de train, direction Les Diablerets.

Hommage au bon vin!

La Confrérie de Saint-Théodule a fêté son 30^e anniversaire dans l'allégresse.

MARTIGNY. - La partie solennelle de la fête réglée, le vin d'honneur tiré et bu, les membres et invités de la Confrérie de Saint-Théodule ont mis le cap sur Martigny hier sur le coup de midi, pour partager le banquet de ce 30^e anniversaire.

Et croyez-nous, ils n'ont pas eu à regretter cette incursion en terre octodurienne, tant les frères Valotton du Gourmet leur avaient réservé de belles surprises.

Odeur et couleurs

Ce banquet fut en effet un authentique régal, pour les yeux comme pour les sens olfactifs et gustatifs. Les hôtes de la salle Bonne-de-Bourbon ont ainsi pu savourer des plats succulents, tous plus fins les uns que les autres, ainsi que des grands crus qui les accompagnaient, leur donnaient plus d'éclat encore. A l'image de cette Petite arvine divine et flétrie, mariée pour l'occasion et avec harmonie à un succulent foie gras au naturel et sa gelée au cornalin. Johannisberg, ermitage, pinot noir, humagne rouge et malvoisie flétrie ont ainsi donné plus de saveur encore à ce menu de fête,

véritable hommage au bon vin et à ceux qui l'élevèrent. Pour le plus grand plaisir de convives comblés.

Entre un turban de filet de sole à l'armoricaine et un feuilleté de ris de veau aux champignons des bois, place à

aussi été faite à de brèves interventions officielles. Annoncées avec humour et entraînant par le maître de cérémonie Gé-

rard Follonier, ces allocutions ont permis au président du Grand Conseil Hermann Fux et au président de l'Association suisse des vigneron-encaveurs, Waldemar Zhaner, de souhaiter bon vent à la Confrérie de Saint-Théodule. Ce groupement, présidé par Simon Favre et aujourd'hui fort de 117 membres, a profité de ce 30^e anniversaire pour afficher son ambition et son optimisme.

Les vigneron-encaveurs de Saint-Théodule veulent en effet envisager l'avenir avec confiance, tout en continuant à promouvoir un vin de qualité, grâce notamment à une commission de dégustation toujours aussi active. Depuis 1967, celle-ci a mis sur pied 166 séances de dégustation

avec en moyenne 24 vins par séance. De 1967 à 1977, 298 vins sur les 597 présentés avaient obtenu la vignette créée à l'époque pour désigner des crus «de qualité exceptionnelle». De 1977 à 1995, 429 vins ont obtenu la médaille d'or, 1323 autres la médaille d'argent sur les 3399 vins dégustés.

Ce 30^e anniversaire de la Confrérie des vigneron-encaveurs de Saint-Théodule l'a une nouvelle fois prouvé: la viticulture valaisanne ne cesse de se bonifier. Sachez encore que la journée d'hier a également permis à la confrérie d'élever au rang de membres d'honneur deux de ses combattants de la première heure, à savoir Jean Dorsaz et André Savioz. *Pascal Guex*



A la table officielle, le vicaire épiscopal Bernard Broccard et le président du Grand Conseil valaisan Hermann Fux entourent le président de la confrérie Simon Favre.

Jardin d'amour

A la fondation Louis-Moret, Pierre Mariétan, artiste et compositeur valaisan, a créé une installation sonore pour jardin floral. Expérience surprenante à vivre jusqu'au 25 août. Il donnera, la veille, une lecture de «Derborence».

MARTIGNY. - Le Manoir de la ville et la fondation Louis-Moret présentent conjointement, depuis le 30 juin, une exposition de Pierre Mariétan. A cette occasion, outre la présentation d'un large panorama de son travail, l'artiste a également réalisé deux nouveaux environnements sonores: «Timbre-Bruit», qui occupe un étage du Manoir, et «Jardin d'amour», installé dans le jardin luxuriant de la fondation Louis-Moret. Coup de cœur pour ce petit paradis floral.

Mariage d'amour

Le jardin ombragé est rempli de fleurs et d'arbres fruitiers. Il rappelle le style des jardins à l'anglaise, imitant la nature. La surface n'est pas importante. Y pénétrer emmène pourtant dans un autre monde. C'est ce lieu qui a inspiré Pierre Mariétan pour sa création.

L'origine du projet vient de l'intérêt qu'il porte à la «musique des parlers»: l'intonation, le rythme et ses variations dans le débit des mots, des phrases, les accents variant selon les langues. Le registre,

comme le timbre et le corps acoustique propre à chaque voix, sont pour lui autant de composantes musicales mises en œuvre. Il a choisi de les marier à l'espace du jardin de la fondation. Mariage d'amour réussi entre la même phrase («Je t'aime») dite un grand nombre de fois, mais dans des langues et avec des voix différentes, et la fraîcheur d'un jardin désinvolte.

t'aime» du monde entier

Se promener et percevoir quelques bribes de ces «motifs so-



Dans le jardin, les «Je t'aime» du monde entier, entrecoupés de cris d'animaux, émergent d'un son d'eau continu.

nore» éparpillés dans le jardin... Presque invisible, le dispositif émet des sons fugaces, toujours renouvelés dans leur succession. Les «Je t'aime» du monde entier, entrecoupés de gazouillis d'oiseaux, de bourdonnements d'abeilles ou de stridulations de criquets, émergent d'un son d'eau continu: le débit de la fontaine a été réglé par l'artiste. Le promeneur est parfois surpris par ces voix ou ces cris d'animaux, qui l'interpellent intimement et dont l'origine reste difficile à situer.

Jeu musical fait d'ambiguïté entre son et espace, réel et virtuel. Un vrai plaisir pour les sens.

Lecture de Ramuz

Le samedi 24 août, Pierre Mariétan donnera une lecture de «Derborence» de Charles-Ferdinand Ramuz. Il sera accompagné de Thierry Mariétan à la contrebasse.

Après les voix du monde entier, découvrir celle de l'artiste au Manoir à 20 h 30. *(nat)*

Prochaine exposition

MARTIGNY. - Du 8 septembre au 13 octobre, la fondation Louis-Moret accueillera l'artiste français Jean Mauboulès. Il y présentera ses «Œuvres récentes», lui qui exprime son art et son amour de la géométrie dans des compositions de verre et de métal. Il ne travaille d'après aucune loi mathématique. Son système tient dans son regard et son propre sentiment des proportions. Le dessin est une autre de ses passions. Il serait, selon lui, son art de la liberté: «Une liberté, mais une liberté dangereuse.» Du danger de cette liberté dans le dessin seraient nées ses dernières sculptures. A découvrir bientôt, tous les jours de 14 à 18 heures.

Nouveaux confrères

Ont été reçus officiellement comme membres de la confrérie Saint-Théodule, lors de l'office solennel célébré à l'église du même nom, les propriétaires-encaveurs suivants:

Yves Zen-Ruffinen, La Souste; Yvon Cheseaux, Saillon; Jean-Alexis Duc, Chermignon; Philippe et Véronique Mettaz, Fully; Dominique Passaquay, Monthey; Philippe Constantin, Salque-

nen; Christophe Laurenti, Riddes; Jean Crettenand, Lausanne; Jean-Marie Arlettaz, Fully; Jean-Michel Dorsaz, Fully; Henri Vallotton, Martigny; Pierre Robyr, Corin; Guy Berclaz, Venthône; André Fontannaz, Vétroz; Jean-Claude Reuse, Riddes; Michel Reuse, Riddes; Samuel Cheseaux, Saillon; Cécile Lips-Philippe, Leytron; Stéphane Clavien, Veyras.

Premier acte à Sion

SION. - La fête du 30^e anniversaire avait débuté durant la matinée déjà à l'église Saint-Théodule à Sion, par un office solennel célébré par le chanoine Broccard, vicaire épiscopal, au cours duquel vingt nouveaux membres ont été admis au sein de la confrérie, qui totalise aujourd'hui près de 120 propriétaires-encaveurs.

A l'issue de la cérémonie religieuse, tous les participants se sont retrouvés sur le prélet de la Majorie, pour partager l'apéritif au son des fifres et tambours de Borzuat. C'est sur ces lieux historiques que quelque 60 invités ont reçu le titre de «compagnon» des mains du vice-président Gabriel Duc. Il s'agit en fait d'une distinction honorifique attribuée à des personnalités désignées par les propriétaires-encaveurs, pour les remercier de l'intérêt qu'ils

portent aux vins valaisans, au travail des vigneron et des encaveurs.

Le président Simon Favre a salué les hôtes du jour, avant que le conseiller d'Etat Serge Sierro, président du gouvernement, n'adresse un message de gratitude aux membres de la confrérie: «Vous avez su vous adapter aux conditions nouvelles du marché, innover, approfondir votre formation, diversifier votre production, jouer la carte de la qualité... Je ne puis que souhaiter, en ces temps difficiles, que d'autres secteurs économiques suivent votre exemple...»

A relever aussi la présence à la Majorie de M. Hermann Fux, président du Grand Conseil, durant cette première partie officielle animée avec le talent qu'on lui connaît par M. Gérard Follonier. *(wy)*



Sur le prélet de la Majorie, lors de la cérémonie de l'attribution des titres de «compagnon» de la confrérie.

A pied ou à vélo

A l'assaut du Mont-Fort ce dimanche, en «bike & run».

BAGNES. - Le Grand Prix du Mont-Fort s'apprête à vivre ce 18 août sa sixième édition. Dimanche, cette épreuve se courra sur deux tracés parallèles reliant la gare du Châble à la cabane Mont-Fort, en passant par Verbier bien sûr. Les spécialistes de la course à pied auront ainsi à parcourir 14,5 km tandis que les amoureux du vélo tout terrain se mesureront sur une distance de 24,5 km, le tout pour un dénivelé de 1657 mètres.

A la croisée des chemins

Cette année, coureurs à pied et cyclistes vont ainsi emprunter de nouveaux tracés qui les feront se croiser à plusieurs re-

prises, et notamment au cœur de Verbier, où les premiers concurrents sont attendus aux alentours de 10 heures.

Autre originalité de cette épreuve, la catégorie Team va permettre à un coureur et à un biker de s'associer dans le même effort, cette catégorie mixte bénéficiant bien sûr d'un classement séparé. Quelque 300 participants devraient se présenter dimanche matin au départ de la gare du Châble, dont les deux tiers seront des passionnés de VTT.

Des champions

Cette course étant considérée comme l'un des derniers baromètres de forme avant l'épreuve reine du Grand Raid Cristalp du 25 août, toute l'élite du VTT d'endurance est

attendue du côté du Mont-Fort. Au chapitre de la course à pied, les organisateurs verbiérais pourront compter sur les Colombiens Jairo Correa (vainqueur de Sierre-Zinal l'an passé) et Fabio Villafrades (3^e à Martigny-Verbier et 6^e du dernier Tour des alpages d'Anzère) pour assurer le spectacle. Les régionaux Jean-Daniel Masserey, Norbert Moulin et autre Pierre-Marie Taramaraz auront également à cœur de briller sur les hauts de Verbier.

Signalons enfin le beau geste de Téléverbier qui a accepté de jouer le jeu de cette épreuve en offrant un tarif spécial à tous les accompagnants ou spectateurs. Le prix de la carte journalière achetée avant 9 h 30 ce dimanche sera de 19 francs pour les adultes et de 11 francs

pour les enfants. Inscriptions pour ce 6^e Grand Prix du Mont-Fort «bike & run» auprès de l'office du tourisme de Verbier au (026) 31 62 22.

Le programme

- 7.30 Inscriptions et remise des dossards près de la gare du Châble. Contrôle des vélos et des casques.
- 9.10 Appel des concurrents sur la ligne de départ.
- 9.15 Départ des coureurs «bike».
- 9.25 Départ des coureurs «run».
- 11.00 Arrivée des premiers concurrents à la cabane Montfort.
- 14.00 Distribution des prix à la cabane Montfort.

(pag)

EN BREF

Valais - Argentine

CHARRAT. - C'est ce samedi que le Centre d'étude Valais-Argentine tient son assemblée générale sous la présidence de Charly Darbellay. Les membres et personnes intéressées sont attendus dès 10 heures à la salle Concordia de Charrat. L'ordre du jour de ce chapitre annuel prévoit notamment l'élection d'un nouveau président ainsi qu'une présentation détaillée faite par M. Jacques Lathion sur le voyage en Argentine prévu au mois de novembre 1997.

Une fois la partie administrative réglée, les participants pourront partager un apéritif offert par la Municipalité de Charrat et animé par le groupe musical Les chauds lapins. Dans la foulée, un repas en plein air est prévu au mayen Moret, au-dessus de Charrat. [

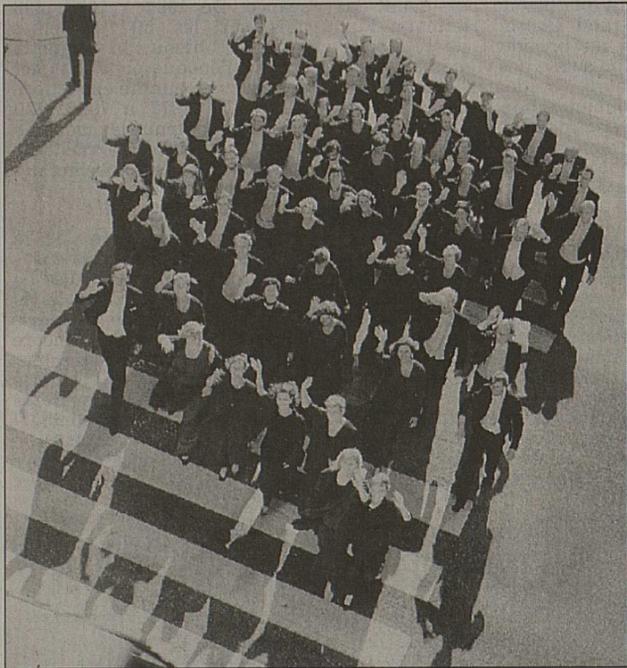
Record

de participation

BOURG-SAINT-PIERRE. - Le cross du Vélan a connu un gros succès populaire ce dernier jeudi. Le record de participation - qui était de 111 concurrents - a ainsi été proprement pulvérisé. Ce sont en effet 135 coureurs qui ont pris le départ de Bourg-Saint-Pierre. Cette épreuve a couronné les vainqueurs suivants: Pierre-Marie Taramaraz de Médières (premier chez les seniors et meilleur temps de la journée en 52'12»), Justin Carron de Fully (vétérans 1), André Ballay de Lavey (vétérans 2), Andréanne Page-Roduit de Verbier (dames), Daphné Voutaz de Sembranchey (OJ filles), Bertrand Loyev de Bruson (OJ garçons) et Sébastien Lattion de Liddes (juniors).

De la grande musique

Début positif pour le Festival Tibor Varga et belles soirées en perspective.



Deux chœurs suédois chanteront le 3 septembre à la Belle Usine (Fully). idd

A l'écoute des enfants

Ouverture d'une garderie pas comme les autres.

SION. - A Gribouille, on regarde, on apprend, on joue, que l'on ait entre 3 et 7 ans. Gribouille est un nouvel atelier d'éveil culturel pour les petits qui ouvrira ses portes le 26 août prochain. Il a été imaginé et créé par Myriam Machi, artiste peintre, spécialisée dans la pédagogie infantine à travers l'art.

poterie permettent à l'œil de scruter en silence. Le crayon ou le pinceau amènent la main en promenade.

La musique et la chanson aident à reconnaître un son. Chanter en groupe, c'est voir dans sa tête des images, c'est de sa bouche délivrer un message, c'est utiliser sa mémoire, donc retenir une histoire.

Objectifs

L'enfant, acteur principal, est amené par stimulation intellectuelle et manuelle, à découvrir, à toucher, à observer, pour affiner sans cesse les relations qui existent entre son moi profond et son entourage. Cet atelier accueillera dix enfants par demi-journée, cela permettra à chacun d'acquérir une meilleure connaissance de l'autre et ainsi d'approfondir la qualité de son épanouissement. Chaque animation provoque un jeu différent où apprendre le fera découvrir donc grandir.

Activités proposées

«Le dessin, la peinture ou la

Le jeu, qu'il soit libre ou guidé, permet de découvrir la personnalité de l'enfant, son monde et celui d'autrui», c'est ce que Myriam Machi essaiera de faire ressentir aux petits.

Piscine, pique-nique, jardinage, découverte de la nature, cuisine et visites guidées de divers ateliers artisanaux font partie des nombreuses activités proposées par cet atelier pour le moins original.

L'enfant, par ce biais, sélectionnera ses désirs, ses envies et ses besoins qui ne sont autres que sa réalité pour aboutir tout simplement à sa propre réalisation.

Renseignements et inscriptions au (027) 23 81 73. (chs)



Myriam Machi, dans son atelier où les petits pourront s'en donner à cœur joie. nf

EN BREF

VTT

THYON-LES COLLONS. - Le deuxième grand prix VTT est une course de vélo de montagne par élimination. A chaque tour, un ou plusieurs coureurs seront éliminés. Ils auront toutefois la possibilité de se faire reclasser. Cette course aura lieu dimanche, à la place de la Joc aux Collons.

Les éliminatoires se dérouleront à 9 h 30, et la finale à 15 heures. Les inscriptions

peuvent se faire sur place jusqu'à 9 h 15.

Renseignements auprès de l'office du tourisme Les Collons Thyon 2000, au (027) 81 27 27.

Tournoi de pétanque

ÉVOLÈNE. - Aujourd'hui a lieu un tournoi populaire de pétanque, en doublettes montées. Il débutera à 9 h 30. Les inscriptions peuvent se faire auprès de l'office du tourisme d'Evolène.

SION. - Le Festival Tibor Varga, qui en est à sa 33^e édition, a enregistré une bonne fréquentation pour la vingtaine de concerts déjà donnés cet été. La fête n'est d'ailleurs pas finie pour les mélomanes. Douze soirées sont encore prévues jusqu'au 14 septembre.

Août

- Le mercredi 21 août, à 20 h 30, à la salle de la Matze, l'Orchestre de chambre de Lausanne accompagnera les pianistes Marie-Louise Hinrichs et Christian Zacharias dans un programme consacré à Haydn et Mozart.

- Du 28 au 31 août, chaque soir à 21 heures, la cour du Château Mercier, à Sierre, accueillera le «Petit Prince» de Saint-Exupéry. Ce spectacle de plein air est signé Jean Chollet.

- Le jeudi 29 août, à 20 h 30, le magicien de la flûte de Pan, Gheorghe Zamfir, fera vibrer la salle de la Matze avec ses musiciens.

Septembre

- Le lundi 2 septembre, à 20 h 30 l'église des jésuites, à Sion, accueillera le ténor mondiallement connu Peter Schreier qui sera accompagné à l'orgue et au clavecin pour son récital de chant consacré à Jean-Sébastien Bach.

- Le mardi 3 septembre, à 20 h 30, la Belle Usine (à Fully) sera le lieu inhabituel d'un concert donné par le Chœur de la Radio suédoise et par le Chœur Eric Ericson de Stockholm. Au programme: Schnittke, Bruckner, Verdi et Tormis.

- Le jeudi 5 septembre, à

20 h 30, à la salle de la Matze, la prestigieuse Camerata Budapest interprétera un programme consacré à Mozart, Strauss, Zbinden et Schoenberg.

- La Camerata Budapest donnera un autre concert le vendredi 6 septembre, à 20 heures, au théâtre La Poste, à Viège, mais dans un programme différent (Vivaldi, Elgar, Schubert et Tchaikowski).

- Le vendredi 13 septembre, l'Orchestre du Festival et l'Oberwalliser Vokalensemble placés sous la direction de Tibor Varga accompagneront à la cathédrale de Sion (20 h 30) la soprano valaisanne Brigitte Fournier, le ténor Rufus Müller et la basse Stephan Maceleod dans la «Création» de Joseph Haydn. Ce concert sera redonné le 14 septembre à Brig-Glis. Bons concerts! (vp)



Gheorghe Zamfir sera à la Matze le jeudi 29 août. idd

Festival de l'orgue ancien

SION. - Philip Swanton, au programme du festival de l'orgue ancien de samedi, a été remplacé par la prestation de l'organiste de concert et récitaliste international, M. André Luy.

André Luy est né en 1927. Après avoir fait ses études à Neuchâtel et Genève, il a occupé diverses consoles dont celles de La Chaux-de-Fonds, de Morges et de Saint-Imier. Il est nommé en 1957 organiste titulaire de la cathédrale de Lausanne. Il est également animateur de la Société des concerts de la cathédrale, collaborateur des concerts Bach de Lutry, des chœurs de Pro Arte et de l'Ensemble vocal de Lausanne.

Son activité de concertiste s'étend au-delà des frontières



M. André Luy, à droite, en compagnie du responsable du chapiteau de Sion. nf

suisses, il a notamment enseigné à la Musikhochschule de Saarbrücken entre 1972 et 1990.

Œuvres présentées

Antonio de Cabezon (1510-1566), «Variation sur le chant du chevalier»; Jan Pieterzoon Sweelinck (1562-1621), variation sur «Ich fuhr mich über Rhein»; Girolamo Frescobaldi (1583-1644), «Aria detta Balletto»; Johann Pachelbel (1653-1706), «Aria Sebalina»; Georg Muffat (1653-1704), «Toccatina septima» et Johann Sebastian Bach (1685-1750), «Fantaisie et Fugue en la mineur».

Ce concert est parrainé par l'UBS du Valais romand. (c)

Ce n'est pas pour l'école que nous apprenons...

Message de Mgr Norbert Brunner pour la rentrée des classes 1996.

Nos écoles retrouveront très bientôt leur joyeuse et bruyante animation. Après le sommeil de l'été, l'école va commencer pour les petits et recommencer pour les anciens. C'est un temps fort pour les élèves, pour leurs parents, pour les maîtres et maîtresses, pour les catéchistes, pour les prêtres et pour d'autres encore. A vous tous, je voudrais adresser à cette occasion un message de confiance et d'espérance.

Aux élèves

Quand vous étiez petits, maman vous a mis en garde: «Ne va pas mettre la main sur la plaque chaude de la cuisinière, tu vas te brûler les doigts.» Vous deviez pourtant en faire vous-même l'expérience et constater que maman avait raison.

Vous entendrez au début de votre première année ou d'une nouvelle année scolaire, de la bouche de votre maître ou vous le réentendrez peut-être: «Ce n'est pas pour l'école que nous apprenons mais c'est pour la vie.» En effet, pour affronter votre future vie familiale, professionnelle et sociale, vous avez besoin d'acquérir un bon outil. L'école y contribue de manière importante.

Comme d'autres avant vous, vous avez sans doute de la peine à regarder aussi loin. Et d'une certaine manière, vous devez mettre la main sur la plaque chaude, et vous brûler les doigts. Autrement dit, vous devez faire vos propres expériences. Cela fait partie de votre vie. Pourtant, ne laissez pas ce merveilleux temps de l'école passer en vain. Vous en avez

besoin pour préparer votre vie à venir. Même si vous allez oublier beaucoup de choses, je suis sûr qu'un jour vous en serez reconnaissants envers vos parents, vos maîtres ou vos supérieurs. Ne vous laissez pas non plus décourager par une certaine peur de l'avenir: «A quoi ça sert d'apprendre, on n'aura quand même pas de travail après.» Peut-être. Peut-être pas. C'est essentiellement à vous-mêmes, avec votre formation, de régler la question.

Je vous souhaite à tous joie et persévérance et en même temps bonne chance pour cette nouvelle année scolaire!

Aux parents

Vous savez que vous êtes les premiers responsables de vos enfants. Vous êtes leurs premiers enseignants et éducateurs. L'école veut vous aider dans votre tâche comme le dit notre loi scolaire. Je vous en prie, ne renoncez jamais à cette responsabilité. Votre amour et votre compréhension vis-à-vis de vos enfants ne remplaceront jamais la meilleure école. Bien sûr, vous ne pouvez pas tout faire tout seul. Alos, faites-vous aider et travaillez en synergie avec l'école et les autres parents. Soutenez votre école. Si les maîtres n'ont plus, comme autrefois, «toujours raison», vos enfants n'ont pas a priori raison non plus.

Aux enseignants

Il n'est pas facile d'accomplir votre tâche dans une société où presque tout est possible, où tout est permis pourvu que cela ne dérange pas le voisin. Solidarité, partage, gratuité, dévouement sont des valeurs en perte de vitesse. La mode est plutôt au chacun pour soi

et à l'indifférence quand ce n'est pas à l'intolérance. En tant qu'enseignants et éducateurs vous avez un rôle clé pour que ces valeurs ne se perdent pas complètement. Vous ne pouvez pas compenser une éducation familiale parfois déficiente. Néanmoins votre engagement, votre dévouement et l'amour dont vous aurez fait preuve seront pour vos élèves un témoignage qui les marquera heureusement et pour longtemps.

Aux catéchistes et professeurs de religion

Vous avez, chers collaboratrices et chers collaborateurs, une tâche particulière à accomplir. Vous avez été mandatés par l'Eglise pour annoncer la joyeuse bonne nouvelle aux enfants et aux jeunes. Tâche difficile, surtout à notre époque. Si les enfants sont très intéressés par Dieu, c'est différent pour les adolescents et les jeunes. Ce d'autant plus que bon nombre d'entre eux ne bénéficient pas d'un témoignage familial chrétien vécu au quotidien. A cela s'ajoute aussi un manque de moyens et de programmes répondant pleinement aux besoins actuels.

Le diocèse s'efforce de collaborer avec les autorités pour créer des conditions scolaires préalables à la mise en place de nouveaux moyens. Cela prend parfois plus de temps que prévu. Ne vous laissez pas décourager pour autant. Votre rôle est trop important. Tenez bon. Remplissez votre tâche avec cœur et faites pour le mieux avec les moyens du bord.

Aux prêtres, diacres et assistants pastoraux

Comme vous le savez, notre diocèse a décidé de renouveler sa pastorale catéchétique et, dans ce contexte, de redéfinir clairement le rôle de l'école. L'éveil à la foi, son approfondissement et la préparation aux sacrements appartiennent à la communauté paroissiale tandis que la transmission des connaissances revient à l'enseignement religieux scolaire. Si la catéchèse paroissiale n'en est déjà plus à ses premiers pas dans plusieurs paroisses de notre diocèse, le renouvellement de l'enseignement religieux scolaire pétiene. L'heure n'est surtout pas au découragement et au doute. Tenons le cap ensemble pour que les enfants et les jeunes de notre canton puissent bénéficier, dès que possible, à l'école, d'un enseignement religieux qui leur fasse découvrir mieux encore toutes les richesses d'une foi chrétienne qui fait partie de nos racines les plus profondes. Nous voulons nous y engager de toutes nos forces. Et nous savons que nous pouvons compter sur les autorités scolaires qui, tant au niveau de l'état que de celui des communes, trouvent que l'enseignement religieux a tout à fait sa place à l'école.

A tous

Une nouvelle année commence. Confions-la au Seigneur. Remettons-lui nos soucis et nos peines, nos joies et nos succès et demandons à la Vierge Marie, la Sainte Mère de Dieu, d'intercéder auprès de lui pour que nous soyons toujours plus fidèles à notre vocation de baptisés, Dieu vous bénisse!

Mgr Norbert Brugger, évêque de Sion

ANNONCES DIVERSES

du 10 au 31 août
SOLDES

**CUISINES
BAINS**

Super-rabais exceptionnel!

Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes les grandes marques! Apportez-nous vos plans. Nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves. **Possibilité de commande pour montage jusqu'au printemps 1997.**

Entreprise générale FUST

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

FUST CUISINES BAINS

Electroménager, TV/HiFi/Video, Photo, PC, CD

Siège, av. de Tourbillon 47 027/23 13 44 Villeneuve, Centre Riviera 021/960 25 11
Visp-Eyholz, FUST-Center (EG) Romanet-sur-Lausanne
Kantonsstrasse 79 028/46 71 54 Hyper-Fust, vis-à-vis Migros (EG) 021/646 14 14
EG = Succursales cuisines, salles de bains avec département entreprise générale

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Appelez gratuitement le **0800 55 08 07**

**AARBERGER
PUCE**
ANTIQUITES
AROCANTE
CH - 3170 AARBERG
296-7304/Roc
30+31
AOUT
1996
VENDREDI 8-17h. SAMEDI 8-17h.

**Commerce de vin
du Valais central**

cherche toute

quantité de vendanges

aux meilleures conditions. **Paiement cash.** Possibilité de contrat de longue durée, de partenariat au niveau de la production. Curieux s'abstenir. Discretion absolue.
Dernier délai: 1er septembre 1996.

Ecrire sous chiffre P 36-348287, Publicitas, 1920 Martigny.

036-348287

**A vendre
meubles anciens
du Valais:**

tables, chaises, vaisselier, armoire, bahut, rouet, etc.
Ø (027) 81 12 42.
036-350483

**A vendre
fourneaux en
pierre ollaire**

anciens, ronds et carrés.
Ø (027) 81 12 42.
036-350485

Théorie + Pratique, du PERMIS "A"

Suisse et international pour

BATEAU

Voile + Moteur

Le Bouveret (025) 81 21 48

GARANTIE

+ Fux = Prix Fix

+ Ambiance

+ Réussite

+ Plaisir

+ avec

Le cœur en plus

CONSULTATIONS

Le bien-être par

**relaxation
et détente**

par masseuse

diplômée.

Aussi sans rendez-vous.

Forum des Alpes 8,

2e étage, Sière.

Ø (077) 28 74 68.

036-350435

AVIS DE DISTILLATION

Nous informons notre fidèle clientèle de **FULLY, ISÉRABLES, LEYTRON, RIDDES, SAILLON, SAXON ET DES ENVIRONS,** ainsi que tous les gens désireux de distiller leur production de

**L'OUVERTURE DU CENTRE DE DISTILLATION
DE SAXON A PARTIR DU 19 AOÛT 1996**

Nous attendons votre visite ou votre inscription téléphonique au (026) 44 31 31, si non réponse (026) 22 20 36.



Distillerie à façon de Martigny
LOUIS MORAND & CIE S.A.
1920 Martigny

36-349803

ANNONCES DIVERSES

**AMITIÉS
RENCONTRES**

Jeune femme,

33 ans, jolie brunette, désire rencontrer charmant compagnon, situation stable.

Ø (077) 37 76 66,
DLP, Valais.

036-350544

**Vos
annonces**

**027
29 51 51**

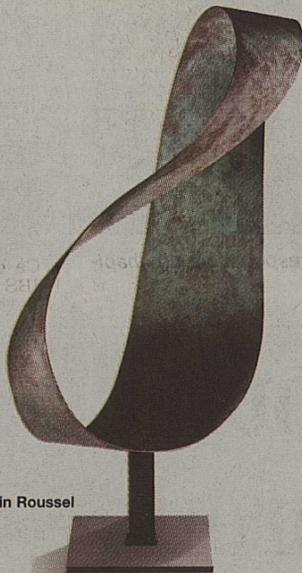
FLASH-OUTILS

LOCATION

TOUT POUR LE BÂTIMENT: De la perceuse à la rétro
Z.I. du Petit-Pont 1 - 1964 CONTHEY
Natel: 077 / 28 69 72

RESPECTEZ la nature!

L'ART EN MOUVEMENT.



Alain Roussel

*Harmonie et dynamisme:
la synthèse parfaite.*



LA NOUVELLE VECTRA. SIGNÉE OPEL.



Née de la rencontre entre l'art et la technologie, la nouvelle Vectra est l'aboutissement d'une créativité et d'une inventivité sans pareilles.

La somme de ses qualités lui a valu de recevoir le Volant d'Or en tant que meilleure nouveauté de sa catégorie. Son design d'avant-garde, les moteurs modernes qui la pro-

pulsent et ses qualités routières exceptionnelles sont incomparables. Quant au train de roulement DSA optimisé, il démontre l'ampleur du savoir-faire et le soin particulier qui a présidé lors du développement de la Vectra. Complété par l'ABS, 2 airbags full size et le contrôle électronique de traction (dès la version 2.0i 16V), il constitue la

base d'un concept de sécurité globale. Et parce que le confort et l'équipement sauront combler tous les désirs, la Vectra ne manquera sûrement pas de vous émouvoir. La nouvelle Vectra. A partir de Fr. 27'200.- déjà (6.5% TVA incl.) chez votre distributeur Opel.

OPEL LE N°1 EN SUISSE.

Internet: <http://www.opel.com>

EN BREF**Hockey-club au vert**

SIERRE. – Pour fêter le retour sur la glace de ses entraînements, le HC Sierre organise sa sortie d'été à La Souste, ce dimanche 18 août, dès 11 heures.

Un parcours fléché géant sera mis sur pied depuis le pont de l'Illgraben. Une tombola permettra de financer la journée.

Village en fête

ZINAL. – Ce dimanche 18 août aura lieu, dès 10 h 30, la fête du village de Zinal. Cortège, fifres et tambours, bal champêtre et course de garçons de café seront les points forts de l'animation. Le plus beau balcon fleuri sera récompensé en fin de journée.

Champignons

SIERRE. – Les contrôles des cueillettes de champignons de particuliers vont débuter lundi 19 août, en collaboration avec la société mycologique de Sierre. Les déterminations ont lieu de 18 à 20 heures, dans les locaux de la police municipale, place de l'Hôtel-de-Ville. Les champignons présentés doivent être dans un état de fraîcheur suffisant et déjà triés par sortes.

CRANS. – «Source» est une exposition étrange d'abord, fascinante ensuite, qui se propose au public du Haut-Plateau jusqu'à dimanche soir, 18 août. La relation du corps humain à l'espace est le thème favori de Christine Mühlberger, artiste nomade s'il en est. Pour l'éprouver, elle aime à se balader sur les plages de New York ou dans les dunes brésiliennes. Livrée ainsi aux éléments extérieurs, elle marche pendant des heures et son parcours prend la forme d'une spirale. Les souvenirs artistiques de ces expériences sont divers. Il y a d'abord les photos de ces rondes inquiétantes. Mais surtout, il y a les empreintes, que Christine vole au sable par le biais de pigments naturels et de ce papier de Chine qui retransmet si bien la fragilité de la peau. Brunes, ocre ou marron, les icônes de pas sont assemblées pour fournir un spectacle naturel, dans lequel on perçoit çà et là les influences archéologiques de l'artiste.

Des travaux plus anciens

Spirales et figures

Christine Mühlberger aime à s'exprimer dans le paysage. Voyage dans son pays de traces.



L'artiste devant son œuvre préférée, «La Vague» (hommage à Hokusai).

sont aussi présents. Il s'agit notamment de séries de grandes figures, collages de papier, tissu sur toile agrémentés de diverses adjonctions. On peut admirer également des lithographies uniques, car retravaillées à l'encre de Chine ou à l'huile.

Christine Mühlberger est née à Sierre. Après une maturité artistique obtenue à Genève, elle a notamment fréquenté la «Byam Shaw School of Art» de Londres et l'«Akademie der Bildenden Künste» de Munich. Le public de la région a déjà pu apprécier ses travaux en 1985 à la galerie «Zur Kastanienallee» de Loèche-Ville, et en 1991, au château de Villa de Sierre. Mais après Bâle, New York, Munich et Santa Catarina (Brésil), ses œuvres font donc escale à Crans-sur-Sierre, dans l'espace de l'agence immobilière Barras II de l'immeuble Fontainebleau.

L'exposition-vente est visible jusqu'à dimanche, de 10 à 12 heures et de 15 à 19 heures, en présence de l'artiste. (nil)

La cloche et le drapeau

GRIMENTZ. – Hier, à l'occasion de la fête patronale de la Saint-Théodule, les citoyens ont pris part à deux événements particuliers.

En premier lieu, la bourgeoisie inaugurerait son nouveau drapeau, dont le dessin original a été créé jadis par le peintre Paul Monnier. La marraine et les parrains sont des membres d'une même famille: Aurélie Antonier-Vouardoux, Aurel, Léon et Jean Vouardoux.

La bannière a été réalisée par Mme Dubuis de Savièse.

En second lieu, la bourgeoisie a également présenté la nouvelle cloche de la chapelle de Saint-Théodule. Le parrain de cet instrument est M. Jean-Pierre Salamin. Elle a été fondue à Aarau par H. Rüetschi S.A. et obtint la note «sol». Rappelons que la cloche d'origine a été volée et qu'à ce jour, elle n'a jamais été retrouvée.

A l'issue de la messe, le curé

Grégoire Closuit a béni les deux objets et les a placés sous la protection divine. Le chœur mixte l'Echo de Moiry a offert un concert à la sortie de la messe. M. Robert Antonier, président de la bourgeoisie a prononcé un discours de circonstance.

Après-midi, la fontaine des scieurs a été inaugurée et la société de développement a proclamé les résultats du 66e concours des balcons fleuris.

(a)

Four banal à Pinsec



Le four banal de Pinsec en cours de rénovation.

PINSEC. – Accroché à la moraine, le hameau de Pinsec organise aujourd'hui samedi sa fête patronale. En effet, les Pinchakis commémorent saint Symphorien, ce martyr né à Autun (Saône et Loire) qui eut la tête tranchée pour avoir avoué sa foi chrétienne au gouverneur Héraclius.

Le programme des réjouissances commence à 10 heures par une messe chantée par le chœur mixte de Vissoie. A la

sortie de l'office, les fifres et tambours La Gougra donneront un concert alors que la bourgeoisie de Saint-Jean offrira le vin d'honneur. Les fidèles se retrouveront ensuite sous la cantine pour partager un repas en commun.

Une animation folklorique est prévue avec la participation des Mayentsons de Randoigne, les accordéonistes de Noës, Réchy et Chalais. Dès 19 heures, tous les participants

se retrouveront sur le pont de danse à l'instigation de l'homme orchestre Alain Théler.

Cette fête est organisée par la société du village. Les bénéfices éventuels seront affectés à la restauration du four banal situé à l'entrée du village. Actuellement, les travaux sont en cours. On espère les achever pour Noël. Gageons dès lors qu'à «Pinsec» on mangera du «pain frais»! (a)



Tous ensemble dans le chœur de l'église.

Festival du (bon) goût

Le rendez-vous des gourmands et des fins becs. Beau succès.

CHANDOLIN. – «Le goût est un don; c'est un sens singulier que l'exercice cultive et que la pratique aiguisent.» Ainsi s'exprimait Sainte-Beuve. Les hôtes de Chandolin ont décidé de ne plus manger idiot mais de choisir les recettes, les mets et les produits selon leur préférence.

Hier, tous les restaurateurs s'étaient donné le mot pour réaliser des recettes nouvelles avec des herbes aromatiques

du jardin. Sur la place de Plampras et à Chandolin 2000, une vingtaine de chalands offraient des produits locaux d'une grande saveur.

Le plaisir

Dans le val d'Anniviers, il existe encore des gens qui savent et veulent maintenir les traditions et la qualité. Charcuteries, pains, confitures, miels, fromages, sécras, tomates, vins et liqueurs sont l'objet de toutes leurs attentions. Ce qui ne veut pas dire que ces artisans restent figés dans le passé! Ils adaptent les traditions de la qualité à des modes qui évoluent.

«Dis-moi ce que tu manges et je te dirai qui tu es» affir-

mait en son temps le grand Brillat-Savarin à qui chaque gastronome devrait faire référence, et qui ajoutait: «Le plaisir de manger est le seul qui, pris avec modération ne soit pas suivi de fatigue.» C'est ce que peuvent dire aussi les responsables de l'office du tourisme de Chandolin, fiers du vif succès de ce premier festival du goût.

Celui-ci sera certainement reconduit l'an prochain, la fête gourmande ayant enchanté les participants. (a)

Sandra Jacques présente l'inégalable confiture aux myrtilles de Chandolin.



SURFEZ AVEC LE
NF
<http://www.nouvelliste.ch>

VERNAYAZ LOTO FR. 20'000.-

Dimanche 18 août 1996 dès 15 heures à la salle de gymnastique organisé par le ski club

Aperçu des lots:

1 week-end à Paris pour deux personnes
 3 bons d'achat de Fr. 500.-
 2 bons d'achat de Fr. 300.-
 4 bons de boucherie de Fr. 250.-
 2 x 30 bouteilles de vin corbeilles garnies - télévision vélo Cilo - four à micro-ondes bons d'achat - plaquette or fromages - filets de provisions plaques de lard - etc..

Abonnement au même porteur:

1 carte Fr. 25.-
 2 cartes Fr. 40.-
 3 cartes Fr. 50.-
 4 cartes Fr. 60.-
 5 à 12 cartes Fr. 70.-
 illimitées Fr. 90.-

Au porteur d'abonnement Fr. 1.- la carte supplémentaire
La première boisson est offerte aux porteurs d'un abonnement

TRANSPORTS GRATUITS PAR CARS

| | | |
|---|---------|--|
| Le car ne s'arrête pas dans les localités où se déroule un loto | | |
| Sion, Jacky-Tours | | |
| Sion, gare | 13 h 10 | |
| Pont-de-la-Morge, poste | 13 h 15 | |
| Vétroz, poste | 13 h 20 | |
| Ardon, poste | 13 h 25 | |
| St-Pierre-de-Clages, place | 13 h 30 | |
| Riddes, place de l'Abeille | 13 h 35 | |
| Leytron, ancienne poste | 13 h 40 | |
| Saillon, Moilles | 13 h 45 | |
| Saxon, place Pierre-à-Voir | 13 h 50 | |
| Charrat, gare | 13 h 55 | |
| Fully, Cercle | 14 h 00 | |
| Martigny, gare | 14 h 05 | |
| Chablais, Closillon Tours | | |
| Lausanne, gare CFF | 12 h 30 | |
| Vevey, Placeite | 12 h 50 | |
| La Tour-de-Peilz, station AGIP | 12 h 55 | |
| Clarens, bâtiment SRE | 13 h 00 | |
| Montreux, place du Marché | 13 h 05 | |
| Villeneuve, gare CFF | 13 h 15 | |
| Roche, kiosque | 13 h 20 | |
| Aigle, gare CFF | 13 h 30 | |
| Ollon, gare AOMC | 13 h 35 | |
| Bex, grande salle | 13 h 45 | |
| Monthey, gare AOMC | 13 h 55 | |
| Massongex, Domino | 14 h 00 | |
| Saint-Maurice, pl. de la gare | 14 h 05 | |
| Evionnaz, place de l'église | 14 h 15 | |

HERBES DE PROVENCE BUTTY

150 gr.

4.40



EST MOINS CHER

DANS NOS TROIS MARCHES
MARTIGNY SION EYHOLZ
 ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES VIEGE

OFFRES D'EMPLOI

Buffet de la Gare à Saint-Maurice
 cherche, pour compléter sa brigade

sommelière
 pour le 1er septembre

cuisinier
 pour le 1er novembre.
 Suisse, permis B ou C.
 ☎ (025) 65 12 18.
 036-350270

Café de l'Etoile à Luc - Ayent
 cherche

jeune serveuse
 dès le 26 août.
 Congé dimanche et lundi.
 ☎ (027) 38 11 87.
 036-350625

Café-restaurant du Lion d'Or à Martigny
 ☎ (026) 22 21 30

cherche

sommelière

Horaires: 6 h 30 à 15 h 30.
 Congé dimanche et lundi.
 Sans permis s'abstenir.

036-350584

Kathia Coiffure à Sion

cherche

apprenti(e) coiffeur(euse)

☎ (027) 22 44 06.
 036-350623

Café-restaurant du Valais central
 cherche

cuisinier

avec responsabilité d'un apprenti.
 Place à l'année. Date d'entrée à convenir.
 Ecrire sous chiffre S 036-350067 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
 036-350067

Neue Heim- und Nebenverdienst-möglichkeit.

Informationsversand von daheim.
 Infos gegen frankiertes Rückantwortcouvert.
 Seematter Astrid
 Kupferboden
 3993 Grengiols.
 036-350347

Fully

Famille, 2 enfants, 4 et 2 ans, cherche

filles au pair

minimum 18 ans, de langue française, pour début septembre, libre le week-end, nourrie, logée.
 ☎ (026) 22 00 22
 ☎ (026) 46 44 71 le soir.
 036-350273

Café-restaurant à Martigny

cherche

jeune fille pour le service

Fermé le dimanche.
 ☎ (026) 22 30 75.
 036-350551

La caisse cantonale valaisanne de compensation met au concours un poste

d'opérateur

pour son service informatique

Conditions générales:
 - diplôme d'une école supérieure de commerce, CFC d'employé de commerce ou formation jugée équivalente;
 - aptitude à travailler de manière indépendante, avec un horaire irrégulier;
 - formation spécifique en informatique.

Connaissances particulières souhaitées:

- environnement VSE sur mainframe;
 - réseaux PC, Novell, Lan Server.

Langue maternelle:
 - française ou allemande, connaissances de la deuxième langue officielle.

Entrée en fonctions:
 - 1er octobre 1996 ou à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, copies de certificats, notes scolaires et diplômes, devront parvenir à M. Didier Combe, responsable des ressources humaines, avenue Pratofiori 22, 1950 Sion jusqu'au 26 août 1996 au plus tard (date du timbre postal).

Le directeur:
 Claude Follonier

036-350617

Le Foyer Pierre-Olivier à Chamoson engage

un(e) infirmier(e) en SG à 100 %

apte à collaborer avec les responsables, désireux partager avec le personnel, aimant et respectant les personnes âgées, sachant prendre des responsabilités.

Date d'entrée 1.11.1996.

Faire offre avec CV à la direction du Foyer.

036-350587

Urgent!

Chœur Saint-Michel de Haute-Nendaz
 cherche

directeur(trice)

pour son chœur de jeunes.

Téléphoner au ☎ (027) 31 76 00.

036-350059

Cherchons barmaid pour pub au Liechtenstein.

☎ (075) 233 13 25, demander M. Hasler, dès 20 heures.
 036-350518

Cherchons une jeune serveuse

☎ (027) 81 21 98.
 036-350532

DEMANDES D'EMPLOI

Apprentie coiffeuse

ayant fait 3 ans d'apprentissage

cherche salon

pour 1 année de ratrapage à Sion ou dans les environs.
 ☎ (027) 38 19 64.
 036-350530

Aide médicale

24 ans, de langue maternelle allemande, avec connaissances de français et d'italien, cherche

emploi

à Sierre ou Sion.
 B. Walker
 ☎ (028) 23 63 58.
 115-719676



Une mi-été pas comme les autres. Le Judo-Club Sion fête ses 30 ans et inaugure ses nouveaux locaux ce soir.

Samedi 17 août dès 16 heures Rue de la Drague 35 - SION

Au programme:
 Démonstrations: Aïkido, Karaté, Okinawa Ko-Budo et Judo.
 Soirée dansante avec le trio Venetz, jusqu'au petit matin.
 Boissons et grillades à la cantine.
 Entrée libre.

Venez nombreux.

36-350028

EMPLOIS

FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli+Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/300 63 42), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 40 fr. 80 pour 6 mois et 50 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Positions supérieures

Un/une économiste d'entreprise, expert/e comptable

capable d'assumer la surveillance des finances publiques dans le domaine de la défense nationale. Traitement de problèmes variés sous l'angle de l'emploi judiciaire, efficace et ménager des fonds de la Confédération. Appréciation des méthodes et des instruments de gestion. Elaboration de rapports difficiles. Nous attendons du/de la candidat/e un esprit analytique et conceptuel, de la capacité lui permettant de reconnaître rapidement les problèmes qui se posent et, conséquemment, d'y apporter son jugement. Etudes universitaires complètes en sciences économiques ou diplôme d'expert/e comptable ou en révision avec plusieurs années de pratique en matière de comptabilité et de révision. Langues: l'allemand ou le français; connaissances approfondies d'une seconde langue officielle et de l'anglais.

Lieu de service: Berne
 Contrôle fédéral des finances, service du personnel, Monbijoustrasse 51a, 3003 Berne, ☎ 031/323 1036

Adjoint/e de direction / responsable RP

Il s'agit de préparer, de coordonner et de gérer les affaires de la direction; plus précisément, vous préparerez des bases décisionnelles et des dossiers, dont vous assurerez le suivi jusqu'à la fin (surveillance et gestion). Par ailleurs, vous contrôlerez et coordonnerez les affaires de la direction avec les autorités aéronautiques étrangères. Enfin, la direction vous confiera des tâches spéciales. Par ailleurs, en tant que responsable des relations publiques de l'office, vous mettrez sur pied un service de presse, prendrez part à des conférences de presse, rédigerez les communiqués et les publications de l'office, sensibiliserez le public aux activités de l'aviation civile. Enfin, vous occuperez des relations avec la presse et avec le service de presse du département. Pour assumer des tâches aussi variées, la personne choisie devra avoir le profil suivant: formation universitaire, expérience professionnelle, aisance dans les dossiers techniques et opérationnels, connaissances de l'aviation civile. Outre ses talents de journaliste, elle devra être capable d'aborder sous différents angles des dossiers exigeants (approche pluridisciplinaire), de rédiger avec élégance et de travailler rapidement. Langues: l'allemand ou le français, avec de très bonnes connaissances de l'autre langue et de l'anglais.

Lieu de service: Berne
 Office fédéral de l'aviation civile, service du personnel, Maulbeerstrasse 9, 3003 Berne

Conseiller/ère en informatique

L'Office fédéral de l'informatique cherche un/une spécialiste de haut niveau, capable d'assumer des tâches de planification stratégique, de surveillance et de gestion dans le domaine informatique. Cette activité consiste à conseiller et à aider les unités administratives quant à la planification et la gestion des ressources. La personne que nous recherchons doit avoir acquis des connaissances en informatique de niveau universitaire, avoir

exercé durant plusieurs années une activité en rapport avec la gestion de l'information et disposer d'une expérience en matière de planification stratégique et d'application des mesures touchant l'informatique. Cette tâche importante et complexe requiert en outre un esprit engagé et persuasif, ainsi que la connaissance de deux langues officielles et de l'anglais. Toutes candidatures de femmes seront particulièrement appréciées.

Lieu de service: Berne
 Office fédéral de l'informatique, service du personnel, Feldeggweg 1, 3003 Berne, Réf. STPL

Collaborateur/trice scientifique

au sein de la Section des salaires et des conditions de travail. Vous serez responsable du projet «revenu salarié par canton» (conception, récolte des données et analyses statistiques) et travaillerez en étroite collaboration avec d'autres sections de l'Office. Vous participerez également au développement et aux analyses réalisés dans le cadre du projet «conventions collectives de travail». Vous serez aussi appelé/e à procéder à des analyses macro-économiques sur des questions liées au marché du travail ainsi qu'à remplir des questionnaires internationaux. Connaissances et intérêts marqués pour toutes les questions liées à la structure de la distribution du revenu. Etudes universitaires complètes en économie politique. Facilité et expériences pratiques en ce qui concerne l'exploitation informatique et l'analyse statistique des données. Aisance dans l'expression orale et écrite. Esprit de synthèse. Goût et talent pour la négociation. Langues: très bonnes connaissances de deux langues officielles. Afin d'augmenter la part des femmes et la représentation des minorités linguistiques au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée.

Lieu de service: Berne
 Office fédéral de la statistique, service du personnel, Schwartzstrasse 96, 3003 Berne, ☎ 031/322 27 56, Réf. WM-LOHN

Collaborateur/trice en informatique

Vous êtes appelé/e à assister les utilisateurs de la banque de données des produits de traitement des plantes (Ingress/Oracle) sur logiciel Unix. Il vous incombe de formuler les mandats en vue de développement de ce système et d'effectuer le contrôle initial des nouvelles installations. Vos tâches sont en outre les suivantes: adaptation du système informatique et assistance aux divers services en matière d'informatique. Bonnes connaissances de l'informatique et expérience dans la gestion de banques de données. Langues: l'allemand et le français. Possibilité ultérieure éventuelle d'augmenter le degré d'occupation de 50% à 100% et d'étendre le champ d'activité au secteur informatique de toute la station de recherche de Wädenswil. La préférence est donnée aux candidates et candidats de l'Office fédéral de l'agriculture (stations de recherches incluses).

Lieu de service: Wädenswil
 Poste à temps partiel: 50 %
 Station fédérale de recherches en arboriculture, viticulture et horticulture, service du personnel, 8820 Wädenswil, ☎ 01/783 61 11, K. Schärer

Cherchons pour un poste stable VITICULTEUR ARBORICULTEUR

comme **REPRÉSENTANT** à temps partiel

pour la région Sion et environs, Savisè - Saint-Léonard et environs.

Vendeur dynamique, conseiller technique aimant les contacts humains, sachant s'enthousiasmer.

Nous demandons:

- connaissances des produits antiparasitaires
- diplôme d'une école d'arboriculture, viticulture ou d'agriculture
- se charger de la clientèle existante
- acquérir de nouveaux clients
- volonté de réussir.

Les personnes intéressées sont priées de nous envoyer leur candidature (discretion assurée).

BURRI AGRICIDE

2514 Gièresse. Tél. (032) 95 16 86

Vous n'avez pas reçu votre journal! Appelez gratuitement le 0800 55 08 07

Envoyer le coupon aujourd'hui.

Veillez me verser Fr. _____
 Je rembourserai par mois env. Fr. _____
 Nom _____
 Prénom _____
 Rue _____ No _____
 NPA/Domicile _____
 Date de naissance _____ Signature _____

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

027-23 50 23

BANQUE **Xprocrédit**

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9 % total des frais de fr. 363.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

Zermatt: valeurs sûres

La fête folklorique du 15 août: valeurs sûres au secours du tourisme.

ZERMATT. - A Zermatt, le succès du cortège folklorique du 15 août ne se dément pas. Chaque année, la météo affiche beau temps et, chaque année, les vacanciers se massent le long du défilé.

Le directeur de l'office du tourisme Amadé Perrig montrait sa satisfaction, surtout en cette période de remises en question: «Cette journée prouve que les traditions jouent toujours leur rôle dans le tourisme, assurait-il sur une place des fêtes pleine de monde. C'est vrai que notre offre doit s'adapter au temps que nous vivons. Mais l'essor touristique de Zermatt est né de la tradition de l'alpinisme et cette tradition se continuera.»

Ce qui semble évident aux Valaisans ne l'est peut-être pas pour les vacanciers. Eux tombent sous le charme de ces groupes qui, pour un jour, font



Le groupe folklorique Sion d'autrefois, à la fête folklorique de Zermatt.

revivre la mémoire du canton.

1400 participants

Plus de 40 groupes et près de 1400 participants ont défilé dans la rue principale et sur l'arrière de la station, jusqu'à la place des fêtes. On trouvait les sociétés de costumes, les groupes folkloriques, les fanfares, les fifres et tambours, les chasseurs, les grenadiers du Seigneur, comme les gardiens du souvenir: cordées, paysans, skieurs, pompiers d'autrefois. La colonie portugaise de Zermatt n'a pas manqué à l'appel.

Le Bas-Valais était représenté par le groupe Sion d'autrefois, la Société des costumes de Savièse, la Chanson valaisanne, les costumes «Sonne» de Sierre. Les Zougois avaient délégué leur société folklorique de Baar.

Il y eut une heure de défilé,

au terme duquel vacanciers comme indigènes ont trinqué sur la place des fêtes, au son des yodels, des danses, des concerts et des chants des différents groupes.

La 28e fête folklorique de Zermatt a tenu ses promesses, une fois de plus. La manifestation a été goûtée des spectateurs comme des participants.

(pc)

DEMAIN C'EST DIMANCHE

«Ce que femme veut...»

Un jour Jésus rencontre une femme dont on ne sait rien. On l'appelle «la Cananéenne».

Jésus et ses amis viennent de franchir la frontière. La situation est tendue en Galilée: mieux vaut prendre le large. Direction: le nord, l'actuel Liban-Sud. Depuis des siècles, les juifs gardaient leurs distances par rapport à la population de cette contrée. Une femme du pays est là, qui crie pour obtenir de Jésus la guérison de sa fille. Lui, ne bronche pas. Lorsque les disciples lui demandent de faire le miracle pour se débarrasser de l'importune, il répond qu'il n'est «envoyé qu'aux brebis perdues d'Israël». Quand la femme se jette à terre, à ses pieds, il est plus dur encore: «Il n'est pas bien de prendre le pain des enfants pour le donner aux petits chiens.» Elle attrape au vol l'appellation blessante et poursuit la comparaison: «C'est vrai, mais justement les petits chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres.» Elle ne s'est pas vexée, ni opposée, ni offensée. Elle invite Jésus à aller jusqu'au bout. Jésus est émerveillé: «Femme ta foi est grande.» L'enfant est guérie.

Jésus nous invite à franchir avec lui une nouvelle frontière, intérieure celle-là: découvrir, avec lui, que le don de Dieu est pour tous les hommes, bien au-delà des horizons terrestres et spirituels de son peuple. Cette femme étrangère est elle aussi de la race élue: elle est du peuple des croyants.

Si l'on avait demandé à cette femme de s'expliquer sur sa foi, elle n'aurait pas eu grand-chose à dire! Alors la foi?

Avant d'être un credo ou l'adhésion à un ensemble de croyances, elle consiste, tout simplement mais vigoureusement, à aller vers Jésus et à jouer sur lui l'essentiel de nos vies! Nous comprenons dès lors que tout dépend de notre foi et que son pouvoir sur Jésus est sans limites: «Que tout se passe comme tu le veux.»

Quand j'essaie de penser à la puissance que nous avons dans les mains par la foi, je vois tomber tous les murs de séparation, je vois que tout devient possible.

Malheureusement, au lieu de nous tenir à cela, de nous cramponner à la foi, nous cherchons trop souvent des appuis branlants. Ou nous doutons, ou nous nous battons seuls.

J'ai envie de prier cette maman cananéenne, patronne des croyants que Jésus admire: «Aide-nous à faire tomber les remparts avec autant de foi que toi.» Ce que femme veut... Dieu le veut! Cette fois encore le proverbe s'est réalisé.

Chanoine Michel Borgeat, abbaye de Saint-Maurice

Publicité

JACQUES DESSANGE

Centre commercial de l'Avenir (Magro City)
Rue de l'Envol 19
1950 Sion
Tél. (027) 22 54 54

Publicité

Bus Naters-Brigue à flot

La subvention des deux communes s'abaisse chaque année davantage. Les kilomètres parcourus, eux, augmentent.

BRIGUE. - Trois ans d'essai et une première année d'exploitation définitive plus tard, le bus local de Naters et Brigue a trouvé sa vitesse de croisière.

«Le service est entré dans les mœurs, a estimé le président de la commission du bus et conseiller communal brigois Louis Ursprung. Plus personne, dans l'agglomération Brigue-Naters, ne songerait à vivre sans lui.» Un sondage appuie ses dires. Près de 8000 exemplaires ont été distribués; 435 sont rentrés, soit 5,5%. Une bonne cote, lorsque l'on sait que la moyenne des retours de questionnaires est de 2%.

Près de la moitié des réponses font état d'une utilisation

quotidienne du bus. Un autre 28% des répondants déclare l'utiliser souvent. Au surplus, 141 personnes ont répondu que ce qui leur plaît dans le bus local, c'est son existence; 46 autres parlent de son agrément, 33 encore d'une solution de rechange à la voiture, et 15 de la disparition des soucis de parking. Enfin, 27 ont répondu que «tout leur plaît» dans le bus local.

Une question porte également sur ce qui ne va pas. 158 répondants ont estimé que pour eux tout est bien. Les remarques critiques ont porté sur la desserte insuffisante de certains quartiers, sur des secteurs de manœuvre critiques ou dangereux, sur les démarrages en trombe, le confort, les réclames envahissantes, le manque de place ou le comportement des autres passagers.

M. Ursprung a assuré que toutes ces remarques seront

prises en compte, y compris lorsqu'elles viennent d'un seul répondant. On résoudra les problèmes, dans la mesure du possible. Le conseiller communal veut que les passagers se sentent chez eux, dans le bus.

Reprise par les PTT

Pour M. Ursprung, le concept du bus local Brigue-Naters s'engage dans la voie du succès. Depuis une année, le département des autos postales a pris la succession du voyageur Zerzuben, qui avait mené l'affaire durant les trois années d'essai.

Direction Naters maintenant, les bus circulent toutes les quinze minutes au lieu de toutes les vingt minutes. De nouveaux quartiers ont été intégrés, Brigue et Glis sont bien reliés. De notables améliorations ont été apportées dans les dessertes de Gamsen et de Brigerbad. La fréquentation a marqué une hausse de 12%.

Aspect financier des choses: l'an passé, le total des subventions de Brigue et de Naters se sont abaissées de plus d'un million à 738 000 francs. Avec la nouvelle loi sur les chemins de fer, la participation des deux communes tombera d'un cran supplémentaire, à 565 000 francs.

De son côté, le représentant des bus postaux du Haut-Valais Anton Karlen a parlé d'une année d'exploitation sans déficit: c'était l'objectif. «Avec 40% de couverture des coûts totaux, notre entreprise de bus locaux atteint une cote enviable en Suisse, a-t-il assuré. En règle générale, les taux de couverture des transports publics urbains se retrouvent autour de 20%.»

Le rapport desserte-prix est des plus honorables: près de 80 arrêts de bus répartis sur un territoire dispersé. La carte multiparcours coûte 85 centimes pour une demi-heure de voyage.

(pc)

A louer
café de l'Aigle à Vex
Ø (027) 81 32 41.
036-350607

MARTIGNY, à louer
4½ pièces, 135 m²
immeuble l'Esplanade, quartier tranquille. Libre tout de suite.
Ø (089) 210 44 05.
028-056380

Sion
Rue des Châteaux
A louer
app. 2 pièces
libre tout de suite.
Fr. 650.- c.c.
Ø (027) 86 67 59.
036-350546

A louer à SION
Petit-Chasseur
joli 1½ pièce meublé
avec pelouse.
Fr. 600.- + charges.
Ø (027) 31 58 22.
036-350567

IMMOBILIÈRES LOCATION

Sion, Promenade des Pêcheurs à louer directement du propriétaire
logement privé meublé 4½ ou 5 p.
à partir d'octobre 1996, proche moyens de transport.
Ø (021) 861 06 54, privé.
036-349876

A louer, gare de départ de la télécabine de Savoleyres à VERBIER
local commercial
d'environ 41 m².
Offres écrites à Téléverbier S.A., case postale 409, 1936 Verbier.
036-350506

A louer à Sion
grande chambre
douche, sanitaire, WC, télévision, Fr. 400.-, charges comprises.
Ø (027) 22 10 94.
036-350433

Venthône
A louer
villa
Fr. 3500.-, + charges. Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. et fax (034) 45 54 72.
036-331562

Appartement à Saint-Pierre-de-Clages
2½ pièces
balcon, place de parc, 1 cave.
Fr. 680.-.
Tél. (026) 46 21 48.
196-790112

ALASSIO
Départ chaque samedi d'Aigle, de Monthey et de Martigny
Fr. 577.- en septembre
Fr. 488.- en octobre
Car + hôtel 3*** + demi-pension
Documentation et réservation
CLUB ÉVÈNEMENT VOYAGES MONTHY
Ø 025/72 38 50

TOURISME ET VACANCES

VOYAGES
l'Oiseau Bleu
LES FILS D'ALPHONSE MELLY

CIRCUITS
Périgord du 2 au 8 septembre Fr. 965.-
Mont-Saint-Michel et la Normandie du 9 au 14 septembre Fr. 1145.-
Florence et la Toscane du 29 août au 1er septembre Fr. 635.-
Vacances au lac de Garde du 16 au 21 septembre Fr. 695.-
La vallée du Rhône et de l'Ardèche du 27 au 29 sept. Fr. 495.-
Bordeaux et le Médoc du 23 au 28 sept. Fr. 1225.-
A la découverte de la Provence du 30 sept. au 5 oct. Fr. 595.-
A la découverte de la Tunisie du 3 au 14 octobre Fr. 1225.-

PÈLERINAGES
Einsiedeln du 12 au 15 septembre dès Fr. 450.-
ND de la Salette et Ars du 6 au 9 septembre Fr. 495.-
Nevers, Lisieux, Paray-le-Monial et Ars du 27 sept. au 1er oct. Fr. 895.-

LE FESTIVAL DE VÉRONE
Aïda et Le Barbier de Séville du 30 août au 1er septembre
Prix Fr. 510.-
Billet de spectacle Fr. 50.- par billet

SORTIE D'UN JOUR
Croisière sur les lacs de Morat, Neuchâtel et Bienne le samedi 31 août Fr. 110.-
Pérouges, cité médiévale dimanche 8 septembre Fr. 100.-
36-350341

3960 Sierre • Rte de Sion 14 • Tél. 027/55 01 50
1920 Martigny • Rue du Grand-Verger 11 • Tél. 026/22 77 77
1870 Monthey • Av. Crochetan 2 • Tél. 025/71 89 03

Vacances en Août
MAJORQUE
Belles chambres disponibles
Hôtels directement sur la plage

Romantica Fr 545.-
p.ex: Hôtel Colonia Sant Jordi cham.double, p/pers. 1 sem. p.dej.
Jamais déçus avec UNIVERSAL!
Demandez notre catalogue!
universal 075 / 231 11 88
ou Martigny 5, Lausanne - 021 / 320 60 71
et auprès de votre agence de voyage

174-711267/ROC

RESPECTEZ la nature!

La rubrique des souhaits

Si demain, vous la croisez avec son petit chien blanc, faites-lui un gros, gros bisou pour son ANNIVERSAIRE

Ses enfants

22-350300

DARBELLAY SPORTS ORSIÈRES
Tél. 026 / 83 24 40

VENTES SPÉCIALES du 16.8.1996 au 14.9.1996
RABAIS de 20 à 50%
sur tous les articles d'été

SKIS - CHAUSSURES DE SKI - FIXATIONS aux meilleurs prix!

A VENDRE
FERRARI Testa-Rossa
neuve, jamais immatriculée, rouge, intérieur blanc écuri.
Fr. 145 000.-, prix sacrifié à la suite d'une succession.

GEFICO - Fiduciaire et conseils
Maurice-R. Woeffray
World-Trade-Center, Gratta-Paille 2, 1000 Lausanne 30
Tél. (021) 641 10 76 - Fax (021) 641 13 67
Natel (079) 213 78 03

241-074510

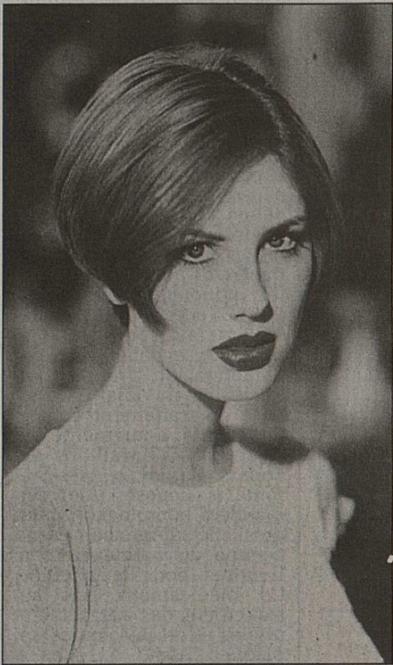
Pour toutes VOS annonces

027 29 51 51

je suis donneur de sang!

Une chevelure souple et brillante

Tonus et ressort grâce à des soins appropriés.



Quelques efforts sont nécessaires pour bénéficier d'une chevelure de rêve.

une chute de cinquante à cent unités quotidiennement. En règle générale, une croissance d'environ quinze centimètres par année est mesurée.

Préserver son capital

Une chevelure soyeuse embellit sans contester une femme. Cette parure naturelle ne doit pas être négligée. Elle mérite attention et entretien ciblé. Elle se fragilise rapidement. La pollution peut poser une voile terne. De mauvaises manipulations chimiques sont catastrophiques. Des régimes qui provoquent des carences en vitamines et en minéraux sont déconseillés. Le stress ou des chocs émotionnels, la prise de certains médicaments ont souvent des effets néfastes.

Le chlore n'est pas un bon ami. Les vacances sur le sable réservent de désagréables surprises. L'alliance de l'eau de mer et des ultraviolets dessèche. Si des protections solaires n'ont pas été utilisées, les sirènes regagnent la plupart du temps leurs pénates avec une sorte d'étaupe sur la tête...

Changer d'apparence

La permanente n'est pas sans

conséquence puisqu'elle modifie la structure des cheveux. Ce procédé permet de casser la raideur, de friser ou simplement de décoller les racines pour donner du volume. Cette transformation devrait être confiée à des figaros. Les essais à domicile peuvent s'avérer désastreux. Seuls les professionnels connaissent sur le bout des doigts les dosages et les «trucs» qui évitent de traumatiser une belle chevelure. Une coloration radicale exige une discipline rigoureuse. Afin d'éviter des racines peu élégantes, un rendez-vous tous les mois chez le coiffeur est préconisé. L'investissement financier est important.

Stratégies multiples

Le choix pour sauvegarder ou réparer des dégâts est large. Des préparations spécifiques répondent à tous les besoins.

Les laboratoires ont par exemple développé des pan-

oplies pour secourir des cheveux secs, poreux, cassants, difficiles à coiffer. Des shampooings qui contiennent des agents surgrasants destinés à gagner améliorent la situation. Ils doivent être accompagnés d'applications de véritables bains de jouvence une à deux fois par semaine. Huiles de carotte, d'orange, d'aloès, de palme, monoï ont la cote. Les résultats sont visibles assez vite.

Nouveautés amusantes

Se parfumer les cheveux est à la mode. Des Japonais ont mis sur le marché un déodorant capillaire. Un vaporisateur «brume» lancé récemment détruit les odeurs parasites pour laisser le parfum s'exprimer. Les personnes amateurs de lointains horizons se laissent séduire par des produits à base de monoï provenant des fleurs de tiaré. Cathrine Killé



La Substance Constructive de Kerastase a l'avantage de ne pas se rincer. Elle est doit être utilisée avec modération.



La ligne Repair Gliss Kur a de bons atouts. Le shampooing très liquide et la crème un peu grasse font excellent ménage.

Astuces

Les progrès effectués en matière capillaire offrent la possibilité à celles qui le désirent de se laver quotidiennement les cheveux. Un shampooing à usage fréquent doit être employé. Dans tous les cas, il n'est pas recommandé de forcer sur la dose. Un surplus de produit n'améliore pas la qualité du lavage, tant s'en faut. Le rinçage est capital. Un résidu de produit risque de ternir. Quelques gouttes de citron ou de vinaigre ajoutées à la dernière eau neutralisent les méfaits du calcaire.

La chevelure ne doit pas être malmenée lors du séchage. Dans une grosse serviette éponge, les cheveux sont essorés en tapotant sans frotter. Laisser sécher à l'air libre est la formule idéale.

Les pressées qui veulent utiliser un séchoir ont tout intérêt à respecter des règles précises. L'appareil doit être réglé à une température moyenne et tenu à une distance d'au moins quinze centimètres.

Les bains réparateurs auront plus d'efficacité sous une serviette chaude et humide.

Une bonne brosse doit coiffer et démêler sans traumatiser le cuir chevelu. Les poils de sanglier sont les plus appropriés. Toutefois, le plastique peut aussi convenir. Les tiges en métal par contre doivent être bannies. Ces instruments sont à nettoyer une fois par semaine à l'eau et au savon.



La ligne Jacques Dessange Collection nourrit et hydrate les cheveux appauvris de façon optimale. En vente chez les coiffeurs Jacques Dessange.



Revlon: une gamme de soins hydratante qui fournit volume et éclat aux cheveux dévitalisés tout en laissant un parfum agréable.



156
60
164
code 25

(1,49/min.)

Cette semaine, vingt personnes pourront gagner un masque Nutri-Extrême triple action (nourrit, régénère et lisse les cheveux) de Jacques Dessange compétence professionnelle.

ou envoyez vos coordonnées complètes et âge au «Nouvelliste», JD, c.p. 680, 1951 Sion, jusqu'au 22 août.

CORPS PARESSEUX, CŒUR MALHEUREUX.

Suivez le programme d'activité physique IMPULSION.

OFFRES D'EMPLOI

Wer über Teamgeist verfügt, ist bei uns immer am Ball.



Wir suchen einen Controller für das Konzern-Controlling am Hauptsitz in Basel.

Besitzen Sie eine fundierte Ausbildung (HWV, UNI oder KV mit mehrjähriger Praxis)? Sind Sie französischer Muttersprache und verfügen über gute Kenntnisse in Deutsch und Englisch? Haben Sie bereits Erfahrung im Bereich Konzernrechnung und verfügen Sie über vertiefte EDV-Anwenderkenntnisse (SAP R/2, SAP R/3, Excel und Winword)? Sind Sie motiviert, diese Kenntnisse in einem kleinen Team umzusetzen?

In dieser Funktion gehören die Mitarbeit bei der Erstellung der Konzernabschlüsse, die Betreuung des Konzernreportings der Baloise Gruppe sowie die Weiterentwicklung der EDV-Mittel zu Ihren Hauptaufgaben.

Wenn Sie Interesse haben, in einem abgeschlossenen Team engagiert mitzuarbeiten, erwarten wir Ihre Bewerbung zuhänden von Frau M. Hert, Bereichspersonalchefin, Telefon 061/285 7600.

Führend im Versicherungsgeschäft international im Einsatz.



Aeschengraben 21, 4002 Basel

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre

Jeep agricole Suzuki 413

30 km/h, année 1987/88, 54 000 km, exp.

☎ (027) 63 12 01.

115-719666



OFFRE CHOC

ESCORT 1.8i 16V
FALCON 115 CV

NOTRE PRIX NET

Fr. 22 400.-



Climatisation, ABS, airbags, direction assistée, antidémarrage, pare-brise chauff., rétrov. électr., etc.

ESCORT 1.8i 16V
NEWPORT 115 CV

NOTRE PRIX NET
Fr. 22 800.-

(jusqu'à épuisement du stock)

Ford Escort N° 1 de sa catégorie dans toute la presse spécialisée.

Nouveau Garage de Collombey SA

1868 COLLOMBEY 025/72 71 71

IMMOBILIÈRES VENTE

A vendre chalet neuf s/EUSEIGNE

avec 1200 m² de terrain, 3 chambres, salle à manger, cuisine, mezzanine, WC bains.

+ terrain de 8200 m² avec grange-écurie. Accès toute l'année. ☎ (027) 81 12 42.

036-350479

A vendre de succession à Sion, sommet du Petit-Chasseur

app. 3 pièces rénové, dans villa entièrement rénovée de 4 appartements.

Fr. 150 000.-

Rens. ☎ (027) 31 21 06.

036-350624

PUBLICITAS (027) 29 51 51

ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT

Le saviez-vous ?

La majorité des élèves réussissent leur scolarité dans une école publique.

Et les autres ?

- ceux pour qui le système scolaire traditionnel est visiblement mal adapté et qui auraient besoin d'un suivi plus personnalisé;
- les plus âgés, adultes souvent, enrichis d'une expérience professionnelle, qui veulent reprendre leurs études en vue d'un diplôme de Baccalauréat ou de Maturité.

A tous ces cas, l'École des Buissonnets offre une alternative intéressante basée sur

une pédagogie différenciée

qu'elle s'efforce de remplir depuis maintenant plus de 65 ans. La tâche est difficile car elle dépend des capacités personnelles de chaque étudiant. Mais ce pari notre école l'a déjà maintes fois gagné :

- en refusant une politique de l'échec,
- en exploitant au maximum le potentiel de l'élève,
- en adaptant, autant de fois qu'il est nécessaire, la pédagogie aux besoins de l'étudiant,
- en maintenant un contact constant avec les parents.

Ces principes sont la base de l'efficacité. Or, l'efficacité passe aussi par les capacités : l'École des Buissonnets a toujours misé sur celles de ses professeurs et a parié sur celles de ses élèves. La confiance est à la clé de la réussite.

Rentrée 1996 : le 2 septembre
Entrée possible en cours d'année



RUE ST-GEORGES 31 - 3960 SIERRE
TEL. 0271 55 15 04 - FAX 0271 56 25 80

MATURITÉ
BACCALAURÉAT
CYCLE D'ORIENTATION
PRÉAPPRENTISSAGE
COMMERCE

Un coup de fil, ce sera encore plus facile!

BERNE. - Téléphoner à l'étranger sera plus avantageux en 1997. Au surplus, Felix Rosenberg, directeur général de Télécom PTT, s'efforcera d'obtenir une baisse des taxes d'abonnement et des tarifs indigènes. Après libéralisation des télécoms en Europe, le groupe tentera de s'étendre aux régions frontalières. Télécom PTT a l'intention de réduire encore ses tarifs téléphoniques avant la libéralisation des télécommunications partout en Europe dès 1998, a indiqué Felix Rosenberg. L'ampleur de la baisse et son entrée en vigueur restent toutefois à déterminer. Le processus de baisse des prix, qui devrait se poursuivre après l'ouverture des marchés

de 1998, entraînera certes un recul des recettes.

Le frein des coûts

Celui-ci trouvera toutefois compensation dans la réduction de coûts et l'augmentation des volumes. Télécom PTT s'efforce depuis des années déjà de réduire ses coûts. Plusieurs centaines de millions de francs ont déjà été économisés sur la gestion des stocks et l'acquisition de produits. La nouvelle organisation permettra de nouvelles économies. Felix Rosenberg ne craint pas de voir Télécom PTT placé dans une situation fâcheuse par suite d'un développement rapide de la téléphonie via Internet. Pour

l'heure, la qualité de la téléphonie sur Internet n'est pas satisfaisante et le problème de la sécurité des données n'est pas résolu. Mais la manière de téléphoner va changer radicalement ces prochaines années avec la combinaison de la communication mobile, de celle par câble et des réseaux de satellites.

Vers le sud de l'Allemagne et Milan

«Nous n'avons pas peur de la libéralisation», affirme le directeur général de Télécom PTT. «Aujourd'hui déjà nos concurrents, à l'instar de Global One - qui réunit France Télécom et Deutsche Tele-

kom - sont très actifs.» De même que les alliances Newtelco (CFE, Migros, UBS) et Diac (sociétés d'électricité) dans les grandes agglomérations, Global One va tenter de s'approprier une part des opérations les plus lucratives, principalement avec la clientèle d'entreprises des régions badoise et zurichoise. Mais Télécom PTT ne sera pas inactif. «Nous envisageons sérieusement une expansion dans le sud de l'Allemagne et la région de Milan», précise Felix Rosenberg. Les régions frontalières de France et d'Autriche constituent d'autres marchés lucratifs. Felix Rosenberg réfute les critiques accusant Télécom PTT d'abus de pouvoir. L'entreprise n'a pas

l'intention de remplacer le monopole par un cartel. Mais elle compte bien faire valoir ses forces sur le marché. En tant que propriétaire, la Confédération veut une entreprise forte, condition nécessaire à son introduction en bourse.

Pas de coupes sombres

Il ne faut pas s'attendre à une réduction par milliers des emplois dans le cadre de l'adaptation des structures de Télécom PTT. La productivité de ses 20 143 collaborateurs est déjà en pointe par rapport au reste de l'Europe. L'effectif a déjà été réduit de 6 % ces deux dernières années. Le programme de mises en retraite anticipées se poursuit. (ats)

EN BREF

En liquidation?

BUDAPEST. - Le groupe suisse Holderbank veut introduire une procédure de liquidation de la société cimentière hongroise Hejocsabai Cement Muevek Rt (HCM). Cette démarche est nécessaire parce qu'il n'a pas été possible de s'entendre avec les partenaires hongrois quant au futur de la firme. (ats)

Nette progression

GENÈVE. - Le groupe pharmaceutique genevois Ares-Serono annonce une hausse de 70,3 % de son bénéfice net à 20,6 millions de dollars (24,9 millions de francs) pour le premier semestre de l'année. Ses ventes mondiales progressent de 15 % à 375,9 millions de dollars (451,1 millions de francs). Le bénéfice d'exploitation du groupe, qui est leader mondial en matière de traitement contre l'infertilité, a augmenté de 78,8 % à 45,7 millions de dollars. En juillet, Ares-Serono a déposé une demande d'homologation auprès de l'Agence européenne du médicament à Londres pour le «Rebif». Ce médicament sert au traitement des verrues génitales et de la sclérose en plaques. (ats)

Baisse du bœuf

BERNE. - La consommation de viande de bœuf a diminué de 8 % durant le premier semestre 1996 en Suisse. La demande a fortement diminué à la suite de la crise de la vache folle. La Coopérative suisse pour l'approvisionnement en bétail de boucherie et en viande (CBV) ne veut pas parler d'un effondrement. (ats)

Opérationnelle à 100 %

Intégration réussie du négoce des obligations.

La Bourse électronique suisse (BES) est désormais opérationnelle à 100 %.

ZURICH. - Depuis hier, le négoce des obligations est à son tour entièrement automatisé. L'opération s'est déroulée au mieux, selon la BES.

Les obligations constituent plus de 30 % des transactions boursières en Suisse. Le traitement entièrement automa-

tisé des transactions d'obligations a commencé hier à 9 h 30, a indiqué Hans Schurter, porte-parole de la BES. Tout s'est bien passé, a-t-il assuré. Les deux dernières corbeilles encore en fonction à Zurich sont devenues silencieuses jeudi soir.

Les cinquante derniers courtiers et agents de change qui travaillaient «à la criée» exercent maintenant dans leurs banques respectives.

Pleinement opérationnelle

Avec cette ultime étape, la BES est pleinement opérationnelle. Les transactions d'actions étrangères sont automatisées depuis le 8 décembre 1995.

Le 2 août dernier, après plusieurs reports, le négoce électronique des actions suisses et des options a également dé-

marré. Au premier semestre 1996, les actions suisses, les fonds en actions et les options ont généré 66 % du chiffre d'affaires des bourses suisses.

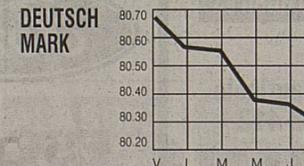
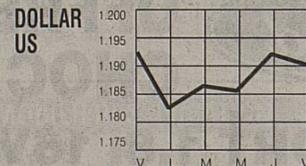
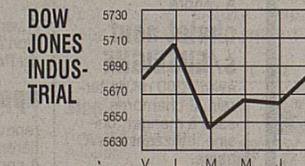
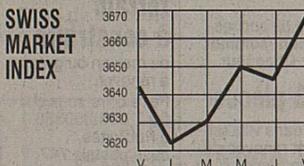
Les actions et options étrangères ont représenté quelque 3 %.

Les obligations ont totalisé 31 % (22,5 % pour les obligations suisses et 8,5 % pour les obligations étrangères).

Bilan positif

M. Schurter a également tiré un bilan positif des premiers jours de négoce électronique des actions suisses. Les quelques erreurs de manipulation qui se produisent presque quotidiennement sont aussitôt identifiées par le système et entraînent automatiquement une suspension des transactions sur les titres concernés, a-t-il expliqué. (ats)

Bourses et valeurs



Indices

| | 15.8 | 16.8 | 15.8 | 16.8 |
|---------------|----------|----------|---------------|--------------------|
| SPI | 2338.07 | 2351.81 | DAX | 2546.33 2548.36 |
| SMI | 3646.30 | 3670.50 | DJ Industrial | 5665.78 5689.45 |
| S & P 500 | 662.28 | 665.21 | Hong Kong | 11158.401 11176.00 |
| Toronto | 5073.07 | 5089.18 | Sydney-Gesamt | 2226.70 2233.30 |
| Nikkei | 20968.30 | 20834.00 | MIB | 0.00 1025.00 |
| Financ. Times | 3837.40 | 3872.90 | CAC 40 | 1980.57 1979.52 |

Bourse suisse

| | 15.8 | 16.8 | | 15.8 | 16.8 |
|---------------|------|--------|--------------------|--------|--------|
| BLUE CHIPS | | | Holderbank p | 933 | 931 |
| ABB p | 1486 | 1497 | Julius Baer Hld. p | 1356 | 1353 |
| Adia p | 335 | 338 | Motor Col. | 2395 | 2400 |
| Alusuisse p | 937 | 925 | Nestlé n | 1407 | 1418 |
| Alusuisse n | 946 | 932 | Pharma Vision p | 5650 | 5620 |
| Baloise n | 2525 | 2520 | Réassurance n | 1272 | 1283 |
| BB Biotech p | 1440 | 1435 | Rentenanst. bp | 425 | 423 |
| Bk Vision p | 1415 | 1419 | Roche p | 9115 | 9115 |
| Buehrle p | 120 | 123.75 | Roche p | 15125 | 15075 |
| Ciba-Geigy p | 1510 | 1525 | Sandoz p | 1415 | 1430 |
| Ciba-Geigy n | 1519 | 1531 | Sandoz n | 1423 | 1432 |
| Clariant n | 429 | 433 | SBS n | 238.75 | 240.25 |
| CS Holding n | 128 | 130.5 | Schindler bp | 1178 | 1165 |
| Electrowatt p | 439 | 439 | SMH p | 804 | 808 |
| EMS Chemie p | 4825 | 4930 | SMH n | 178.5 | 181.5 |
| Fischer p | 1220 | 1228 | Stihlhalter p | 560 | 561 |
| Forbo n | 495 | 498 | Sulzer n | 737 | 742 |
| Gas Vision p | 665 | 650 | Sulzer p | 684 | 685 |
| Hilti bp | 865 | 860 | Surveillance p | 2725 | 2740 |
| | | | Swissair n | 1119 | 1115 |
| | | | UBS p | 1168 | 1176 |
| | | | UBS n | 244 | 245 |
| | | | Valora Hld. n | 219 | 218 |
| | | | Zürcherth n | 745 | 750 |
| | | | Winterthur n | 326 | 330 |

CS-Actualité



Carte-ec
Pour retirer de l'argent liquide jour et nuit dans 1500 emplacements en Suisse.

Grâce à votre Numéro d'Identification Personnel (NIP), vous pouvez prélever jusqu'à fr. 5000.- et même consulter votre compte. Pour obtenir tous les détails sur les avantages de la carte-ec, téléphonez à Monsieur A. Morret au no 026 / 211 184 qui sera heureux de vous renseigner.

Av. de la Gare 21, 1920 Martigny

Métaux précieux

| | Achat | Vente |
|------------------|-------|-------|
| Or | 14900 | 15150 |
| Argent | 190 | 205 |
| Platine | 15350 | 15600 |
| Vrenell Fr. 20.- | 85 | 95 |
| Napoléon | 83 | 93 |
| Kruger Rand | 460 | 475 |

Devises et billets

| Devises jusqu'à Fr. 50 000.- | |
|------------------------------|---------------|
| USA | 1.19 1.224 |
| Angleterre | 1.8445 1.8965 |
| Allemagne | 80.29 81.99 |
| France | 23.46 23.98 |
| Belgique | 3.8975 3.9775 |
| Hollande | 71.5 73.1 |
| Italie | 0.0784 0.0804 |
| Autriche | 11.41 11.65 |
| Portugal | 0.778 0.803 |
| Espagne | 0.9435 0.9735 |
| Canada | 0.867 0.891 |
| Japon | 1.1035 1.1375 |
| ECU | 1.513 1.545 |

| Billets | |
|------------|-------------|
| USA | 1.17 1.24 |
| Angleterre | 1.81 1.93 |
| Allemagne | 80 82.5 |
| France | 23.1 24.3 |
| Belgique | 3.85 4.05 |
| Hollande | 70.25 73.75 |
| Italie | 0.077 0.082 |
| Autriche | 11.3 11.8 |
| Portugal | 0.75 0.83 |
| Espagne | 0.92 0.91 |
| Canada | 0.84 0.91 |
| Japon | 1.06 1.16 |
| Grèce | 0.48 0.54 |

Taux d'intérêt suisses

| dés Fr. 100 000.- | 3 | 6 | 12 |
|--|------|------|------|
| CRÉDIT SUISSE | | | |
| Comptes à terme de Fr. 100 000.- à Fr. 500 000.- | 1.75 | 1.87 | 2.00 |

| Obligations de caisse | 3 ans | 5 ans | 8 ans |
|-----------------------|-------|-------|-------|
| | 3.00 | 3.75 | 4.25 |

Fonds de placements

| | 15.8 | 16.8 |
|-------------------------|-----------|-----------|
| Credis Investment Funds | | |
| MMF CS | 1469.79 r | 1469.79 e |
| MMF DM | 1918.17 r | 1918.18 e |
| MMF Ecu | 1555.42 r | 1555.43 e |
| MMF FF | 6916.24 r | 6916.25 e |
| MMF Fih | 1308.3 r | 1308.31 e |
| MMF Sfr | 622.17 r | 622.18 e |
| MMF US | 2001.87 r | 2001.88 e |
| S+M C. Sz. Sfr | 231.25 r | 235.85 e |
| Eq Fd Em. M. | 1073 r | 1073.01 e |
| Eq Fd LA US | 936.43 r | 936.44 e |
| Eq Fd C. E DM | 1126.52 r | 1126.53 e |
| Eq Fd C. USA | 1577.78 r | 1577.79 e |
| Cap. 1997 DM | 1987.21 r | 0 e |
| Cap. 2000 DM | 1692.84 r | 0 e |
| Cap. 2000 Sfr | 1741.54 r | 0 e |
| Bd Fd-DM B | 1655.47 r | 1655.48 e |
| Bd Fd-FF B | 1253.51 r | 1253.51 e |
| Bd Fd-E B | 876.85 r | 876.86 e |
| Bd Fd-CS B | 1456.42 r | 1456.43 e |
| CS Pf Inc Sfr A | 1011.49 r | 1011.5 e |
| CS Pf Inc Sfr B | 1111.61 r | 1111.62 e |
| CS Pf Bid Sfr | 1098.25 r | 1098.26 e |
| CS Pf Grwth Sfr | 1017.62 r | 1017.63 e |
| Cred. Eq Fd Bk-Ch A | 306.91 r | 306.82 e |
| Cred. Eq Fd Bk-Ch B | 324.67 r | 324.68 e |
| Crd.E.Fd Germany A | 277.45 r | 277.46 e |
| Crd.E.Fd Germany B | 303.99 r | 303.99 e |
| CS Gold Valor Sfr | 183 r | 186.7 e |
| Cred. Eq Fd Jp. Mega | 218.93 r | 218.94 e |
| CS Tiger F FS | 1428.05 r | 1456.65 e |
| CS EU Valor Sfr | 263.55 r | 268.85 e |
| CS Act. Suisses | 1017.05 r | 1037.4 e |
| CS Bd Valor DM | 127.75 r | 129.03 e |
| CS Bd Valor Sfr | 118.8 r | 120 e |
| CS Bd Valor US\$ | 132.59 r | 133.91 e |
| CS Conv. Valor Sfr | 169.6 r | 171.3 e |
| CS Fonds-Bonds Sfr | 93 r | 94 e |
| Credis Bd Fd ECU A | 107.55 r | 107.56 e |
| Credis Bd Fd ECU B | 214.26 r | 214.27 e |
| Crd.Bd Fd Gulden B | 180.84 r | 180.85 e |
| Crd.Bd Fd Europe A | 232.53 r | 232.54 e |
| Crd.Bd Fd Europe B | 409.25 r | 409.26 e |
| CS Euroreal DM | 104.35 r | 109.6 e |
| BPS P. Inc. Sfr | 1196.36 r | 1196.36 e |
| BPS P. I. G. Sfr | 1228.09 r | 1228.09 e |
| BPS P. G. Sfr | 1238.83 r | 1238.83 e |
| BPS P. I. G. DM | 1300.31 r | 1300.31 e |
| BPS P. G. DM | 1323.77 r | 1323.77 e |

Bourses étrangères

| | 15.8 | 16.8 |
|-----------------|-------|-------|
| PARIS (FF) | | |
| CCF | 234.3 | 234 |
| Gener. des Eaux | 517 | 500 |
| Total | 357.5 | 360.4 |
| Alcatel | 402.9 | 398 |
| Suez | 177 | 178.4 |
| Lafarge | 297 | 294.9 |
| LMVH | 1100 | 1086 |
| AGF | 135.5 | 137.9 |

AMSTERDAM (HFL)

| | | |
|---------------|-------|-------|
| ABN Amro | 95.4 | 94 |
| Akzo | 189 | 191.6 |
| Bols-Wessanen | 27.1 | 27.2 |
| Elsevier | 26.2 | 26.3 |
| Fokker | 0.95 | 0.99 |
| ING Groep | 54 | 55.2 |
| Philips | 55.2 | 55.4 |
| Royal Dutch | 251.4 | 253.1 |
| Unilever | 238.7 | 238.7 |

FRANCFORT (DM)

| | | |
|-----------------|--------|--------|
| AEG | 152.5 | 153 |
| Allianz N | 1199 K | 1175 |
| BASF | 42.49 | 43.13 |
| Bayer | 52.33 | 52.87 |
| Bmw | 842 | 842 |
| Bay. Vereinsbk. | 51.23 | 51.85 |
| Commerzbank | 347.5 | 349 |
| Daimler Benz | 79.82 | 79.85 |
| Degussa | 502 | 500.5 |
| Deutsche Bank | 74.55 | 74.55 |
| Dresdner Bank | 41.67 | 41.28 |
| Hoechst | 51.12 | 51.1 |
| Linde | 939 | 938 |
| MAN | 359 | 357.7 |
| Mannesmann | 529.5 | 532 |
| Metro ord. | 139.1 | 137.5 |
| Schering | 109.3 | 108.75 |
| Siemens | 78.42 | 78.34 |
| Thyssen | 128.9 | 128 d |
| VEBA I | 76.35 | 76.29 |
| VIAG | 559 | 557.5 |
| VW | 529 | 530.5 |

TOKYO (Yen)

| | | |
|----------------|------|------|
| Bk of Tokyo- | 2250 | 2220 |
| Mitsui | 951 | 948 |
| Casio Computer | 1280 | 1290 |
| Daiwa Sec. | 1000 | 1000 |
| Fujitsu Ltd | 1020 | 1030 |
| Hitachi | 2530 | 2500 |
| Honda | 925 | 923 |
| Kamigumi | | |

NEW YORK (\$US)

| | | |
|---------------|--------|---------|
| Abbot | 46.25 | 47.375 |
| Aetna Inc. | 66.25 | 68.375 |
| Allied Corp. | 62.375 | 62.75 |
| Amexco | 44.875 | 45.125 |
| Am Int. Group | 99.625 | 100.125 |

Maradona n'est pas heureux

BELLELAY. - La cure que Diego Maradona suit depuis mercredi sous la responsabilité du directeur de la clinique psychiatrique de Bellelay durera dix jours. Elle vise avant tout à renforcer la résistance physique et psychique du joueur argentin. La cocaïne n'est pas le problème principal de Maradona, a déclaré le professeur Harutyun Arto Van lors d'une conférence de presse hier à Bellelay, dans le Jura bernois.

Le célèbre footballeur n'était pas présent à cette conférence de presse qui a réuni plus de 50 journalistes, dont plusieurs Argentins. Le célèbre joueur de football réside à l'hôtel Jean-Jacques Rousseau, à La Neuveville, au bord du lac de Bière. Il reçoit un traitement de manière ambulatoire et ne se rend pas à la clinique de Bellelay.

Pas de crise de manque

«Maradona n'est pas un toxicomane au sens habituel du terme; il n'a pas de crise de manque», a souligné le profes-

seur Van. La cure a surtout pour but de renforcer sa résistance physique et psychique. Il a ajouté que le footballeur avait «la volonté profonde» de

s'en sortir. La cure devrait prendre fin jeudi prochain. Le traitement se déroule en trois phases: le matin, le joueur reçoit des perfusions intravei-

neuses d'un produit de «composition naturelle». Le professeur Van n'a pas précisé la nature du produit. L'après-midi, ces soins sont complétés par

des entretiens personnels, d'environ une heure, avec le docteur Giovanni Spano, vice-directeur de la clinique. Enfin, la semaine prochaine, le traitement sera consacré à «freiner le cycle vicieux de la prise de substances» qui se manifeste par des «compulsions ponctuelles».

Malheureux

Le professeur Van a défini Maradona comme un «hyper-sensible, honnête et loyal» dont un des points d'appui est la famille. Il ressent une surcharge affective due notamment à l'hypermédiatisation de sa personne. Il souffre de ne pas pouvoir sortir librement avec sa femme et ses enfants.

Le professeur Van a encore ajouté qu'il s'était trouvé face à un homme «qui a tout gagné, mais n'est pas heureux. Il veut mériter la fierté de ses filles».

A la question de savoir si un traitement de dix jours pouvait déboucher sur des résultats, le professeur a répondu que c'était «une bonne amorce»! (ap)



Le célèbre footballeur argentin Diego Maradona dans les rues de La Neuveville en compagnie de son manager Guillermo Coppola (à gauche).

keystone

EN BREF

Il piquait dans la caisse

LAUSANNE. - Un comptable de l'Université de Lausanne a détourné des fonds à son profit pour un montant de plusieurs dizaines de milliers de francs. L'affaire a été découverte par hasard, lors d'un contrôle de routine. Le comptable, âgé d'une trentaine d'années, travaillait depuis dix ans environ à l'Université de Lausanne. Il a démissionné sur-le-champ lorsqu'il a été confondu, a déclaré Jean-Paul Depraz, le directeur administratif de l'université. Les malversations duraient depuis le milieu de 1995 au moins, selon les investigations des services comptables. Le comptable a tout simplement «piqué dans la caisse» en effectuant des versements à son profit. (ap)

Protection génétique

BERNE. - Dans le domaine non humain du génie génétique, la commission du Conseil national ne veut pas d'interdictions, mais des contrôles. Elle recommande le rejet de l'initiative «pour la protection génétique», sans lui opposer de contre-projet direct. (ats)

La faute

La notion de faute n'a plus sa place dans le droit du divorce. La commission des affaires juridiques du Conseil des Etats a approuvé à l'unanimité la révision de ce droit. «Il faut combler le fossé entre le droit écrit et la réalité», a expliqué Niklaus Kuchler (d.c., OW), président de la commission. (ats)

Propriété du logement

La commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats n'a pas de contre-projet à opposer à l'initiative «propriété du logement pour tous». Elle n'a pas trouvé de solution qui favorise les propriétaires sans priver la Confédération, les cantons et les communes de recettes fiscales. (ats)

Décès du théologien Max Thurian

GENÈVE. - Le théologien genevois Max Thurian, fondateur avec le frère Roger Schutz de la communauté de Taizé, est décédé des suites d'une longue maladie jeudi dans un hôpital de Genève, a annoncé hier l'agence catholique autrichienne Kathpress. Il s'est éteint un jour avant son 76e anniversaire. (ats)

Ecrasé par une cage de buts

BÂLE. - Un enfant de cinq ans, qui jouait avec des camarades dans un préau d'école jeudi soir à Bâle, a été écrasé par une cage de buts qui a basculé. Il est décédé peu après son admission à l'hôpital. Avec d'autres camarades, l'enfant a grimpé sur la barre transversale d'une cage de buts de football qui n'était pas fixée au sol. Soudainement, la cage s'est renversée, écrasant le garçon de cinq ans. Victime de graves lésions internes, il a succombé peu après son hospitalisation. (ap)

Accident de plongée

SAINT-ADRIAN. - Un plongeur a été victime d'un accident mortel jeudi après-midi dans le lac de Zoug. Accompagné d'un plongeur expérimenté, il faisait un exercice au large de Saint-Adrian (ZG). Il a eu un problème d'arrivée d'oxygène et n'a pas pu remonter à la surface, malgré l'aide de son compagnon. Le corps de la victime, qui était à environ 60 mètres de fond, a été ramené dans la soirée par la police du lac. (ap)

Libérez Muralidaran!

ZURICH. - L'avocat du chef des Tigres tamouls en Suisse a déposé une nouvelle demande de libération de son client, incarcéré depuis le 10 avril dernier. Le maintien en détention de Nadarajah Muralidaran est arbitraire, selon l'avocat, qui critique sévèrement les méthodes de la justice zurichoise. Le juge Thomas Leins admet certains reproches.

Soupçonné d'extorsion de fonds et d'appartenance à une organisation criminelle, le chef de l'organisation séparatiste des Tigres (LTTE) en Suisse avait été arrêté en compagnie de quinze sympathisants, lors d'une rafle dans six cantons alémaniques. Toutes

ces personnes ont été libérées entre-temps, à l'exception du principal prévenu.

Témoins douteux

Nadarajah Muralidaran est détenu sur la base d'accusations fallacieuses, se sont indignés hier à Zurich l'avocat Marcel Bosonnet et des représentants d'organisations tamoules. La majorité des témoins à charge sont des criminels de droit commun reconnus, dont on peut raisonnablement mettre en doute la parole, a déclaré l'avocat. Parmi eux figurent notamment des membres du «gang des gares» sri-lankais qui auraient été incités à de faux témoignages par des or-

ganisations rivales du LTTE. Me Bosonnet accuse le juge d'instruction Thomas Leins de mener une enquête unilatérale et de cacher certaines informations au magistrat chargé de se prononcer sur les mises en détention. Il est persuadé que des raisons politiques sont à l'origine de l'affaire: le gouvernement sri-lankais aurait demandé aux autorités suisses de sévir contre le LTTE en échange de son accord pour le renouvellement de la convention sur le rapatriement des requérants tamouls déboutés.

Inculpation incertaine

Interrogé par l'ATS, le juge

Thomas Leins n'exclut pas que Nadarajah Muralidaran soit blanchi. Il ne sait pas encore s'il va demander une prolongation de sa détention préventive, qui se termine normalement à la fin septembre.

Le juge admet que certains témoins à charge ont proféré de fausses accusations ou n'étaient pas crédibles. Quelques-uns sont effectivement eux-mêmes sous le coup d'enquêtes pénales.

Le magistrat rejette toutefois catégoriquement l'affirmation selon laquelle il aurait délibérément trompé le juge chargé des mises en détention. (ats)

La guerre des prix

BERNE. - Les CFF et les chemins de fer privés se lancent dans la guerre des prix pour gagner des parts de marchés dans le trafic de marchandises. Dès lundi et jusqu'à la fin de l'année, ils vont accorder des rabais compris entre 34 et 50% pour les nouveaux contrats de transport. Le premier semestre des CFF a été catastrophique dans le secteur des marchandises: les revenus ont chuté de 11,3% à 455 millions de francs par rapport à la même période de l'an dernier. Avec ce programme «Avanti», la régie veut attirer de nouveaux clients, mieux rentabi-

liser son infrastructure et réduire le déficit annuel.

Wagons entiers

L'action débutant le 19 août est limitée au trafic national et ne s'applique pas au transit. Elle ne concerne que les wagons complets, et pas Cargo Domicile (CDS). Les nouveaux contrats de transport bénéficieront d'un rabais correspondant au numéro de la semaine où ils seront effectués: 34% pour la 34e semaine du calendrier, 35% la semaine suivante et ainsi de suite, jusqu'à la 48e semaine. En décembre, la réduction sera

fixée à 50%. En outre, les CFF proposent une sorte de demi-tarif pour les marchandises. Un wagon qui arrive chargé dans une gare et en repart chargé sera facturé à 50%.

Surcapacité

Il y a une surcapacité dans le secteur des transports en Suisse. C'est pourquoi les CFF doivent entrer dans la guerre des prix. Il ne s'agit pas pour les CFF de faire du dumping, a souligné Reto Kormann, porte-parole de la régie. «Nous devons aller jusqu'à la limite de la couverture des coûts.» Les CFF ne veulent pas amé-

liorer leurs résultats par la seule réduction des coûts, mais aussi en faisant de meilleures affaires dans le transport de marchandises. Les clients fidèles de la régie bénéficient déjà de rabais spéciaux et ne devraient pas prendre ombrage des conditions très favorables accordées pour les nouveaux contrats de transport, estime M. Kormann.

En outre, une promotion dans le trafic des voyageurs va être lancée. Baptisée «Spurt», elle prévoit une revalorisation de l'abonnement demi-tarif avec de nouveaux usages. (ats)

Bonne pour l'emploi!

Cent vingt parlementaires fédéraux soutiennent la nouvelle loi sur le travail.

Attaquée par un référendum de la gauche, la nouvelle législation sur le travail sera vraisemblablement soumise au verdict du peuple le 1er décembre prochain.

BERNE. - Regroupant quelque 120 parlementaires bourgeois, le comité suisse «Oui à la loi sur le travail», a affirmé haut et fort hier à Berne que les opposants menacent à la fois l'emploi, la relance et l'avenir.

Coprésident du comité, le sénateur démocrate-chrétien valaisan Edouard Delalay a déclaré en substance être «contre le démantèlement des conditions de travail, la baisse

des salaires, la déflation comme remède économique et les provocations des chefs d'entreprise qui, au mépris de leur responsabilité sociale, axent leurs objectifs d'abord et avant tout sur le capital et la finance».

Le conseiller aux Etats reconnaît que la révision de la loi sur le travail ne constitue pas un exploit ni un chef d'œuvre. Néanmoins, il l'accepte: «Car elle est objectivement en conformité avec le climat conjoncturel actuel et elle apporte une plus grande flexibilité dans l'organisation du travail, cela sans régression sociale.»

Pour Edouard Delalay, cette flexibilité est une pierre essentielle dans la reconstruc-

tion de notre capacité concurrentielle, un ingrédient incontournable à l'heure où la Suisse compte 165 000 chômeurs. Sans oublier que «l'année dernière, les cinquante plus grandes entreprises du pays ont supprimé 8000 emplois dans le pays pour en créer 22 000 à l'étranger.»

Parmi les principaux acquis de la nouvelle loi, le sénateur cite la suppression de l'interdiction du travail de nuit des femmes, l'extension de la protection des travailleurs de nuit et la diminution de la paperasserie grâce à la notion de travail de jour (donc sans autorisation) repoussée à 23 heures contre 20 heures aujourd'hui.

Edouard Delalay souligne que la nouvelle loi n'accroît pas la durée du travail. Elle

autorise certes six ouvertures dominicales par an, mais si - et seulement si - le canton concerné l'autorise.

Directeur de l'Union suisse des arts et métiers, Pierre Triponez a ajouté que le texte révisé était bon:

- pour les femmes, car il leur assure l'égalité des chances sur le plan de la carrière et de la profession,

- pour les jeunes, car il leur assure des places d'apprentissage et des emplois,

- et pour la relance, un domaine dans lequel les possibilités d'action du législateur ne sont pas illimitées.

Conclusion de Pierre Triponez: «Les opposants menacent l'emploi, empêchent la relance et compromettent l'avenir!» (bos)

EN BREF

Episode Kruger

BERNE. - La Suisse n'abandonne pas l'idée de traduire devant la justice les époux Kruger dont les les Caïmans viennent de refuser l'extradition. C'est pourquoi elle maintient le mandat d'arrêt international contre Peter Kruger, agent immobilier bernois en faillite, et sa femme Barbara. (ap)

Episode vache folle

BERNE-ROME. - La maladie de la vache folle frappe encore les éleveurs suisses. Par peur des bovins contaminés, l'Italie a en outre décidé le 27 juin de limiter le commerce de bétail d'origine suisse. Les bestiaux importés ne peuvent plus être vendus à l'intérieur de la péninsule. Par ailleurs, la viande bovine suisse doit provenir d'un cheptel dans lequel aucun cas d'ESB n'a été déclaré. Il ne s'agit pas d'interdiction générale d'importer, ont précisé les autorités italiennes. Le voisin du sud est le plus gros acheteur de bestiaux suisses, a indiqué l'Office vétérinaire fédéral (OVF). (ats)

Licenciements réduits

ZURICH. - Les dirigeants de CS Holding et les représentants du personnel sont parvenus à un accord. Les 3500 suppressions d'emplois en Suisse se feront «autant que possible sans licenciements», indiquaient les deux parties hier dans un communiqué commun. Les syndicats qualifient la solution de «progressiste». Début juillet, CS Holding a annoncé la suppression de 5000 emplois (un sur six) dans le groupe, dont 3500 en Suisse. Les organisations du personnel avaient alors demandé à la direction d'élaborer de nouveaux modèles de répartition du travail. (ats)

Croquettes meurtrières

BERNE. - Une substance similaire à un antibiotique contenue dans les croquettes «Felix» est à la cause de la paralysie d'une quarantaine de chats en avril en Suisse. Une matière première achetée en Hollande était contaminée par de la salinomycine. Les croquettes avaient été retirées du marché. Le fabricant, la société hollandaise Spillers, n'achète plus de matières premières au fournisseur incriminé et propose à nouveau ses aliments secs pour chats. (ats)

Il pleut des bouts d'avions

NEW YORK. - Pour la seconde fois en deux jours, une pièce d'avion est tombée dans un quartier de New York, sans faire de blessé, a annoncé hier la police. La ville de San Antonio (Texas) a eu droit elle aussi à son ovni jeudi: un réservoir de F-16 a traversé le toit d'une maison. Il n'y a non plus pas eu de victime.

Un habitant d'Howard Beach, près du quartier new-yorkais du Queens, a retrouvé un volet de 2,40 mètres, appartenant à un avion de ligne. Mercredi soir déjà, un appareil des Delta Airlines avait dû atterrir d'urgence à l'aéroport J.-F.-Kennedy après avoir perdu une pièce de moteur de 25 cm qui avait fini sa chute sur des maisons et une voiture dans le quartier de Flushing. (ats)

Eau-de-vie...

LIMA. - Dix-huit personnes sont mortes dans le nord-ouest du Pérou en buvant un rhum trafiqué au méthanol. Les hôpitaux continuent d'admettre de nouveaux patients, ont annoncé jeudi les autorités sanitaires.

Une centaine de personnes ont été intoxiquées et sont dans un état grave, ce qui fait craindre d'autres décès. L'alcool frelaté a été consommé ces derniers jours dans un rayon de 500 km autour de la région frontalière de l'Equateur. (ats/reuter)

Inondations dévastatrices

ADDIS ABEBA. - De graves inondations ont fait plus de 25 000 sinistrés dans l'ouest et le centre de l'Éthiopie, a annoncé hier le quotidien gouvernemental «Addis Zemen». La région la plus touchée est celle du Gambella, frontalière du Soudan, pays également frappé par des inondations.

Selon Addis Zemen, quelque 25 000 personnes sont «encerclées» par l'eau, à la suite des crues des fleuves Baro, Guilo et Akobo. Le gouvernement a acheminé dans cette région des secours, alimentaires par canots et par hélicoptères. Les pluies ont été très importantes cette année et ont détruit des milliers d'hectares de récoltes, dans toute l'Éthiopie. L'agence nationale de météorologie a prévu pour le mois prochain des averses de grêle et de nouvelles crues. (ats/afp)

Étudiant susceptible: trois morts

SAN DIEGO. - Trois professeurs ont été abattus jeudi dans une salle de classe d'une université de San Diego. Il s'agit de membres d'un jury tués par un étudiant qui soutenait sa thèse.

Le meurtrier présumé a été arrêté juste après sur le campus de l'Université d'Etat de San Diego, à une quinzaine de kilomètres du lieu accueillant la convention républicaine où Bob Dole a accepté l'investiture de son parti pour l'élection présidentielle.

«Il soutenait sa thèse et le jury l'a probablement critiqué. Il a alors tiré sur les jurés», selon deux personnes qui se trouvaient apparemment dans la salle au moment du drame. (ap)

Trésors interceptés

LIMA. - Trois cents pièces pré-colombiennes de grande valeur sur le point d'être exportées en contrebande vers la Suisse ont été saisies à l'aéroport international de Lima. Elles étaient rangées dans deux caisses et une valise à destination de Genève.

L'envoi avait été déclaré comme étant une expédition d'objets artisanaux. Parmi les pièces ont été trouvées des objets et des bijoux provenant de la tombe millénaire du «Senor de Sipan», considérée comme la découverte archéologique la plus importante des cinquante dernières années au Pérou.

Le super-intendant de la douane aérienne José Herrera Moza a également précisé qu'avaient été saisis des céramiques et des tissus des cultures Chanca, Wari, Nasca et Moche, dont certains datent de plus de 1300 ans. (ats/afp)

Alexandre Lebed réclame la tête d'Anatoli Koulikov

Le général demande à Boris Eltsine de limoger le ministre de l'Intérieur, responsable, dit-il, de l'enlèvement en Tchétchénie.

MOSCOU - GROZNY. - Au lendemain de sa rencontre avec le leader séparatiste tchétchène Zelimkhan Iandarbiev, le général Alexandre Lebed a demandé hier le limogement du ministre russe de l'Intérieur Anatoli Koulikov. Il l'a accusé de s'être fourvoyé dans le traitement du conflit tchétchène.

Le général Lebed, qui a reçu du président Boris Eltsine des pouvoirs étendus pour trouver une solution à la crise, a affirmé que des hauts fonctionnaires du Ministère de l'Intérieur avaient échaudé des plans pour étendre le conflit aux régions voisines du Caucase. Le secrétaire du Conseil russe de sécurité a précisé qu'il avait eu connaissance de la mise au point d'une série de provocations devant faire basculer l'Ingouchie et le Daghestan dans la guerre.

«C'est Koulikov ou Lebed»

«Je m'adresse à présent au président russe Boris Niko-

laievitch Eltsine: vous aurez un choix difficile à faire, c'est Koulikov ou Lebed, pas les deux», a-t-il déclaré. Le ministre de l'Intérieur a de son côté indiqué avoir écrit au président pour lui demander de décider de son maintien à son poste ou de son départ, selon l'agence Itar-Tass. Il avait auparavant affirmé qu'il présenterait sa démission si M. Lebed ne retirait pas ses accusations, selon l'agence Interfax.

Jeudi soir, le général Lebed a par ailleurs rencontré pour la seconde fois les dirigeants indépendantistes. Les deux parties ont affirmé qu'un accord était intervenu sur la création d'une commission pour la surveillance du cessez-le-feu et d'un conseil de surveillance associant des responsables de républiques russes voisines du Caucase du Nord.

Cessez-le feu aujourd'hui?

Selon M. Lebed, les deux parties ont également accepté de respecter les accords signés à

Moscou le 27 mai et à Nazran le 10 juin. Le général s'est en outre engagé à mettre un terme aux raids meurtriers de l'aviation russe.

Comme lors des premières négociations, Russes et Tchétchènes ont décidé de laisser à plus tard la discussion du statut politique de la petite république insurgée. Selon le porte-parole indépendantiste Movladi Oudougov, la signature d'un cessez-le-feu formel pourrait intervenir aujourd'hui, lors d'une nouvelle rencontre entre le commandant des forces russes Konstantin Poulikovski et le chef de l'état-major séparatiste Aslan Maskhadov.

Calme

Sur le terrain, le calme qui prévaut depuis mercredi semblait tenir. Quelques tirs sporadiques de chars et de mortiers se sont encore fait entendre, ainsi que des fusillades intermittentes. Le commandement russe a affirmé que deux des ses soldats avaient été tués et douze autres blessés dans la nuit.

Les indépendantistes ont tiré sur les postes de commandement russes dans deux quartiers de Grozny et les Russes ont ouvert le feu «en réponse», selon cette source. En ville, les soldats russes confirmaient dans la matinée «obéir aux ordres de ne pas tirer».

Fuites et enterrements

Les civils, quant à eux, continuaient à profiter du calme relatif pour sortir des caves où ils s'étaient réfugiés dix jours durant et se diriger vers les sorties de la ville chargées de valises, sacs et cartons. D'autres habitants ont de leur côté enterré les victimes des combats et des bombardements.

Un total de 265 soldats russes ont été tués et plus de 1000 blessés depuis l'assaut des forces indépendantistes à Grozny le 6 août, a-t-on annoncé de source militaire russe, citée par Interfax. Aucune estimation de pertes indépendantes, ni aucun bilan des victimes civiles n'a pu être apporté de même source. (ats/afp/reuter)

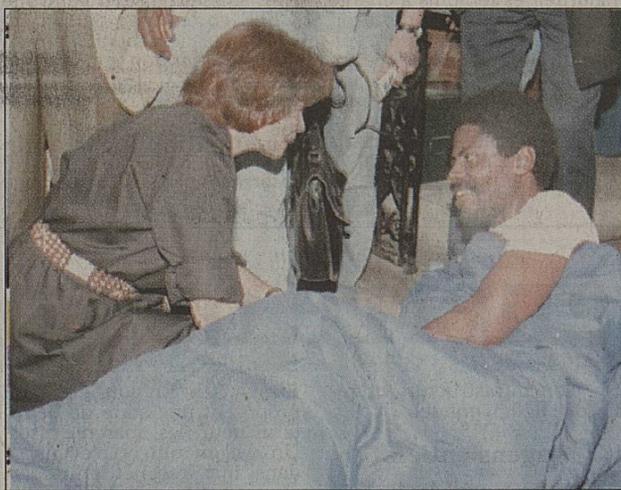
Expulsion aujourd'hui?

La tension monte à l'église Saint-Bernard.

PARIS. - La tension est montée hier chez les sans-papiers africains réfugiés dans une église parisienne, désormais convaincus d'une imminente expulsion après les déclarations intransigeantes du ministre français de l'Intérieur Jean-Louis Debré. Les pérégrinations de ces Africains durent depuis cinq mois.

Les autorités ont donné jusqu'au 17 août pour quitter le territoire français à la plupart des 300 Africains en situation irrégulière, dont plusieurs en grève de la faim, qui occupent depuis le 28 juin l'église Saint-Bernard, dans le nord de Paris. Lundi, la police a évacué de force les dix grévistes de la faim qui ont été hospitalisés quelques heures. Tous ont repris le mouvement et entamaient hier leur 43e jour de jeûne.

M. Debré n'a pas laissé grand espoir à ces clandestins. Il a affirmé hier que leur régu-



Danielle Mitterrand, veuve de l'ancien président de la République, présidente de l'association France-Libertés, s'entretient avec Hamady Camara, l'un des grévistes de la faim. C'était hier à l'église Saint-Bernard. (epa)

larisation serait «une lâcheté» qui reviendrait à «faire abandonner purement et simplement tout le dispositif légal français en matière d'immigration». Les occupants de l'église ont répondu à M. Debré en affirmant que «la lâcheté, c'est de laisser des enfants dans une situation de désespérance en les ramenant dans un pays qu'ils ne connaissent pas pour être nés en France» et «de renvoyer dans leur pays où ils craignent pour leur vie, des gens déboutés du droit d'asile en France depuis fort longtemps».

Les sans-papiers ont augmenté la pression en appelant «tous les Français et les immigrés» à les soutenir par «des manifestations». Ils ont annoncé qu'ils portaient plainte «pour enlèvement et séquestration» à la suite de l'évacuation de lundi. (ats/afp)

Elections malgré tout

L'OSCE veut maintenir au 14 septembre le scrutin en Bosnie.

SARAJEVO. - Les élections doivent se dérouler comme prévu le 14 septembre en Bosnie, quand bien même une nouvelle guerre reste à redouter, a déclaré hier à Sarajevo Robert Frowick, chef de la mission de l'OSCE en Bosnie.

«Nous avons reçu d'innombrables suggestions tendant à nous faire reporter les élections sous le prétexte que les conditions réunies ne sont pas exactement conformes aux clauses de l'accord de paix», a déclaré M. Frowick à Sarajevo. «Nous avons dû prendre bon gré mal gré cette décision (d'organiser les élections) en juin, et je ne pense pas que l'on y revienne à moins d'une explosion de violence exceptionnelle», a-t-il ajouté.

L'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) est chargée de superviser les élections aux termes de l'accord de paix de Dayton. Selon l'accord, le scrutin national de septembre vise à rétablir un Etat unique, souverain et pluriethnique en Bosnie.

Ayant pris la décision d'organiser les élections, le conseiller fédéral Flavio Cotti,

président en exercice de l'OSCE, a pour sa part déclaré hier à la radio allemande: «Nous aurons des élections à coup sûr insatisfaisantes. Mais la question est de savoir si un sens minimal de la démocratie se dégagera en dépit des erreurs et insuffisances. Nous ne pourrions en avoir le cœur net que le 14 septembre.»

«Reporter les élections de trois mois n'aurait apporté aucune amélioration», a ajouté M. Cotti, en réponse à une mise en cause de la force de paix de l'OTAN (IFOR). «Si l'IFOR n'était pas là, les élections auraient encore plus mal tourné. Nous sommes convaincus que, plus l'IFOR se soucie de la sécurité et de la liberté de mouvement, mieux se présentent les élections.»

Farce ou élections?

Toutefois, diplomates, observateurs indépendants et même observateurs électoraux de l'OSCE considèrent que les partis nationalistes musulman, serbe et croate se livrent à des manœuvres d'obstruction visant à fausser la consultation et conserver le

pouvoir. Le scrutin se déroulera en dépit de l'absence de liberté de mouvement, d'association ou de presse, ni possibilité de retour des réfugiés.

Loin de favoriser une Bosnie unitaire composée d'une

fédération croato-musulmane et d'une république serbe, les élections semblent à présent devoir consolider des frontières ethniques préluant à une partition formelle du pays. (ats/reuter)

Parlementaires suisses satisfaits

BERNE. - La délégation parlementaire qui s'est rendue jeudi à Sarajevo est rentrée convaincue du rôle utile de la Suisse en Bosnie. L'expérience des «bêrets jaunes» pourrait même servir de modèle à une future collaboration au Partenariat pour la paix de l'OTAN, a déclaré hier le conseiller national Jean-Pierre Bonny (rad., BE). Dix-neuf conseillers nationaux et cinq conseillers aux Etats, membres de la commission de la politique de sécurité, ont effectué jeudi une visite à Sarajevo et Mostar. Sous la conduite du conseiller fédé-

ral Adolf Ogi, chef du DMF, les parlementaires ont rencontré notamment la septantaine de bêtrets jaunes suisses stationnés en Bosnie. Ceux-ci apportent un soutien logistique à la préparation des élections prévues le 14 septembre.

En la circonstance, un jour d'observation sur le terrain valait mieux que l'étude d'un dossier écrit, a ajouté le conseiller national, en réponse aux critiques de la presse allemande sur le coût du voyage. M. Bonny a jugé «mesquines» les attaques à ce sujet. (ats)

TWA: une enquête loterie...

WASHINGTON. - Les enquêteurs auront beaucoup de chance s'ils découvrent la preuve d'un attentat sur la carcasse du Boeing de la TWA qui s'est abîmé en mer au large de New York, il y a un mois. Un responsable du FBI a fait part de son scepticisme dans une interview publiée hier par le «New York Times».

Selon James Kallstrom, le responsable de l'enquête pour le FBI, la preuve concluante que recherchent toujours les enquêteurs pour pouvoir affirmer qu'il s'agit d'un acte criminel «n'est probablement pas plus grande qu'un ballon de football», et se trouve «quelque part perdue dans le sable au fond de l'Atlantique».

Les chances de retrouver cette preuve sont donc minces, «un peu comme à la loterie», affirme M. Kallstrom, estimant que l'enquête pourrait ainsi durer plusieurs mois. Environ 50 m de la carcasse a été récupérée. Deux autres corps de victimes ont en outre été retrouvés hier, a indiqué un porte-parole du bureau des médecins légistes. Cette découverte porte à 203 le nombre de corps repêchés.

Un mois après la catastrophe, survenue le 17 juillet, l'océan a déjà commencé à effacer les éventuelles traces d'explosif, a encore indiqué M. Kallstrom.

Il a ajouté que l'enquête criminelle pourrait se conclure sur de simples présomptions. «Nous ne pouvons pas accuser qui que ce soit d'avoir posé une bombe dans un avion si nous ne pouvons pas prouver qu'il y avait bien une bombe dans cet avion», a souligné M. Kallstrom.

Le Boeing 747 de la TWA s'était abîmé en mer avec 230 personnes à bord après avoir explosé en vol pour une raison encore inexpliquée. Officiellement, les enquêteurs n'écartent aucune des trois hypothèses pouvant expliquer cette tragédie: une défaillance mécanique, une bombe placée à bord ou un missile sol-air. (ats/afp)

Non grata

Malgré les vacances et la sécheresse, les figures de proue de l'action humanitaire ne chôment pas. On a vu Léon Schwartzberg devant l'église Saint-Bernard de Paris où dix «étrangers en situation irrégulière», selon l'expression officielle, venaient d'entrer dans leur quarantième jour de grève de la faim.

Il fallait le professeur Schwartzberg pour dire que l'on ne peut soigner un malade contre son gré et tout le monde l'attendait puisque rien ne l'arrête, ni son portefeuille ministériel de moins de quarante-huit heures sous Rocard, ni la perte de son mandat de conseiller régional, par la grâce de Tapie, ni les mésaventures de l'ARC.

Non, Léon Schwartzberg est de tous les combats, même si, devant l'église Saint-Bernard, il manquait une ombre, frêle, sans doute, celle de l'abbé Pierre, autre habitué des opérations de commando du professeur Schwartzberg. Mais non, l'abbé Pierre que l'on a vu partout, sur tous les théâtres humanitaires, rue du Dragon et ailleurs, n'était pas là pour une raison simple: il est ostracisé, excommunié comme au beau temps de Pie IX et du Syllabus. L'abbé Pierre a trop parlé ou plutôt, il n'a pas récité la leçon. Alors, fini la TV en direct, les audiences du premier ministre sur l'heure, la cravate de commandeur en sautoir.

Il ne reste à l'abbé Pierre que ses arpens de vigne dans le Vieux-Pays, et encore, pour en faire du jus de raisin. Les dignitaires de l'humanitaire ont bien raison: l'abbé Pierre est impossible...

Pierre Schäffer



INTENS
**CREEZ VOTRE PROPRE
 SERVEUR WWW**
 dès Frs 490.-
 Pour commander: 0 848 86 88 90
 Distributeur officiel pour la Suisse. Groupe VTX



Martina Accola. asi

Hernie discale pour Martina Accola

La Suisseuse Martina Accola (27 ans) est contrainte d'observer une pause d'un mois environ, suite à une hernie discale. La slalomeuse grisonne est actuellement en traitement à Davos. Son médecin ne juge pas l'opération nécessaire. (si)

FOOTBALL

TROIS FAVORIS EN ANGLETERRE

Le championnat d'Angleterre débute aujourd'hui. Manchester part comme grandissime favori, mais Newcastle et Liverpool seront de rudes adversaires.

..... PAGE 16

TENNIS

ROSSET SE RELANCE

Marc Rosset a passé deux tours en moins de vingt-quatre heures. Après avoir éliminé Rusedski, il a sorti Lars Burgsmüller. En quarts de finale du tournoi de New Haven, il affrontera Mark Philippoussis. PAGE 17

CYCLISME

DOUBLÉ POUR SCIANDRI?

Maximilien Sciandri avait remporté l'année passée la Leeds International Classic. Il sera encore l'un des favoris de la septième manche de la coupe du monde. PAGE 17

Equipe cherche tranquillité...

Alberto Bigon s'est donc mis au travail. En profondeur. Le FC Sion est désormais en convalescence.

Son désir fut un ordre. Une petite semaine après son entrée en fonctions, Alberto Bigon a mis ses joueurs en retraite. Au vert, comme on dit en couleurs. Histoire de faire plus ample connaissance avec le groupe. Histoire, aussi, de recoller les pots éventuellement cassés.

Par Christian Michellod

Le rassemblement a commencé jeudi matin à l'hôtel des Vignes d'Uvrier. Et ne se terminera que cet après-midi à 15 heures, moment où le FC Sion embarquera pour son déplacement du Wankdorf bernois. L'instant est précis. Le programme aussi. «C'est important que les gars comprennent ce que je veux, y compris en dehors du terrain. Ce que je veux, c'est de la ponctualité, de l'ordre. En un mot, de la discipline.» On l'a déjà dit. On le répète. L'Italien est un adepte de la fermeté enrobée de douceur. «Pour construire un bon esprit de groupe, il faut travailler avec le sourire.»

– Comment avez-vous trouvé l'ambiance?
 – Pas complètement tranquille. J'ai expliqué que je n'avais pas de baguette magique. J'ai fait comprendre qu'il n'y avait pas non plus de privilèges et que si j'ai sept attaquants pour deux places, ceux qui ne jouent pas doivent faire preuve de patience. Le problème d'un contingent trop étoffé – la peau de banane qui a fait trébucher Michel Decastel – tombe déjà sur les épaules du «Maître». «Un effectif plus réduit, ce serait meilleur pour la tranquillité.» Ce dernier mot transpire souvent des lèvres de l'affable Transalpin. Pour lui, la sérénité constitue la pierre angulaire de l'édifice à construire. Autre mot clé de Bigon: le dialogue. «J'ai prié les joueurs pour qu'ils viennent parler avec moi. Hier matin, j'ai d'ailleurs commencé à rencontrer chacun individuellement. J'ai ainsi appris beaucoup de choses sur chacun, leur vie privée, leur famille, sur tout donc. C'est un début. Avec le temps, il faudra approfondir.

– Avez-vous également parlé de tactique?

– Nous nous sommes concentrés sur l'organisation du jeu défensif. La vision de la vidéo du match contre Bâle a bien montré les erreurs qui ont coûté les deux buts encaissés. En tant que libero, Wicky au-



Blessé à l'entraînement, Stefan Lehmann sera remplacé dans les buts par Fabrice Borer. mamin arch.

rait dû couvrir la défense. Ce ne fut pas le cas. J'ai aussi expliqué à Quentin qu'on ne peut pas traverser l'adversaire et qu'il faut donc savoir se retenir et faire preuve de plus de calme.

– Comment trouvez-vous la condition physique de l'ensemble?

– Elle est encore à évaluer, car il y a eu quatre matches en onze jours. Mais il est certain qu'on peut faire quelque chose en plus. Les joueurs en sont conscients.

– Il semble donc qu'il y ait beaucoup de travail à faire, non?

– Il y a beaucoup de changements à faire dans tout. Mais des petits changements. Je pense, entre autres, à l'alimentation. Avec l'acolyte Cerullo, le préparateur physique venu de Naples, Alberto Bigon n'a donc pas perdu une minute. C'est vrai que le temps presse...

Sans Lehmann ni Kombouaré

Le premier objectif séduisant éclate comme une évidence: battre Young Boys, ce soir, dans ce Wankdorf si chéri en période de coupe. «Le match

est très important, avoue l'entraîneur. Il faut remonter au classement et faire des points pour la tranquillité de l'équipe.» Revoici donc le leitmotiv apaisant. Le fil rouge qui devrait repositionner les Valaisans à une place mieux en rapport avec l'ambition présidentielle.

– La composition?

– Je ne la donne qu'avant le match. Cinq joueurs sont absents: Lehmann, Kombouaré (adducteur droit) et Vincez blessés, Duruz et Beney suspendus. Lonfat et Yenay ne seront pas sur la feuille. Au vu des entraînements – dont un

match à 11 contre 11 disputé dans la semaine – Wicky remplacerait Kombouaré comme stoppeur et Milton tiendrait le rôle du libero. «En plus, il aime bien ça, lâcha Bigon. Mais c'est seulement une situation d'urgence.» En cas de convalescence, elle se répètera jeudi prochain en Lituanie, puisque le Français purgera son match de suspension. Bienvenu, le rodage. Et capital, le court voyage du Wankdorf. Avec un grand espoir: ne pas revenir... en berne.

ET ENCORE...

– Des bruits courent. Passons sur celui de Maradona que Bigon connaît bien mais pense trop cher même pour quelques matches, et sur celui de Kombouaré qui intéresserait le club écossais d'Aberdeen, pour nous arrêter au trio «slave» Pancev-Lukic-Najdovski. «Il forme un petit groupe dans le grand groupe. Arriverons-nous à les mélanger? Ce qui est clair, c'est que nous avons des attaquants aux caractéristiques semblables. Il manque un joueur plus imposant, avec plus de poids, qui serait alors complémentaire et donnerait de la force à l'autre», explique Bigon. Qui dit aussi avoir «entendu flotter dans l'air» la possible arrivée de deux joueurs... italiens. Affaire(s) à suivre.

– La blessure de Stefan Lehmann serait moins grave qu'initialement prévue. Elle est survenue lors d'un petit match à la fin duquel le portier joua comme... attaquant. En voulant marquer un but à... Boubou Richard, Stefan est tombé et sentit une douleur. Aïo! Le mot fut aussi crié par Clément Bohnet qui sera aussi absent mais pour plus longtemps. Motif: une hernie discale qui nécessite une intervention chirurgicale. A tous, bon courage! Et bon anniversaire au Mme Lehmann (33 ans jeudi) et à Patrick Bühlmann (25 ans hier).

– La phrase du jour: «La formation de l'équipe, ce sont les joueurs qui la composent. Par leur propre comportement.» Dixit Bigon. (mic)

« C'est un match clé »

Jean-Marie Conz attend beaucoup de la venue de Sion.

«Notre but, c'est la huitième place. Dans cette optique, le match contre Sion est très important. Nous devons gagner. Une défaite causerait des problèmes en vue de la suite.» L'entraîneur bernois ne fait pas dans le pessimisme, malgré la couleur rouge de la lanterne qui éclaire son équipe. «Si elle continue à travailler comme elle le fait, elle poursuivra sa progression. Et la roue finira bien par tourner.» Principal «défaut» de sa formation: la jeunesse. «Elle manque d'expérience, de routine. Nous prenons beaucoup de buts parce que nous sommes mal disposés sur le terrain. Il y a parfois des erreurs incroyables; le goal encaissé à la 89e à Neuchâtel, par exemple. Mais il faut rester positif parce que l'équipe travaille vraiment au maximum.» Pour recevoir Sion, elle affiche complet. Et espère bien rejoindre son adversaire au classement. A chacun son ambition. (mic)



Hugo Streun. Young Boys manque d'expérience. asi



Supporters du FC Sion

Accompagnez votre équipe à la coupe des vainqueurs de coupe!

Kareda Siauliai

du 21 au 23 août

Vol au départ de Sion

Fr. 780.-

Inscriptions et renseignements auprès de Lathion Voyages, à Sion (Mme Mary-Pier). Tél. (027) 22 48 22.

Publicité

Sciandri vers le doublé?

Vainqueur l'année passée, le Britannique figure parmi les favoris de la Leeds International Classic.

Lauréat l'an passé sur sa terre d'adoption, l'Italo-Britannique Maximilian Sciandri mènera dimanche dans la Leeds International Classic un peloton de prétendants à la victoire particulièrement fourni pour la septième manche de la coupe du monde. Chez les Suisses, on lorgnera, en l'absence des Richard, Dufaux et autre Rominger, du côté de Mauro Gianetti. Mais le Tessinois, qui revient en forme à son rythme, n'a qu'une idée en tête: le championnat du monde, chez lui, au Tessin, le 13 octobre.

Depuis sa création en 1989, l'étape anglaise de la coupe du monde est passée de Newcastle à Brighton. Puis elle a déserté les rivages du Sussex pour s'installer en 1992 dans les vallons du Yorkshire où les doubles ascensions des redoutables côtes de Holme Moss et de Woodhead lui ont conféré une véritable légitimité.

Un coup d'œil au palmarès atteste pourtant de l'excellent pedigree de ses vainqueurs qui, à l'exception du Néerlandais Frans Maassen (1989) et du Belge Eric Van Lancker (1991), ont toujours été d'origine italienne: Bugno, Ghirelli, Volpi, Bortolami, et l'Italo-Britannique Sciandri, l'an passé. Cette huitième édition ne devrait pas déroger à la tradition et couronnera certainement un «baroudeur», un coureur complet.

Entre ceux qui profitent encore des bénéfices de leur préparation pour les JO d'Atlanta et ceux qui, en quête de points, ont fait des classiques «mineurs» du mois d'août leur objectif, ils sont quelques-uns à avoir démontré ces derniers jours qu'ils étaient en forme.

La phalange italienne

Sciandri, médaillé de bronze en Géorgie, appartient à ce lot, tout comme son équipier américain Lance Armstrong. Motorola arrêtant à la fin de la

saison, les deux hommes ont tout intérêt à briller. Deuxième à Atlanta, Rolf Sörensen a fait forte impression chez lui, lors du Tour du Danemark, et les 231 kilomètres du parcours dessiné autour de Leeds se prêtent parfaitement aux qualités de cet attaquant racé qui est également un fin tacticien.

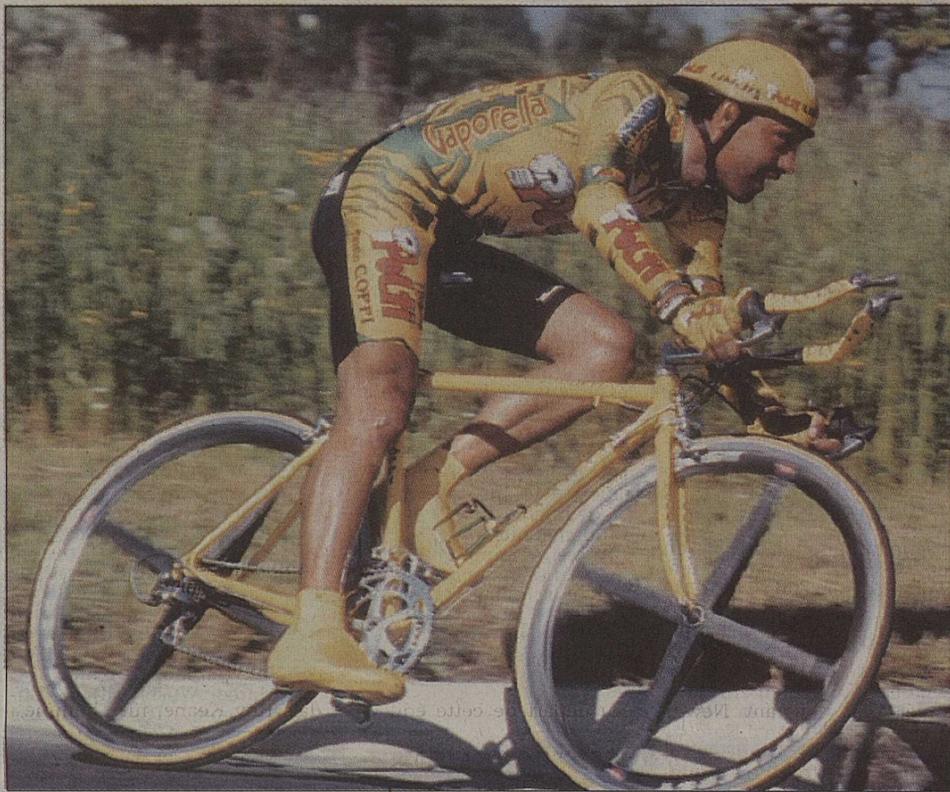
Le champion olympique Pascal Richard ne sera pas de la partie. Il sera fêté, pendant ce temps, à Orbe et dans la commune de Valeyres-sous-Rances, où il a passé sa jeunesse. Le Vaudois a d'ailleurs des souvenirs plutôt mitigés de la course anglaise. L'an der-

nier, il avait terminé, mais hors délais. L'autre Vaudois, absent lui aussi, se plaît plutôt sur les routes de Sa Majesté. Laurent Dufaux fut cinquième en 1994 et dix-huitième en 1991 déjà, où il fut l'un des plus actifs dans le peloton. «Mais, pour moi, c'est la Vuelta qui compte. Je me prépare au Tour de Burgos, puis je participerai quand même au GP de Suisse (ex-championnat de Zurich)». Fabian Jeker fut également cinquième de cette épreuve (en 1992). Le Bâlois revient à la compétition après son terrible accident d'entraînement subi au printemps dernier.

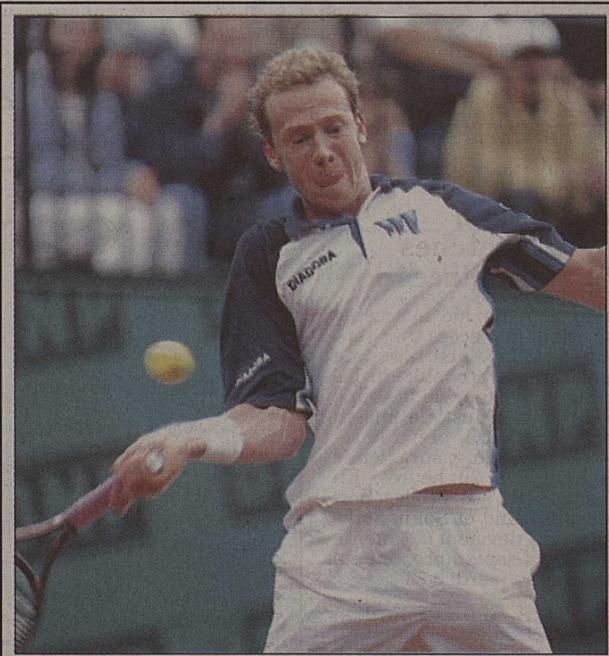
Museeuw sur du velours

S'ils ont été devancés samedi dernier en Espagne dans la Clásica San Sebastian par l'Allemand Udo Bölts, les jeunes Italiens Stefano Cattai et Marco Fincato, dirigés chez Roslotto par le vainqueur de l'épreuve de 1992, Massimo Ghirotto, pourraient également tirer leur épingle de jeu.

Très à son aise pendant la semaine sur les routes de Galice, le Russe Andrei Tchmil devrait également figurer dans les premiers rangs. (si)



Mauro Gianetti est là pour préparer les «mondiaux».



Marc Rosset. Et maintenant Mark Philippoussis.

Rosset se relance

En quarts de finale à New Haven.

Marc Rosset (ATP 16) n'a pas chômé lors de ces dernières vingt-quatre heures sur les courts de l'Université de Yale. A la faveur de ses succès sur le Britannique Greg Rusedski (ATP 74) 6-7 7-6 7-5 et sur l'Allemand Lars Burgsmüller (ATP) 7-5 7-6, le Genevois s'est qualifié pour les quarts de finale du tournoi de New Haven, une épreuve de l'ATP-Tour dotée de 915 000 dollars. Ce vendredi, il sera opposé à l'espoir australien Mark Philippoussis (ATP 37), victorieux en huitièmes de finale 7-6 7-6 de Jim Courier (ATP 9).

Après sa mésaventure à Atlanta et son échec la semaine dernière au premier tour du tournoi de Cincinnati devant le modeste Italien Cristiano Caratti, ces deux succès enregistrés à New Haven peuvent replacer Marc Rosset sur la bonne orbite. Mais avant de parler d'une nouvelle embellie, il

convient d'attendre le choc contre Philippoussis. Face à Courier, le joueur de Melbourne a laissé une très grande impression avec une force de frappe vraiment hors du commun.

Même si Burgsmüller, issu des qualifications, a offert une belle résistance, le match le plus dur fut bien celui contre Rusedski, le joueur qui possède la première balle la plus rapide sur le circuit, Marc Rosset a dû, en effet, attendre le... 18e jeu de service du Britannique pour signer le seul break de ce match, grâce à 4 coups gagnants fabuleux. Comme si, soudainement, le protégé de Stéphane Oberer s'est souvent qu'il avait connu, sur ce central de New Haven, de grands moments, les victoires sur Lendl et Chang en 1991, sur Medvedev et Kafelnikov en 1994, l'année où il s'était hissé en finale. (c)

LES PRONOSTICS DU P.M.U. POUR CE WEEK-END



SAMEDI - Deauville - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4
Prix Europe 1, - Réunion I (3^e), plat, 2000 m, départ 15 h 30

Le ticket NF

3 - 1 - 4 - 2 - 7 - 11 - 9 - 10

Traditionnel handicap, le Prix Europe 1 s'adresse aux chevaux de 5 ans et plus et réunit un plateau de concurrents ayant beaucoup d'expérience dans la partie. Nos premières chances sont «Celestial Way» (3), lauréat de trois accessits successifs dans des handicaps de même distance où il excelle visiblement, «Paetro» (1), qui reste sur toute une série de bonnes performances en société analogue, «Mister Alleged» (4), vu, à une exception près, à l'arrivée de toutes ses tentatives cette saison, et «Prince Flamand» (2), qui n'a couru que quatre fois cette saison pour s'octroyer trois probants accessits. En second choix retenons «Extra Point» (7), dont les aptitudes à cette distance sont prouvées, «Star Luth» (11), tout à fait en droit d'inquiéter les favoris, «Urbino» (9), vu en progrès dernièrement, et «Gold Delivery» (10), qui retrouve sa distance de prédilection avec une bonne situation au poids.

| No | Entraîneurs | Chevaux | Jockeys | Poids | Cote |
|----|----------------|--------------------|----------------|-------|------|
| 1 | M. Rolland | Paetro | O. Peslier | 59 | 5/1 |
| 2 | P. Demercastel | Prince Flamand | S. Guillot | 59 | 6/1 |
| 3 | J.-E. Hammond | Celestial Way | C. Asmussen | 57,5 | 3/1 |
| 4 | I. Turc | Mister Alleged | C. Hanotel | 57 | 5/1 |
| 5 | H. Carlus | Moonward | J.-L. Chouteau | 57 | 12/1 |
| 6 | D. Smaga | Essesstee | F. Head | 56,5 | 8/1 |
| 7 | J. Roualle | Extra Point | T. Gillet | 56,5 | 6/1 |
| 8 | C. Bauer | Kaillila du Moulin | M. Boutin | 56,5 | 11/1 |
| 9 | C. Lerner | Urbino | F. Sanchez | 56 | 8/1 |
| 10 | S. Wattel | Burladero | Y. Barberot | 54,5 | 14/1 |
| 11 | D. Allard | Star Luth | T. Jarnet | 53 | 15/1 |
| 12 | E. Lellouche | Gold Delivery | T. Thulliez | 52,5 | 22/1 |
| 13 | F. Chappet | Relauncherette | S. Coffigny | 50,5 | 25/1 |
| 14 | E. Castela | Ridgetown | P. Bruneau | 50,5 | 34/1 |
| 15 | M. Rolland | Archiduque | N. Jeanpierre | 49 | 24/1 |

Sélection de la presse

| | |
|--------------------|-------------------------|
| A.F.P. | 3 - 4 - 7 - 9 - 1 - 2 |
| Le Dauphiné Libéré | 3 - 1 - 4 - 7 - 9 - 5 |
| La Dépêche du Midi | 1 - 6 - 3 - 4 - 7 - 9 |
| Le Figaro | 1 - 2 - 3 - 7 - 9 - 12 |
| Le Midi Libre | 3 - 9 - 7 - 12 - 13 - 4 |
| Ouest-France | 2 - 3 - 9 - 5 - 1 - 4 |
| Paris-Normandie | 3 - 2 - 4 - 15 - 5 - 1 |
| Paris-Turf | 3 - 9 - 11 - 1 - 2 - 7 |
| Turf Dernière | 2 - 3 - 7 - 13 - 4 - 9 |
| Le Parisien Libéré | 12 - 3 - 2 - 7 - 9 - 1 |
| R.M.C. | 9 - 3 - 4 - 2 - 1 - 7 |
| Sud-Ouest | 4 - 3 - 2 - 1 - 9 - 7 |
| Tiercé Magazine | 9 - 2 - 3 - 15 - 4 - 1 |
| Week-End | 2 - 3 - 1 - 4 - 9 - 7 |
| Agence Tip | 2 - 7 - 12 - 1 - 5 - 4 |
| Tiercé Panorama | 2 - 3 - 1 - 5 - 4 - 9 |



DIMANCHE - Deauville - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4
Prix Piaget - Gd hand. de la Manche - Réunion I (3^e), plat, 3200 m, départ 15 h 45

Le ticket NF

5 - 6 - 14 - 10 - 2 - 1 - 8 - 7

Le Grand Handicap de Deauville sort des sentiers battus en se disputant sur la distance inhabituelle de 3200 m, ce qui exige des chevaux autant de qualité que de tenue. Voici notre sélection: «Embros» (5), qui vient de s'octroyer trois accessits prometteurs, «Debbie's Law» (6), dont les atouts sont la forme, la tenue et un poids correct, «Separate Lives» (14), qui s'est octroyé deux probants accessits en juillet, et «Sharbata» (10) qui ne s'est jamais frottée à de tels adversaires mais n'en a pas moins eu un comportement exemplaire depuis le début de sa carrière. Puis «Lake Powell» (2), très régulier en obstacles et en plat cette saison, «Roung Bend» (1), qui s'est offert le luxe de remporter trois victoires consécutives cette saison, «Killgham» (8), un peu décevante dernièrement mais bien située au poids ici, et «Aka Royale» (7), douée et régulière mais qui n'a jamais abordé cette distance.

| No | Entraîneurs | Age | Chevaux | Jockeys | Poids | Performances | Cotes |
|----|---------------------|-----|------------------|----------------|-------|---------------------------|------------------------------|
| | | | | | | | o = obst. p = plat t = tombé |
| 1 | J. Bert. de Balanda | H 4 | Roung Bend | A. Junk | 60,5 | 3p 6p 1p 1p 1p 0p 3p 6p | 10/1 |
| 2 | F. Doumen | H 6 | Lake Powell | T. Gillet | 59,5 | 1p 2p 6p 2p 2p 6o 1o 6o | 4o 5/1 |
| 3 | N. Madamet | F 4 | Madame Rêve | G. Guignard | 59,5 | 7p 4p 4p 0p 8p 2p (95) 5p | 12/1 |
| 4 | N. Clément | F 4 | Pousika | S. Guillot | 58,5 | 2p 5p 6p 0p (95) 1p 2p 2p | 13/1 |
| 5 | P. Bary | M 6 | Embros | D. Bœuf | 57,5 | 2p 3p 2p 6p 7p 1p 0p | 5/1 |
| 6 | N. Clément | F 5 | Debbie's Law | T. Jarnet | 55,5 | 4p 3p 0p 2p (95) 0p 0p 4p | 4/1 |
| 7 | D. Sépulchre | F 5 | Aka Royale | C. Asmussen | 54,5 | 1p 2p 2p 6p 1p 7p (95) 0p | 8/1 |
| 8 | E. Leenders | F 5 | Killgham | J.-L. Chouteau | 54,5 | 0p 3p 6p 4p 3p 7p 6p | 15/1 |
| 9 | P. Barbe | H 4 | Special Interest | M. Ebina | 54,5 | Ao ao ao 0p 8p (95) 7p 7p | 20/1 |
| 10 | A. Royer-Dupré | F 3 | Sharbata | G. Mossé | 54,5 | 1p 1p 2p 2p 2p | 12/1 |
| 11 | C. Delcher-Sanchez | H 7 | Monster | J.-B. Eyquem | 53,5 | 1p 1p 2p 0p 3p 4p 5p | 22/1 |
| 12 | M. Rolland | F 4 | Night du Rheu | O. Peslier | 53,5 | 6p 2p 0p 8p 0o 4o 4o 0p | 18/1 |
| 13 | D. Smaga | M 4 | King Of Troy | T. Thulliez | 53 | 7p 0p 0p 0p 5p (95) 5p 1p | 19/1 |
| 14 | A. Spanu | H 5 | Separate Lives | F. Sanchez | 52,5 | 3p 2p 7p 5p (95) 0p 2p 4p | 12/1 |
| 15 | R. Collet | H 7 | Mon Domino | P. Bruneau | 51 | 9p 0p 3p 0p 0p 0p 5p 0o | 2o 25/1 |
| 16 | Y. Nicolay | F 5 | Cindy d'Haguenet | S. Coffigny | 49 | 2p 0p 8p 3p 0p 7p 5p 1p | 0p 31/1 |
| 17 | L. Audon | H 6 | Past Days | C. Ramonet | 49 | 0p 0p 5p 6p 2p 3p 4p 7p | 30/1 |
| 18 | P. Costes | F 4 | Provençère | N. Jeanpierre | 49 | 3o 1o 3o 2o 0p 9p (95) 3o | 18/1 |
| 19 | P. Barbe | M 5 | Saithor | V. Vion | 49 | 4p 1p 1p 4p 9p 0p 0p | 20/1 |
| 20 | R. Collet | H 7 | Falindor | W. Messina | 48,5 | 2p 5p 1p 4p 6p 5p 6p 0p | 5o 25/1 |

SPORTS EXPRESS

Football

Cinq
matchs
déplacés

La ligue nationale a accepté que soient déplacés trois rencontres de LNA, en raison de l'engagement probable du FC Aarau au 1er tour de la coupe de l'UEFA. Ainsi, le match Aarau - Servette, prévu le samedi 7 septembre, aura lieu le vendredi 6 à 20 heures. En conséquence, les parties Servette - Lugano et Saint-Gall - Aarau, qui devaient se jouer le mercredi 4 septembre, ont été avancées au mardi 3.

En LNB, en raison d'un problème d'éclairage, le match Yverdon - Kriens du samedi 9 novembre débutera à 14 h 30. Enfin, la rencontre Delémont - Locarno du samedi 9 septembre a été repoussée au dimanche 8 à 16 heures.

YB risque bien
de perdre
3 points

Le résultat nul 2-2 du 27 juillet dernier qui a sanctionné la rencontre de championnat de LNA entre Young Boys et Bâle risque bien de se transformer en une défaite par forfait 3-0 au détriment des Bernois.

Le recours présenté par Young Boys contre la décision de la commission de qualification et de médiation de la LN a en effet été rejeté par le tribunal ad hoc de la ligue nationale. YB avait en effet aligné dès la 40e minute de cette partie le Suédois Erol Bekirovski, en prêt de Sendling (All). A cette date cependant, la lettre de sortie de la fédération allemande (DFB) n'était pas encore parvenue au contrôle des joueurs des instances helvétiques ni au secrétariat du BSC Young Boys.

La défaite par forfait ne semble désormais n'être plus qu'une formalité pour la commission de discipline et de sécurité de la LN qui doit se réunir la semaine prochaine.

Allemagne

Première journée: Sankt-Pauli - Bayern Munich 1-1. Borussia Mönchengladbach - Arminia Bielefeld 0-0.

Le saut d'adieu de Heike

Donovan Bailey a pris sa revanche à Cologne.

Deux jours après son surprenant échec de Zurich, Donovan Bailey a remis les pendules à l'heure. Le Canadien n'a pas failli à Cologne. Il s'est imposé en 10''03 devant son «bourreau» du Letzigrund, l'Américain Dennis Mitchell (10''07), et le Namibien Frankie Fredericks (10''14).

Au couloir numéro 6, Donovan Bailey a dû combler le handicap d'un départ médiocre pour revenir à pleine puissance sur «Green Machine» Mitchell. Donovan Bailey ne s'en disait pas moins «heureux de son départ et de son accélération. Sur la fin, j'ai simplement essayé de rester décontracté», rapportait-il. Puis, dans un sourire: «Combien je paierais le vainqueur d'une course comme celle-là si j'étais directeur de la réunion? Beaucoup, croyez-moi! Parce que vous aviez sur la piste à la fois le champion olympique et le détenteur du record du monde.» Comprenez lui-même.

Si Bailey peut savourer une



Heike Henkel a pris congé de ses fans dans sa ville d'adoption.

douce revanche, Merlene Ottey sur 100 m (10''98), Svetlana Masterkova sur le 1500 m (4'04''54) et Samuele Matera sur 400 m haies (48''02) ont, comme à Zurich, imposé leur loi. L'histoire s'est même répétée pour Ottey, la

Jamaïcaine s'imposant comme mercredi pour un petit centième devant Gwen Torrence.

Le moment le plus fort de ce meeting fut certainement les adieux de Heike Henkel,

la championne olympique de la hauteur à Barcelone. L'Allemande a disputé dans sa ville d'adoption son dernier concours international. Elle a été malheureusement incapable de franchir une barre de 1 m 90.

En se présentant dans l'arène où elle avait franchi pour la première fois une barre placée à 2 mètres en 1989, la jolie blonde de 32 ans, l'une des enfants chéries de l'athlétisme allemand, n'a pu se retenir d'éclater dans de brefs sanglots.

«A l'exception d'un record du monde en plein air, j'ai tout remporté», avait expliqué auparavant la championne d'Europe 1990 et championne du monde 1991. «L'esprit de compétition n'est plus là.»

Heike Henkel, qui avait fait l'impasse sur les Jeux d'Atlanta, entend encore avoir un deuxième enfant, mais aussi mettre ses connaissances sportives au service de son club du Bayer Leverkusen. (si)

France

Deuxième journée: AS Monaco - Montpellier 1-1. Bastia - Guingamp 1-1. Rennes - Nice 3-1. Auxerre - Lille 2-0. Metz - Bordeaux 1-1. Le Havre - Marseille 1-1. Lyon - Strasbourg 2-0. PSG - Caen 2-0. Lens - Nancy 3-1. Cannes - Nantes 1-1.

Tennis

Stich
déclare
forfait

L'Allemand Michael Stich ne participera pas au tournoi de Toronto, épreuve de l'ATP Tour dotée de 200 000 dollars, la semaine prochaine. Le 18e joueur mondial souffre d'une blessure à une épaule qui n'est pas encore totalement guérie.

O'Brien attendait
Marc Rosset

169e joueur mondial, le Texan Alex O'Brien a provoqué une véritable sensation lors du premier quart de finale du tournoi ATP-Tour de New Haven. O'Brien, admis dans le tableau à la faveur d'une «wild card», s'est, en effet, imposé 6-4 6-4 devant la tête de série No 1 Yevgeny Kafelnikov (ATP 4). En demi-finale, l'Américain affrontera le vainqueur du match qui opposait vendredi soir en «night session» l'Australien Mark Philippoussis (ATP 37) à Marc Rosset (ATP 16).

6000 dollars
d'amende
pour Agassi

L'Américain André Agassi a écopé de 6000 dollars

d'amende après sa disqualification pour insultes à l'arbitre au deuxième tour du tournoi d'Indianapolis.

Agassi, champion olympique à Atlanta, ne touchera pas non plus les 6040 dollars alloués aux joueurs éliminés à ce stade de la compétition et ne marquera aucun point ATP.

Cyclisme

Les
résultats
à l'étranger

Regio Tour. Course par étape élites. 3e étape, contre-la-montre à Bahlingen, All (19,2 km): 1. Jan Ullrich (All) 24'09''44 (47,69 km/h). 2. Carlo Finco (It) à 40''. 3. Piotr Ugrumov (Rus) à 49''. 4. Erik Dekker (Ho) à 50''. 5. Gregory Randolph (EU) à 53''. 6. Michael Rich (All) à 54''. Puis:

23. Roland Meier (S) à 1'58''. 25. Armin Meier (S) à 2'03''. 33. Marko Kammernann (S) à 2'33''. 47. Rolf Huser (S) à 2'48''.

Tour de Galice (Esp). 5e étape. 1re demi-étape (Ferrol-Cambre, 73,5 km): 1. Tom Steels (Be, Mapei) 1 h 36'21''. 2. Marcel Wüst (All). 3. Endrio Leoni (It). 4. Andrei Tchmil (Ukr). 5. Emmanuel Magnin (Fr). 6. Dimitri Konychev (Rus). Puis: 43. Fabian Jeker (S) m.t. 2e demi-étape (contre-la-montre Cambre-Cambre 7,8 km): 1. Abraham Olano (Esp, Mapei) 8'57'' (moy. 52,291 km/h). 2. Francesco Casagrande (It) à 24''. 3. Tchmil. 4. Laurent Jalabert (Fr). 5. Marino Alonso (Esp) tous à 29''. 6. Fernando Escartin (Esp) à 31''. Puis: 16. Jeker à 53''. Classement final: 1. Olano 17 h 55'26''. 2. Tchmil à 5''. 3. Jalabert à 11''.

Hockey sur glace

Martigny-
Chamonix
renvoyé

Le deuxième match amical du HC Martigny, qui aurait dû le voir affronter Chamonix ce soir, a été annulé, l'équipe française... n'existant plus. En principe, la prochaine rencontre est prévue samedi 24 août contre Ajoie à 20 heures au Forum d'Octodure.

Les matches
amicaux

En Finlande: IFK Helsinki (1re division) - Rapperswil-Jona 5-1 (0-0 3-1 2-0). Buts pour Rapperswil: 21e Richard (Thibaudeau, Sigg).

Klekko Espoo (1re div.) Rapperswil 2-4 (0-2 1-1 1-1). Buts pour Rapperswil: 2e Müller. 3e Hofstetter (Richard). 24e Thöny. 42e Soguel (Michael Meier).

Fribourg, Fribourg Gottéron - Slavia Prague 4-4 (1-0 0-4 3-0). Buts pour Fribourg: Schafer, Schaller, Schneider, Brown.

Le départ-surprise
de Lambert

Le néo-promu en LNA, le HC La Chaux-de-Fonds, doit faire face à une situation imprévue. L'un de ses renforts canadiens, Lane Lambert, a décidé de rompre son contrat et de rentrer immédiatement au Canada. «C'est un problème d'ordre familial. Sa famille connaît des difficultés d'adaptation, explique Marc Monnat, le président du HCC. Nous avons préféré donner la priorité à l'homme plutôt qu'au joueur.» Lambert, un ancien joueur du HCC, était depuis plusieurs saisons en Suisse. Il portait les couleurs du CP Langnau lors du dernier championnat.

Divers

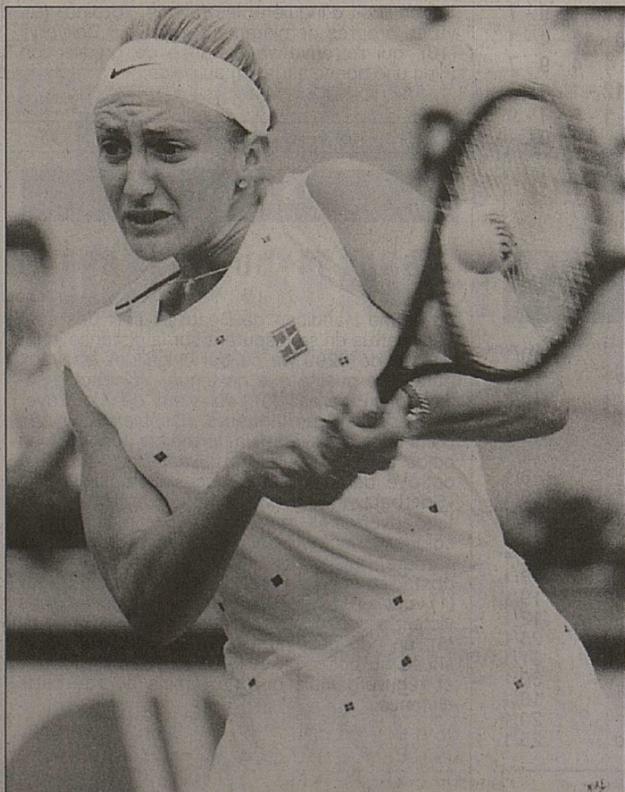
Paralympics
d'Atlanta:
seul Métroz passe

Lors de la première journée des Paralympics d'Atlanta, les Suisses n'étaient engagés que dans les tournois de tennis. Seul le Valaisan Gérald Métroz a passé le cap du premier tour en battant 6-2 6-2 le Coréen Do Huh. (si)

TENNIS

Majoli, Rubin et Hingis
sont à Zurich

On attend encore d'autres grands noms.



Mary Pierce est également attendue à Zurich.

Les European Indoors de Zurich, qui auront lieu deux semaines plus tard qu'à l'accoutumée (14-20 octobre), jouiront d'une excellente participation. Les organisateurs ont d'ores et déjà confirmation de la participation de la détentrice du titre, la Croate Iva Majoli (WTA 4), de l'Américaine Chanda Rubin (9), de la Française Mary Pierce (12) et de Martina Hingis (17).

L'organisateur Urs Ritschart, instruit par l'expérience, attendra la fin de l'US Open, à la mi-septembre, avant d'annoncer d'autres noms: par le passé, les vedettes pressenties ont souvent fait faux bond pour diverses raisons. Ainsi, Steffi Graf s'est inscrite ces trois dernières années sans jamais participer à l'épreuve zurichoise.

On peut néanmoins prévoir que cinq ou six joueuses faisant partie du haut du tableau seront présentes pour la troisième édition du plus important tournoi féminin disputé en Suisse (926 250 dollars). Compte tenu du nouveau système mis en place dès le 1er janvier 1997 pour l'établissement du classement mondial (suppression des résultats bifides), les joueuses ont tout intérêt à accumuler le plus possible de points d'ici à la fin de l'année. (si)

C'était la «der»...

Tout a une fin, dans une semaine l'école va reprendre et les vacances seront déjà de merveilleux souvenirs. Les camps jeunesse multisports se sont terminés hier vendredi. Il s'agissait du huitième rendez-vous hebdomadaire. Pour mettre un point final à cette organisation, ils étaient sept (filles et garçons) à avoir suivi cette semaine sportive. Selon leurs propos, tous ont eu un

plaisir énorme à pratiquer divers sports. «C'est dommage que la semaine est terminée, c'était super!»

Ainsi, durant huit semaines, une bonne centaine de jeunes ont profité de vacances sportives, de vivre l'expérience, de partager en groupes des journées enrichissantes et d'amitiés.

Précisons que ces semaines étaient parrainées par le

«Nouveliste», la Mobilière Suisse Assurances et organisées par le centre CIS tennis-squash-badminton, dirigé par Olivier Mabillard. Un grand merci à tous les moniteurs et monitrices qui ont consacré leur temps de loisirs pour s'occuper de cette jeunesse.

A tous, nous disons: à l'année prochaine, avec quelques nouvelles surprises.



La dernière photo-souvenir des camps jeunesse du CIS, avec les moniteurs Marian Cernicky et Christian Brantschen et la direction du cours, représentée par Sabine Bétrisey.

nf-peb

Bramois - USCM

Deuxième ligue,
stade du Bois-de-la-Borgne, à 18 heures.

Les ballons du match sont offerts par:

Bützberger + Partner S.A., bureau d'ingénieurs et géomètres, Sion

Après une période de préparation qui a vu le FC Bramois aligner matches amicaux et rencontres de coupe (de Suisse et valaisanne, la phalange entraînée par Daniel Nellen s'appête à faire ses premiers pas de la saison 1996-1997 en accueillant le FC USCM.

A la veille de ce début de championnat, pour le mentor bramoisien les choses sont claires:

«La saison qui commence s'annonce plus difficile et plus

passionnante que jamais. Ce sera certainement une compétition beaucoup plus ouverte que par le passé, car il y a quatre à cinq équipes qui peuvent prétendre au titre. C'est une chose positive qui contribuera à rendre le niveau de jeu plus élevé et plus attrayant.

Le match de coupe de Suisse contre Sierre a permis à l'entraîneur et aux joueurs de tirer les enseignements afin que l'équipe soit prête pour cette reprise.

Le championnat sera long et difficile, mais si nous sommes capables de nous battre en faisant le maximum lors de chaque rencontre, nous pouvons apporter de grandes satisfactions au club et à ses supporters.» (dP)

Martigny - Chênois

Championnat de première ligue,
aujourd'hui à 17 heures, stade d'Octodure.

Les ballons du match sont offerts par:

Mobilière Suisse Assurances,
Maurice Deslarzes, Martigny

«Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais», Sion

Allianz Continentale, Robert Franc, Martigny

QUINCAILLERIE A. WALPEN
AV. GRAND-CHAMPSEC 12
1950 SION ☎ 027 / 31 45 55

Habits de travail - Api-Centre
Articles de cave et de laiterie

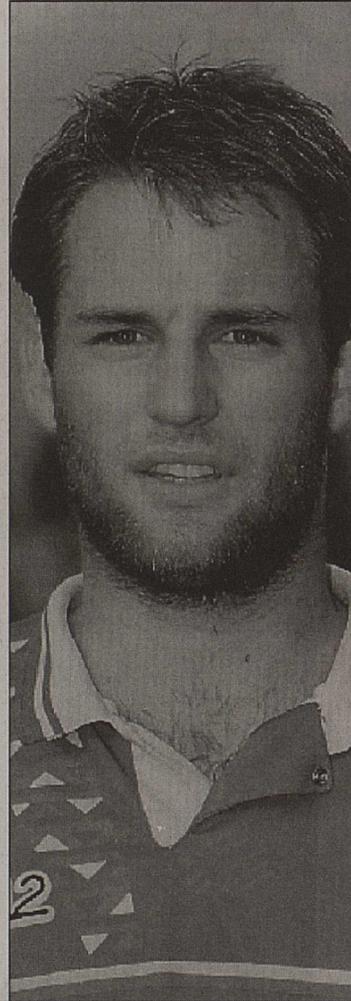
Débroussailleuses
JET RYOBI

Simplifiez-vous la vie avec l'arrosage souterrain!
Hunter PROGRAMME COMPLET

dès 300.-

OFFRE:
Puissante débroussailleuse 35 cm² avec lame tête à fil nylon 690.- au lieu de 820.-

360° 180° 90°
DEMANDEZ-NOUS CONSEIL
● Facile à installer
● Tuyaux plastique, raccords, vannes, etc.
● Apportez votre plan au 1:100



Jérôme Maire, nouvelle recrue de ce FC Martigny qui commence sa saison par deux matches à domicile.

le goût de l'évasion

EXPO PERMANENTE:
26 cuisines agencées
armoires de rangement
mobiliers de bains

Il faut les voir pour y croire.

THOMAS
cuisines

rue des Finettes 88
1920 MARTIGNY
Tél. 026 / 22 96 29
Fax 026 / 22 97 20

SPONSOR OFFICIEL DU FC BRAMOIS

DÉMÉNAGEMENTS
Dubuis-Fournier-Sion

TRANSPORTS INTERNATIONAUX - GARDE-MEUBLES
ROUTE DE RIDDES 25 - TEL. (027) 31 44 44



NOUVEAU: CENTRE DE L'OCCASION - près de 90 véhicules en exposition!

| | |
|--------------------------------|----------|
| *VW Typ 2 Combi | 8-200.- |
| TOYOTA Supra 3.0 turbo i | 18-700.- |
| TOYOTA Supra Twin turbo coupé | 56-800.- |
| TOYOTA Celica Turbo 4WD 3 p. | 14-800.- |
| TOYOTA Camry 2.2 GLi ABS 3 p. | 17-300.- |
| TOYOTA Carina E 2.0 GLi Sedan | 26-500.- |
| TOYOTA Carina E 1.8 GL LB | 23-800.- |
| TOYOTA Carina E 1.6 XLi Sedan | 19-500.- |
| SUBARU SVX 3.3 coupé 4WD aut. | 33-900.- |
| SUBARU SVX 3.3 coupé 4WD aut. | 26-500.- |
| SUBARU Legacy 2.2 SST 4WD aut. | 33-500.- |
| SUBARU Legacy 2.0 Sedan turbo | 23-800.- |
| *SUBARU Sedan 1.8 GL 4WD | 5-500.- |

PROFITEZ DE NOS PRIX CASSÉS ESTIVAUX!

Même des **SUBARU JUSTY!**
Offre unique jusqu'au 31. 8. 1996:
- **BON de Fr. 200.- d'essence**
- **GARANTIE Eurotax 1 année**
(pour les véhicules dotés de l'autocollant Eurotax uniquement).

...et ce n'est pas tout!
CONSULTEZ-NOUS!

| | |
|--------------------------------|----------|
| ROVER 827 Liftback ABS | 12-800.- |
| RANGE ROVER 4.2 Vogue LSE 5 p. | 49-800.- |
| RENAULT Express Diesel | 13-800.- |
| *PONTIAC Grand AM 3.0 SE aut. | 5-000.- |
| PEUGEOT 306 2.0 16V 3 p. | 24-800.- |
| NISSAN Micra 1.2 5 p. | 10-500.- |
| NISSAN 300 ZX Coupé Twin turbo | 48-500.- |
| KIA Sephia 1.6 GTX 4 p. | 17-500.- |
| KIA Sephia 1.6 SLX 4 p. | 13-800.- |
| HONDA Civic 1.6i 4x4 | 11-700.- |
| DAIHATSU Applause 1.6 4WD | 9-800.- |

*sans garantie

Garage Emil Frey SA - Tél. 027/ 31 50 50
Rue de la Dixence 83 - 1950 Sion



NEW: CHRYSLER Jeep
TOYOTA LEXUS JAGUAR
SUBARU ROVER

Chef de vente: P.-A. Arnet 026/ 44 31 48
Conseillers de vente: G. Eralp 077/ 28 62 45
C.-A. Genolet 079/ 221 08 10
J. Baillifard 077/ 29 06 65 F. Taccoz 027/ 31 50 50

Reprises - Leasing - Crédit - Exposition permanente: ouverte

tous les jours de 8h00 à 19h00
samedi de 9h00 à 17h30

Tous les véhicules expertisés et garantis

IMMOBILIÈRES VENTE

Pour

amateurs de nature

en lisière de forêt et bordure d'un petit vallon, sur terrain de 2000 m² traversé par un bisse

grand chalet ancien

(partiellement rénové)
12 chambres à coucher, séjour, salles de jeux ou de réunion, caves et autres locaux.

Accès voiture toute l'année, 1400 m d'altitude dans le Bas-Valais central, conviendrait pour association, groupe, scouts, etc.
Fr. 295 000.-
Libre tout de suite.

Ecrire à case postale 888,
1920 Martigny 1.

036-350373

VENTE IMMOBILIÈRE

Dans le cadre de la liquidation concordataire de la Société C.F.I., nous sommes mandatés pour vendre en bloc ou au détail sur la commune de Randogne à

Crans-Montana

dans résidence luxueuse avec piscine, parcelle de base No 342 les propriétés suivantes:

- 2 app. 2½ p. de 73 m²
- 3 app. 3½ p. de 111 à 144 m²

ainsi que plusieurs places dans le parking souterrain.

Les appartements sont vendus neufs, libres et francs de toutes hypothèques.
Prix de vente: Fr. 4300.-/m².

Pour renseignements, plans et visites, appelez le liquidateur:
J.-P. Raemy, I.C.P. 1950 Sion, ☎ (027) 23 53 00 (heures de bureau). Fax (027) 23 50 76.

36-349588

Valais romand

A remettre pour raison de santé

commerce spécialisé

(fondé en 1912)

très bonne clientèle

Perspectives intéressantes pour repreneur dynamique ayant le sens des affaires et du marketing, ainsi qu'une bonne culture générale.

Personnel compétent à disposition.

Mise au courant par nos soins.

Prix environ Fr. 275 000.- comptant (+ crédits bancaires de roulement nécessaires Fr. 400 000.- à Fr. 500 000.-).

Faire offres sous chiffre G 036-348740 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Discrétion assurée.

036-348740

Martigny

immeuble locatif ancien

partiellement rénové, entièrement loué (7 appartements + 2 locaux commerciaux), rendement locatif 8 %.
Fr. 800 000.-.

Ecrire case postale 888,
1920 Martigny 1.

036-350257

EUSEIGNE

A vendre ou à louer à l'année
magnifique chalet neuf
de 4 ch., salon, salle à manger, 2 salles d'eau. Vue magnifique.
un appartement
à louer de 2 chambres, cuisine, salle de bains, cave.
☎ (027) 81 12 42.

036-350476

Vex

Propriétaire vend

chalet 4½ pièces

en très bon état. Garage indépendant + 3 places de parc; terrain 800 m²; vue imprenable; Prix Fr. 390 000.-.
☎ (027) 27 31 76.

036-349932



un cadeau qui dure long... temps

Vos annonces: ☎ (027) 29 51 51

DORÉNAZ

Salle La Rosière

Samedi 17 août
à 20 heures

GRAND LOTO

du Cartel organisé par le CTT

1 carte Fr. 20.- 2 cartes Fr. 40.- 3 cartes Fr. 50.-
4 cartes Fr. 60.- 5 à 12 cartes Fr. 70.-

LOTO ROSIÈRE

17.8.1996
BON
de Fr. 10.-
dès abonnement
3 cartes
non cumulable

CARS GRATUITS

Excursions JACKY TOURS, 1920 Martigny 2 Bourg ☎ (028) 22 45 25

17.05 Lausanne, gare CFF

17.30 Vevey, place du Marché

17.35 La Tour-de-Peilz, Agip

17.40 Clarens, bâtiment SRE

17.45 Montreux, pl. du Marché

17.50 Territet, Grand-Hôtel

18.20 Vionnaz, arrêt bus

18.25 Muraz, parc Dzeron

18.30 Collombey, maison comm.

18.35 Monthey, place Centrale

18.45 Massongex, pl. de l'Eglise

18.50 Bex, grande salle

18.55 Saint-Maurice, gare CFF

19.00 Evionnaz, poste

19.05 Collonges, entrée

19.10 Dorénavant

BUCHARD Voyages, 1912 Leytron,

☎ (027) 86 22 30

18.20 Sion, gare CFF

18.25 Pont-de-la-Morge, poste

18.30 Vétroz, poste

18.35 Ardon, poste

18.40 Chamoson, poste

18.45 Riddes, pl. de l'Abelle

18.50 Leytron, ancienne poste

18.55 Sallion, Moille

19.00 Saxon, pl. Pierre-à-Voir

19.05 Charraz, gare CFF

19.10 Fully, cercle Avenir

19.15 Martigny, gare CFF

19.20 Vornaz, feux église

19.25 Dorénavant

SAINT-MAURICE

EXPOS

MUSÉE CANTONAL
D'HISTOIRE MILITAIRE
CHÂTEAU DE ST-MAURICE

Accrochage permanent du ma au di, de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures, **L'armement, les uniformes et les drapeaux des régiments valaisans de 1815 à nos jours.**

VERBIER

EXPOS

CRÉDIT SUISSE
Bâtiment Alpina

Jusqu'au 30 août, horaires bancaires. **Marie Gaillard** présente une sélection de ses œuvres.

MARTIGNY

EXPOS

CENTRE VALAISAN
DU FILM
ET DE LA PHOTOGRAPHIE

Av. du Grand-Saint-Bernard 4 tél. (026) 22 91 92.

Jusqu'à fin septembre, du lu au ve de 14 à 18 heures, **«Le Valais au cinéma»**, le Valais a souvent été filmé depuis la diffusion en Suisse, dès 1896, du cinémathographe des frères Lumière.

FONDATION
PIERRE GIANADDA

Tél. (026) 22 39 78. Jusqu'au 11 novembre, tous les jours de 9 à 19 heures, **Edouard Manet, peintures, pastels, aquarelles et dessins.** Pour la première fois en Suisse.

FONDATION LOUIS MORET

Tél. (026) 22 23 47. Jusqu'au 25 août, du ma au di de 14 à 18 heures,

Pierre Mariétan, «Musique», exposition d'été organisée en collaboration avec le Manoir de la ville et consacrée à la mise en relation particulière que propose cet artiste et compositeur valaisan entre un univers sonore, son support visuel et chaque espace architectural.

MANOIR DE LA VILLE

Tél. (026) 21 22 30. Jusqu'au 25 août, du ma au di de 14 à 18 heures,

Pierre Mariétan, «Musique», exposition d'été organisée en collaboration avec le Manoir de la ville.

GALERIE D'ART CARRAY

Jusqu'au 1er septembre, du ma au sa de 15 à 19 heures **Expositions de l'été** avec Angelo Genghi, aquarelles et lavis, Martial Dumoulin, huiles et six sculpteurs de l'Ecole Demièr.

VEX

EXPOS

GALERIE DILETTANTE

Jusqu'au 1er septembre, du ma au di de 15 à 19 heures, **Georges Fumeaux, peinture, proche du symbolisme et du surréalisme.**

TORGON

EXPOS

RÉSIDENCE LES CRÊTES

Jusqu'au 16 septembre, tous les jours de 9 à 12 heures et de 14 à 20 heures, **Nelly Rouiller, colliers et dentelles, Anne-Marie Schmid, Anne-Marie Fracheboud, poupées et clowns en porcelaine, Lyianne Rey, sculptures et Elisabeth Maréchal peintures sur porcelaine.**

VÉTROZ

EXPOS

BIBLIOTHÈQUE

Jusqu'au 24 août, tous les lu de 18 à 20 heures. **«La ronde des animaux familiers».**

CONTHEY

MANIFESTATIONS

DERBORENCE

Le 22 août. **Balade en forêt** avec M. Bachmann, à la découverte du biotope et de ses particularités. Départ 10 h 45 (arrêt du bus à Derborence-Lac).

DAILLON

Le 17 août. **40e anniversaire du ski-club.**

EXPOS

TOUR LOMBARDE,
AU BOURG

Renseignements tél. (027) 36 72 32.

Jusqu'au 1er septembre du me au di de 10 heures à 12 h 30 et de 14 à 19 heures, visites guidées du site, tous les jeudis à 16 heures, **«Regards sur le passé contheysan», exposition de photographies anciennes sur le thème des transports d'autrefois, la vie sur les alpages et dans les mayens.**

ST-PIERRE-DE-CLAGES

MANIFESTATIONS

VILLAGE

Ouverture des bouquineries, tous les je et ve après-midi et les sa dès 10 heures, **village suisse du livre.**

SION

CONCERTS

RUE DE CONTHEY

Les Vendredis du jazz

Le 23 août à 20 h 30,

Marc Laferrière

Jazzband

M. Laferrière, ss, as, leader W. Hinder, cl, R. Laven, tb, P. Lacombe, bj, g, O. Laferrière, sbs, tp, L. Beché ou S. Laferrière, d.

BASILIQUE
DU CHÂTEAU DE VALÈRE

Festival international de l'orgue ancien et de musique ancienne.

Renseignements et réservations tél. (027) 22 85 86.

Le 17 août à 16 heures,

Philipp Swanton,

Berowra, Australie.

Le 24 août à 16 heures,

Nicolas Danby,

Londres, Angleterre.

Le 31 août à 16 heures,

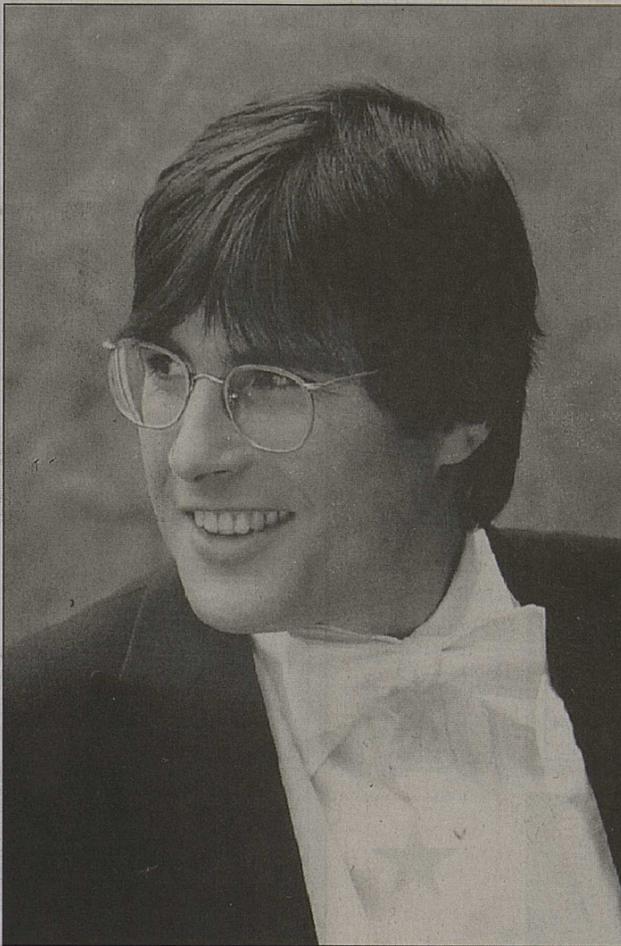
chœur Pro Arte,

du Conservatoire de Sion.

FESTIVAL TIBOR VARGA

Renseignements tél. (027) 23 43 17.

SALLE DE LA MATZE

Orchestre
de chambre
de Lausanne

Le 21 août à 20 h 30, à Sion, à la salle de la Matze, avec Christian Zacharias, piano et direction.

Le 21 août à 20 h 30, **Orchestre de Chambre de Lausanne Christian Zacharias, piano et direction, Marie-Louise Hinrichs, piano. Haydn, Mozart.**

Le 29 août à 20 h 30, **Gheorghe Zamfir et ses musiciens, folklore et traditions de Roumanie, de Transylvanie et de Moldavie.**

SALLE DES ARCHETS

Le 17 août à 10 heures,

concert des élèves de Sylvie Gazeau, violon.

SPECTACLES

PLACE DE LA MAJORIE

Spectacle en plein air

Réservation OT Sion

tél. (027) 22 85 93.

Jusqu'au 7 septembre les me, je, ve et sa à 21 heures, **Malacuria théâtre présente «Volpone».**

Le spectacle a lieu par tous les temps.

EXPOS

ÉGLISE DE VALÈRE

Du ma au di de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures, visites guidées toutes les heures, soit à 10 h 15, 11 h 15, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15 et 17 h 15, di seulement après-midi, **visite de l'église** départ de la visite à la caisse du musée.

HALL DE LA BCV

Place des Cèdres 8,

visite pour les groupes

tél. (027) 24 66 15.

«Du coquillage à la carte à puce»,

deux millénaires

d'expérience monétaire

pour un porte-monnaie

électronique.

MUSÉE CANTONAL
D'HISTOIRE NATURELLE

Du ma au di

de 14 à 18 heures,

«Sciences pour la nature»,

Ignace Mariétan (1882-1971).

TOUR DES SORCIERS

Jusqu'au 8 septembre

du ma au di de 14 à 18 heures,

Zoofolie

ou le bestiaire fabuleux

de Jean Fontaine, sculpteur.

MUSÉE CANTONAL
DES BEAUX-ARTS

Place de la Majorie 15.

Accrochage permanent

du ma au di de 10 à 12 heures

et de 14 à 18 heures,

«Antithèse», aspects

des collections du musée.

MUSÉE DE L'ÉVÊCHÉ

Nord de la place de la Planta.

Du ma au ve de 14 à 17 heures

et le sa de 10 à 12 heures,

les trésors de la cathédrale.

CHÂTEAU
DE TOURBILLON

Du ma au di de

10 à 18 heures,

visites des ruines.

MUSÉE CANTONAL
D'ARCHÉOLOGIE

Rue des Châteaux 12.

Du ma au di de 10 à 12 heures

et de 14 à 18 heures,

«Le Valais de la préhistoire à la domination romaine», nouvel accrochage, des collections.

MUSÉE CANTONAL
D'HISTOIRE
ET D'ETHNOGRAPHIE
CHÂTEAU DE VALÈRE.

Du ma au di de 10 à 12 heures

et de 14 à 18 heures,

visites guidées publiques

le 1er samedi de chaque

mois à 14 h 30.

15 siècles d'histoire

culturelle, accrochage

chronologique

des collections.

VEYRAS

EXPOS

MUSÉE OLSOMMER

tél. (027) 55 68 22.

Du me au di de 15

à 19 heures,

Peintures

de Charles-Clos Olsommer.

SIERRE

EXPOS

HÔTEL DE VILLE

Jusqu'au 1er septembre,

du lu au ve de 9 à 11 heures

et de 15 à 17 heures,

Musée des étains,

collection d'étains anciens

de France, Allemagne

et Suisse.

CHÂTEAU DE VILLA
ET ZUMOFENHAUS

Jusqu'au 1er septembre,

tous les jours de 14

à 17 heures,

sauf lu, ou ouverture

sur demande.

Musée valaisan de la vigne

et du vin.

MAISON DE COURTEN

Jusqu'au 1er septembre,

tous les jours de 15

à 19 heures, sauf lu.

«Les Années valaisannes

de Rainer Maria Rilke».

Exposition.

CAVES DE COURTEN

Jusqu'au 25 août

du me au di de 15 à 19 heures,

«La nature

de l'individualité».

Exposition

de la SPSAS, section Bâle.

FAC

Du 23 août au 28 septembre,

du lu au ve de 14 à 18 heures,

sa de 14 à 17 heures, di fermé.

Exposition d'installation

de Philippe Solms.

CHÂTEAU DE VILLA

Jusqu'au 22 septembre,

du lu au di de 14 à 19 heures.

«Venez voir un verre

avec nous»,

et découvrez le regard

des peintres sur le monde

des bistrotiers du XVIIe siècle

à nos jours.

Vernissage le 23 août

dès 18 heures.

HÔPITAL DE SIERRE

Jusqu'au 13 octobre,

tous les jours de 10

à 20 heures,

exposition de dessins

et peintures d'Antoine

Burger.

GALERIE
SAINT-LAURENT

Jusqu'au 31 août,

du lu au sa, de 14 heures

à 17 h 45.

Ursula Lamon, céramiques,

Marcel Hischier, aquarelles

et René Lorenz, sculptures.

MANIFESTATIONS

SIERRE - SALQUENEN

Toute l'année

Promenade didactique

à travers le vignoble

entre Sierre et Salquenen.

GOLF DE LA BRÈCHE

Les 17 et 18 août vers 7 h 30, **Honda-Cup.**

MANÈGE ILE FALCON

Les 17 et 18 août vers 9 heures, **concours hippique officiel de Sierre.**

OFFICE DU TOURISME
DE SIERRE

Tél. (027) 55 85 35.

Le 20 août, dès 8 h 30,

excursion à la découverte

des quartiers de Sierre.

Visite commentée

au départ de l'OT.

Rendez-vous à 8 h 30.

Inscription obligatoire:

avant lu soir 18 heures.

CAVE DU RIONDAZ

Le 22 août à 17 heures

à 18 h 30,

visite commentée des caves

et dégustation.

Inscription et renseignements:

OT: (027) 55 85 35.

VENTHÔNE - VARONE

Le 23 août dès 9 h 30,

excursion à la découverte

des bisces.

Randonnée guidée

de Venthône à Varone.

Rendez-vous devant l'OT

à 9 h 30 avec un pique-nique.

Inscription obligatoire

avant jeudi soir 18 heures.

JARDIN
NOTRE-DAME-DU-MARAIS

Le 23 août à 20 heures,

soirée sierroise,

groupe folklorique

Le Partichiou

de Chermignon,

Musique des jeunes

AVIS DE TIR - COMBE D'ARBAZ

N° 538/96

ER fort/art 258

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

| Jour | Heures | Zone dangereuse (zone des positions - zone des buts - routes barrées) | |
|------------|-----------|---|---|
| | | Place de tir, zone des positions | Délimitation de la zone dangereuse selon CN 1:50 000, feuille 273 |
| Ma 28.8.96 | 0800-1800 | Bramois | |
| Me 21.8.96 | 0800-1800 | | |

Reproduit avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie.

Armes: can/ob 10,5.
Tirs art et lm, altitude maximale de la trajectoire: 4000 mètres.

Mise en garde
Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Ne jamais toucher



Marquer



155 12 00 Annoncer

Informations concernant les tirs: dès le 19 août 1996, téléphone (027) 33 51 11.

Sion, le 15 juillet 1996.

Le commandement: Secteur d'instruction 31 VS

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS
LE TRAIT D'UNION DES VALAISANS

Nos lecteurs sont sportifs



chaque jour, le sport en direct



Renvoyez ce coupon au **NF**,
rue de l'Industrie 13, 1951 Sion
ou appelez le
0800 552 820
(appel gratuit)

Oui je désire m'abonner au **NF**

Je réalise ainsi une économie de plus de **Fr. 300.-** (par rapport à l'achat au numéro) et je bénéficie d'un **mois gratuit** et de **deux annonces au moi.**

Nom/Prénom _____
 Adresse _____ No de tél. _____
 NPA/Localité _____
 Année de naissance _____ Profession _____
 Signature _____

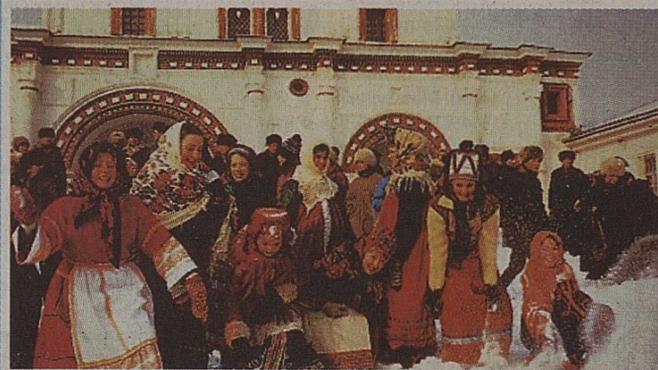
Je désire payer 1 x Fr. 285.60 2 x Fr. 144.80 3 x Fr. 97.20

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

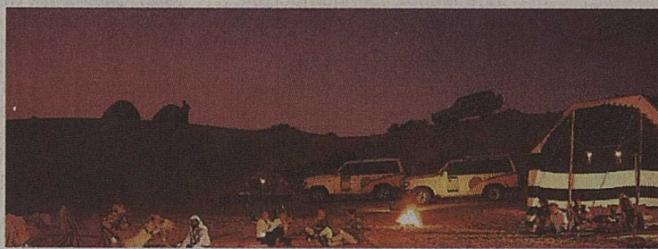


présente

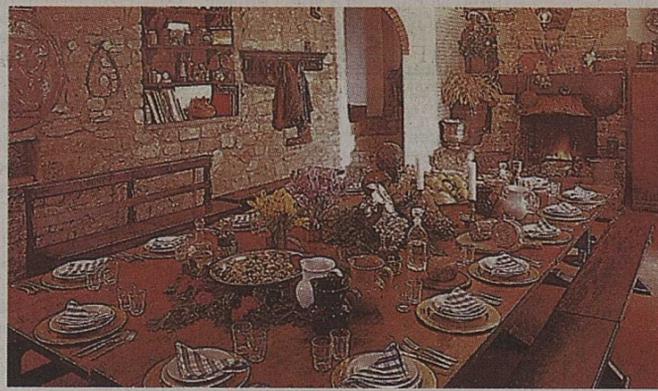
Saint-Petersbourg



Les Emirats



La Toscane gastronomique



AVEC LA COLLABORATION DE



1 LIGNE DE BAIN "LE VOYAGEUR"

DE JEAN PATOU,
D'UNE VALEUR DE FR. 146.- CHACUN

A GAGNER

PAR VOYAGE
LE TIRAGE AU SORT SE FAIT PARMI TOUTES
LES INSCRIPTIONS DÉFINITIVES REÇUES
AVANT LE 30 SEPTEMBRE 1996.



DEMANDE D'INFORMATION

JE DÉSIRE RECEVOIR UNE DOCUMENTATION POUR

- La Toscane (16 au 20 octobre 1996)
- Les Emirats (24 novembre au 1^{er} décembre 1996)
- St.-Petersbourg (28 décembre 1996 au 1^{er} janvier 1997)

Nom/Prénom: _____
 Adresse: _____
 NPA/Localité: _____
 Téléphone: _____ Signature: _____

Coupon à retourner au Club du Voyageur, case postale 680, 1951 Sion.

PROGRAMMES

SAMEDI

● TSR

- 7.00 Euronews
- 8.20 Bêtes comme chiens
- 8.40 Aladdin
- 9.05 Orson et Olivia
- 9.30 Les Animaniacs
- 9.50 Albert, le 5^e mousquetaire
- 10.15 Woof
- 10.40 Les mutants de l'avenir
- 11.05 Nés parmi les animaux sauvages
- 11.30 Une famille ou presque
- 11.55 Pour l'amour du risque
- 12.45 TJ-flash
- 12.50 Alerte à Malibu
- 12.50 TV à la carte
- 17.00 De Si de La
- 18.05 Les gnous, la migration du siècle
- 18.50 A la découverte des lacs romands
- 19.20 Loterie suisse à numéros
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo
- 20.05 Générations
Animé par Christophe Ruault.

▶ 20.30
Columbo

Meurtre aux 2 visages. La riche et belle Lauren Stanton reçoit ses amis pour une somptueuse fête dans sa villa de Beverly Hills. Aidée par un mystérieux complice, la belle supprime son amant Nick Franco. Crime parfait? Le lieutenant Columbo, sous le charme de son principal suspect dans l'enquête, sera confronté au plus redoutable des adversaires: l'amour!

- 22.05 Générations: le film
Films en jeu: «La fureur de vivre»**, de Nicolas Ray (107' USA 1955). Avec James Dean, Nathalie Wood, Sal Mineo - «Psychose»***, d'Alfred Hitchcock (104' USA 1960). Avec Anthony Perkins, Vera Miles, Janet Leigh - «Pretty Woman», de Garry Marshall (117' USA 1990). Avec Richard Gere, Julia Roberts, Ralph Bellamy.
- 23.50 C'est très sport
0.20 TJ-nuit
0.25 Pulsions
2.05 Télétexte

● TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews 8.55 Euronews 11.45 Textvision 11.55 Natura amica 12.30 Telegiornale / Meteo 12.40 Passioni 13.35 Marilena 14.20 Le quattro plume 16.15 I segreti del mondo animale 16.45 Miracolo sull'ottava strada 18.30 Scacciapensieri 18.45 Il Vangelo di domani 18.55 Telegiornale flash 19.00 Locarno '96 19.30 Estrazione del lotto svizzero a numeri 19.35 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale / Meteo 20.30 Mr. Crocodile Dundee II 22.15 Telegiornale titoli 22.20 Dopo partita 23.15 Telegiornale notte 23.30 Murder - They said! 23.45 Casa Howard 2.05 Textvision

● ARD

- 5.00 ARD exklusiv 5.30 Brisant 6.00 Trickfilmschau 6.20 Es war einmal... der Weltraum 6.45 Fury 7.10 Prinz Eisenherz 8.30 Percy und seine Turnschuhe 9.03 Käpt'n-Blaubär-Club 10.03 Chamäleon 10.30 Abenteuer Überleben 11.00 Schneewittchen und die sieben Zwerge 11.45 Aschenputtel 12.30 Fälscherkönig Konrad Kujau 13.25 13 kleine Esel und der Sonnenhof 15.00 Kinderquatsch mit Michael 15.30 Tigerenten-Club 17.00 ARD-Ratgeber: Gesundheit 18.00 Tagesschau 18.45 Gestatten, mein Name ist Cox! 19.15 Die seltsamen Methoden des Franz Josef Wanninger 19.50 Ziehung der Lottozahlen 20.00 Tagesschau 20.15 Kinderarzt Dr. Fröhlich 21.45 Tagesthemen 22.10 Die Anwaltin 23.55 Rockpalast

● TVE

- 6.00 Euronews 8.00 Documental 9.00 Concierto 10.00 Ultimas preguntas 10.30 Crecer juntos 11.30 Mediterráneo 12.00 Gran prix de verano 14.00 Cartelera 14.30 Corazón, corazón 15.00 Telediario 1 15.30 David el gnomo 16.00 Los robinsones suizos 16.30 Euronews magazine 17.00 Bricomanía 17.30 La chica del trébol 19.30 Objetivo indiscreto 20.00 América total 21.00 Telediario 2 21.30 Fútbol 23.20 Especial 0.15 Las chicas de hoy en día 0.45 La selva blanca

● TF1

- 5.05 Musique
- 5.10 Histoires naturelles
- 6.05 Mésaventures
- 6.30 Millionnaire
- 7.00 TF1 infos
- 7.10 Club Dorothée vacances
- 8.30 Télé-shopping
- 9.15 Disney Club samedi
- 10.35 Gargoyles
- 10.55 Ça me dit... et vous?
- 11.50 Millionnaire
- 12.20 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.20 Reportages
- 13.55 L'homme qui tombe à pic
- 14.50 MacGyver
- 15.40 Hawaii police d'Etat
- 16.35 Melrose Place
- 17.25 Hercule
- 18.10 30 millions d'amis
- 18.40 Vidéo gag
- 19.15 Allume la télé
- 20.00 Journal

▶ 20.45
Mademoiselle Ardel

Téléfilm de Michael Braun. Avec Andréa Jonasson, Véronique Jannot, Florinda Bolkan, Jean-Luc Bideau, Philippe Caroit. (1/2)
Maxi Ardel, la quarantaine, dirige avec succès une maison de haute couture à Paris. Elle s'apprête à traiter, à Florence, une affaire qui lui tient particulièrement à cœur: le rachat de l'entreprise de textile appartenant à une vieille famille aristocrate italienne, les Di Falco. Elle y voit un premier pas vers une vengeance qu'elle rumine depuis des années. En effet, il y a vingt ans, le comte Massimo Di Falco lui a volé l'enfant qu'elle lui avait donné.

- 22.35 Mademoiselle Ardel
Téléfilm de Michael Braun. (2 et fin)
- 0.30 Les sauveteurs de l'impossible
- 1.20 TF1 nuit
- 1.30 Histoires naturelles
- 2.35 Histoires naturelles
- 3.15 L'équipe Cousteau en Amazonie
- 4.15 Histoires naturelles
- 4.55 Musique

● DRS

- 7.00 Wetterkanal 9.00 Santo Bugito 9.25 Bumpy - Chaos in der Nacht 9.35 Achtung: Streng geheim! 10.00 Der Club 11.20 Das Vermächtnis des Indianers 13.05 Musig-Plausch 14.00 Die Kralle 15.10 Phantastische Geschichten: Wer anderen eine Grube gräbt 15.35 Only You 16.10 «Lipstick» Sommerprogramm 16.35 De grünen Tuume 16.50 Wunderbare Welt 17.40 Gute-Nacht-Geschichte 17.55 «Zebra» Rough Guide 18.35 «Hopp de Bäsel» 19.20 Schweizer Zahlenlotto 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 19.55 Wort zum Sonntag 20.00 Rosamunde Pilcher: Das Ende eines Sommers 21.30 Tagesschau 21.45 Sport aktuell 22.30 Die Blonde von Peking 23.50 Nachtbulletin -Meteo 23.55 Tennessee Nights

● ZDF

- 5.25 Am heiligen Grund 7.00 Siebenstein 7.25 Bananas in Pyjamas 7.30 Mumin 7.55 Guck mal, wie ich wachse 8.05 Sailor Moon 8.35 Die Bambus-Bären-Bande 9.03 Flitze Feuerzahn 9.35 Brüder wider Willen 10.00 Heute 10.15 Donna, die schwarze Springreiterin 11.00 Amanda und Betsy 12.30 Nachbarn 13.20 Weitere Abenteuer der Familie Robinson in der Wildnis 14.55 Reise-lust 15.25 Ein bisschen Zauber ver-trägt die Welt 16.10 Hera Lind und Leute 17.05 Länderspiegel 17.55 Der Landarzt 19.00 Heute - Wetter 19.25 Das Erbe der Guldenburgs 20.15 Ner-venkrieg 21.45 Heute-Journal 22.00 Das aktuelle Sport-Studio 23.20 To-desgrüsse aus Havanna 0.50 Heute 0.55 Die rote Couch

● RTP

- 7.30 24 horas 8.00 Noticias dos Açores e da Madeira 8.10 Financial Times 8.45 Os Baús da cinemateca 9.15 Quem fala Assim 10.45 O mar e a terra 11.15 Joao Braga no S Luis 12.00 Compacto «Na paz dos anjos» 14.15 Ler portugal 14.45 A vida ao pé de nós 15.10 Por mares nunca dantes navegados 16.15 Canções românticas 16.45 Gente remota 17.30 Adelaide Ferreira 18.30 Jogos sem fronteiras 20.00 86-60-86 20.30 Nico d'Obra 21.00 Telegiornal 21.45 Contra informação 22.00 Parábolas 23.30 Filomena marturano 1.00 Noite de Touros 2.15 Histórias fantásticas

● FR2

- 5.00 Vingt ans... à Liverpool
- 6.10 Cousteau
- 7.00 Vacances mat'
- 7.45 Hanna Barbera Dingue Dong
- 8.45 Vacances mat'
- 10.25 Warner Studio
- 11.15 Motus
- 11.45 Les Z'amours
- 12.15 Pyramide
- 12.50 Point route
- 13.00 Journal
- 13.35 Consomag
- 13.40 La vie privée des plantes
- 14.30 Dans la chaleur de la nuit
- 15.20 Samedi sport
- 15.25 Tiercé
- 15.40 Cyclisme
- 16.55 Un privé sous les Tropiques
- 17.50 Mammy mamours
- 19.20 Les enfants de la télé en vacances
- 19.50 Tirage du Loto
- 20.00 Journal
- 20.45 Tirage du Loto

▶ 20.50
Fort Boyard

Cette semaine, l'équipe sera menée par Gérard Holtz. Il aura à ses côtés Jeane Manson, chanteuse de musique country, Jean-Marie Castille-Jabouille, présentateur de télévision, Gilles Picard, copilote d'Ari Vatanen et d'Hubert Auriol sur le Paris-Dakar, Omblin de Clermont-Tonnerre, copilote du Paris-Dakar en camion et Romain Anselmo, champion du monde de karaté par équipe. Les gains de ce soir seront reversés à l'association «Daniel Balavoine», créée en 1986, dont le but est de fournir du matériel agricole permettant à la population de certaines régions d'Afrique de devenir autonomes.

- 22.30 Raymond Devos à l'Olympia 94
- 23.35 Journal
- 23.45 La Chine, l'éveil du dragon
Le rêve de Shanghai.
- 0.30 Années 1900
- 1.25 15 ans l'aventure
- 2.20 Pyramide
- 2.50 Les Z'amours
- 3.20 Sur les traces des Emerillons
- 3.45 Opéra sauvage
- 4.40 La vie au bout des doigts

● TV5 EUROPE

- 6.00 Y'a pas match 6.30 Reflets images d'ailleurs 7.45 Dites-moi tout 8.05 Journal canadien 8.30 Bibi et ses amis 9.30 Embarquement porte n°1 10.00 Télétourisme 10.35 Noms de dieux 11.00 Sport Africa 11.45 Sida mag 12.35 Journal (Fr.3) 13.00 Horizons 13.30 Claire Lamarche 14.15 Sous la couverture 15.00 Mediterraneo 15.30 Evasion 16.15 Francophonie 16.45 Génies en herbe 17.45 Questions pour un champion 18.15 7 jours en Afrique 18.30 TV5 infos 19.00 Y'a pas match 19.30 Journal (RTBF) 20.00 Le château des Oliviers 21.30 Reportages 22.00 Journal (Fr.2) 22.35 Faites la fête 0.30 Soir 3 (Fr.3) 1.00 Journal (TSR) 1.45 Sport Africa 2.30 Taratata 3.45 Mix monde, multi mix, musi mix 4.00 Reflets, images d'ailleurs

● ORF

- 6.00 Roseanne 6.30 Mila Superstar 6.55 Die Abenteuer der Bremer Stadtmusikanten 7.20 Kasperl und Hopsi 7.55 Niklaas, ein Junge aus Flandern 8.20 «Confetti» auf Tour 9.25 Die heiße Spur 10.00 Blinky Bill 10.35 Feivel, der Mauswanderer und seine Freunde 11.10 Disney-Festival 12.05 Harry und die Hendersons 12.25 Nor-truf California 13.40 Wunderbare Jahre 14.25 Der Prinz von Bel Air 14.50 Nick Foley's Rasselbande 15.40 Sequest DSV 16.25 Beverly Hills, 90210 17.10 Melrose Place 18.00 Fussball 19.00 Sketch-up 19.30 ZiB - Kultur - Wetter 20.15 Hits aus dem Klostertal 22.00 Fussball 22.10 Boy Soldiers - Sie haben keine Wahl 23.50 Zwei heiße Typen auf dem Highway 1.30 Chucky II 2.45 Melrose Place

● BBC

- 6.00 Living With Technology: Air Pollution 7.00 World News 7.40 Music-a-Grams 8.10 Run the Risk 9.00 Five Children and It 9.25 Merlin of the Crystal Cave 9.50 Codename Icarus 10.35 Dr Who: Frontier in Space 11.00 The Best of Pebble Mill 11.45 Best of Anne and Nick 13.30 The Best of Pebble Mill 14.20 EastEnders 15.50 Gordon T Gopher 16.25 The Lowdown 18.00 Dr Who: Frontier in Space 18.30 Top of the Pops 19.30 Are You Being Served? 20.00 Benny Hill 21.00 Casualty 22.00 Murder Most Horrid 23.30 Men Behaving Badly 23.00 The Fast Show 23.30 The Young Ones

● FR3

- 6.00 Euronews
- 7.00 Bonjour Babar
- 8.00 Les Minikeums
- 9.55 Les mystères de l'Ouest
- 10.45 D'un soleil à l'autre
- 11.15 L'hebdo de R.F.O.
- 11.45 Titres de l'actualité
- 11.50 Estivales
- 12.35 Journal
- 13.00 Keno
- 13.05 Le jardin des bêtes
- 13.30 Vie de château
- 14.00 Le quart d'heure de Faut pas rêver
- 14.10 En flânant avec Roger Gicquel
- 15.05 Balade au bord de l'eau
- 15.30 Evasion
- 16.25 Destination pêche
- 17.20 Sur un air d'accordéon
- 17.50 Montagne
- 18.20 Questions pour un champion
- 18.55 19/20
- 20.05 Fa si la chanter
- 20.35 Tout le sport

▶ 20.50
Le baron

Téléfilm d'Alessandro Francassi. Avec Ronn Moss, Shari Shattuck, Bernard Fresson, France Zobda, Elsa Martinelli. (2/4)
Ebloui par la révélation de sa prestigieuse paternité, Bruno, décidé à épouser Mahary, la fille du roi du Burwana, s'est séparé de Karin. Bonheur de courte durée. En effet, un concurrent en affaires, qui vise l'acquisition de sa société, la Q.M.I., n'hésite pas à employer les grands moyens pour parvenir à ses fins. Mahary est assassinée et la vie de Sunna, le fils de Bruno, est elle-même en danger. L'enfant demande à retourner auprès de son grand-père, Ashwinda, qui ne demande pas mieux que de rentrer avec son héritier dans son royaume. Las! Des intégristes musulmans ont profité de son absence pour renverser son trône et s'emparer du pouvoir.

- 22.25 La fidèle infidèle
Téléfilm de Jean-Louis Benoit.
- 23.55 Soir 3
- 0.15 Les cavales de la nuit - La montée au pouvoir des femmes

● TMC

- 8.35 Superboy 9.00 Parker Lewis 9.30 Beauté sauvage 10.00 Télé-shopping 10.30 Les festivals de l'esprit 10.55 Doc Fun 11.25 La belle et la bête 12.20 H2O 12.50 15 jours sur Planète 13.20 Jinny de mes rêves 13.45 L'île fantastique 14.35 Kung-fu 15.25 Les hommes 16.10 Dossiers brûlants 17.00 Pacific Blue 17.55 Football mondial 18.30 L'art et la manière d'un privé très spécial 19.20 Flash Eurosud 19.35 L'as de la Crime 20.30 Drôles d'histoires 20.35 La saison du guépard 21.25 Les Windsor: Vie privée à la cour d'Angleterre 22.20 3' pour changer le monde 22.30 Hercule Poirot: La mort dans les nuages 0.15 Mon dernier rêve sera pour vous 1.10 Les secrets de la mer Rouge

● RAI1

- 6.00 Euronews 7.00 La Banda dello Zecchino 9.00 L'albero azzurro 9.30 Crescere selvaggi 9.50 Il pagliaccio 11.20 Maratona d'estate 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.25 Estrazioni del lotto 13.30 TG 1 14.00 Linea blu - Vivere il mare 15.35 Willie e lo yankee 17.55 Estrazioni del lotto 18.00 TG 1 18.10 Settimo giorno 18.30 La piovra 3 20.00 TG 1 / Sport 20.45 Giocchi senza frontiere 22.55 TG 1 23.00 TG 1 speciale 24.00 TG 1 - Notte 0.15 Appuntamento al cinema

● TNT CHANNEL

- 6.00 Sharky and George 6.30 Spartacus 7.00 The Fruitties 8.00 Jana of the Jungle 8.30 Thundarr 9.00 Pacman 10.00 Back to Bedrock 10.30 Moxly's Pirate TV Show 11.00 Tom and Jerry 12.00 Little Dracula 13.00 Jabberjay 13.30 Down With Droopy D' 14.00 The Jetsons 14.30 The Flintstones 15.00 Godzilla 15.30 Fangface 16.00 Help, It's the Hair Bear Bunch 17.00 Tom and Jerry 17.30 House of Doo 18.00 The New Adventures of Gilligan 19.00 The Jetsons 19.30 The Flintstones 20.00 The Ice Pirates 22.00 Quentin Durward 24.00 Nothing Lasts Forer 1.30 Les sacrifiés

● LA 5^e

- 6.45 Le journal du temps
- 7.00 Langues
- 7.30 Jeunesse
- 8.30 Les écrans du savoir
- 9.15 La vie en plus
- 9.45 Etienne et mat
- 10.00 Net plus ultra
- 10.30 Le phénomène Queen
- 11.30 Mag 5
- 12.00 Fête des bébés
- 12.30 Va savoir
- 13.00 Jimbô
- 13.30 Maigret: Le charretier de la providence
- 15.00 Les grandes séductrices
- 16.00 Demain le monde
- 16.30 Derniers Far-West
- 17.30 Telle est ta télé
- 18.00 Les nouvelles aventures de Vidocq
- 18.55 Le journal du temps

● ARTE

- 19.00 L'île aux trente cerceaux
- 19.30 Histoire parallèle
- 20.15 Le dessous des cartes
Le canal de Suez.
- 20.30 8 1/2 Journal
- 20.45 La femme de ta vie: La femme comblée
Téléfilm de Jose Ganga. Avec Carmen Maura, Antonio Banderas. (5/7)
A peine rentré d'Allemagne, où il a travaillé, Antonio n'a que le temps de téléphoner à sa petite amie lorsqu'un meurtre est commis sous ses yeux. Le jeune homme se rue au secours de la victime mais ne peut que constater sa mort, l'arme du crime dans les mains.
- 21.45 Métropolis
Chroniques de Chine.
- 22.40 Music Planet - Lost in Music: London Jungle
- 23.35 Histoires russes: Au bord de l'Irtych
Téléfilm de Viatcheslav Sorokine. Avec Nicolas Pavlov, Victor Khoziaïnov, Margarita Zvonareva. Les années trente, en Russie. Staline fait régner la terreur dans les campagnes. Dans un petit village sibérien, au bord du fleuve Irtych, une grange est ravagée par un incendie.
- 0.35 L'île aux trente cerceaux
- 1.00 La nuit

● RTL9

- 9.05 Télé-achat 9.35 Derrick 10.35 Junior en vacances 10.40 S.O.S. Fantômes 11.00 Fat Albert et les Cosby Kids 11.25 Mister T 11.50 Bravestarr 12.20 Les bonnes affaires 12.30 Happy Days 12.55 Arnold et Willy 13.20 Pacific Beach 13.45 Taggart: Une galerie d'art 15.10 Arnold et Willy 15.40 Les contes d'Avonlea 16.30 La vie à cinq 17.20 Le ranch de l'espoir 18.10 Clair de lune 19.05 Pacific Beach 19.30 Happy Days 19.55 Arnold et Willy 20.20 Jeu 20.30 Derrick 22.40 Taggart: L'alliance 0.35 Télé-achat 0.50 Classique 1.50 Compil RTL9

● RAI2

- 7.15 Paradise Beach 8.00 Nel regno della natura 8.20 Palomino 10.00 TG 2 - Mattina 10.05 Scanzonatissima 10.30 Un medico tra gli orsi 11.55 TG 2 - Mattina 12.00 Ho bisogno di te 12.15 Sereno variabile 13.00 TG 2 - Giorno 13.30 Meteo 2 13.40 Dalle parole ai fatti 13.45 Sua maestà non concilia 15.35 Estrazione del Lotto 15.40 Cercando cercando 16.35 Commissario Navarro 18.00 Sereno Variabile 18.25 Meteo 2 18.30 Un caso per due 19.45 TG 2 - Anteprima 19.50 Go-Cart 20.30 TG 2 - Venti e trenta 20.50 Assassino per amore 23.00 Europa conviene 23.15 TG 2 - Notte 23.30 Palcoscenico 1.10 Meteo 2

● EUROSPORTS

- 8.30 Jet ski 9.00 VTT 10.00 Eurofun 10.30 Tennis 12.00 Monster Truck 13.00 Offroad 14.00 Motocyclisme 15.00 Formule 1 «Grand Prix» Magazine 15.30 Golf 17.25 Motocyclisme 18.30 Motocyclisme 19.30 Nouvelle vague 20.00 Tennis 22.00 Sumo 23.00 Boxe 24.00 Motocyclisme 1.00 Motocyclisme 1.30 Tennis

● M6

- 5.55 Boulevard des clips
- 8.30 Les mamans cool
- 8.55 Papa bricole
- 9.20 Les garçons sont de retour
- 9.40 Roseanne
- 10.05 M6 boutique
- 10.35 Infoconse
- 10.40 Hit machine
- 11.50 Mariés, deux enfants
- 12.15 Madame est servie
- 12.50 Nick Mancuso
- 13.40 University Hospital
- 14.30 Surfers Detectives
- 15.10 Flash
- 15.55 L'exilé
- 16.35 Cosmos 1999
- 17.25 Chapeau melon et bottes de cuir
- 18.20 Le saint
- 19.15 Turbo
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Hot forme
- 20.35 Télé séries
- 20.45 Retour de l'au-delà
Téléfilm de Paul Wendkos. Avec Lindsay Wagner, Bruce Boxleitner. (1/2)
Johanna est une brillante styliste à qui tous les espoirs semblent permis. Elle a depuis quelques mois une liaison avec Glenn, un homme d'affaires très amoureux d'elle, qui lui a déjà proposé plusieurs fois le mariage.
- 22.25 Retour de l'au-delà (2 et fin)
- 23.55 Hong-Kong Connection
- 0.55 Best of dance
- 2.25 La saga de la chanson française
- 3.15 Culture pub
- 3.40 E=M6
- 4.10 Fréquentar
- 4.55 Hot forme

● S4

- 5.00 Euronews
- 17.25 Motocyclisme
- 18.30 Euronews
- 19.05 Computer Art
- 19.30 Les femmes de sable
- 20.00 Mémoire vivante: Nikita Khrouchtchev
- 21.05 Mémoires d'un objectif
- 22.05 Journal
- 22.35 Spotlights
- 23.05 Swing
- 23.35 Festival du cinéma de Locarno 1996
- 23.55 Euronews

● LA PREMIÈRE

- 9.10 L'empire des sens Jean-Claude Lalou, spéléologue et Hélène Pluss, président d'un club de fumeuses de cigares 11.05 Le kiosque à musique En direct de Tavannes (Berne) pour le 40^e anniversaire de la Fête des Saïsons 12.30 Journal de midi 13.00 Car-net de route Les Seychelles de Jean Charles 15.05 Le Jeu de l'oe Arlette Langullier 16.05 Histoires vraies Un espion 16.30 Entr'acte Simone Signoret 17.05 Bon anniversaire, M. Marconi! 18.00 Journal du soir 18.15 Journal des sports 18.35 Sport-Pre-mière 22.30 Journal de nuit 22.40 Le conteur à jazz 0.05 Programme de nuit.

● RADIO RHÔNE

- 7.00 Crapahute 7.00, 7.30 et 8.00 Info 8.50 Le carnet de deuil 9.00 Les petites fugues 9.00 Info 9.05 L'agenda 9.30 La rubrique livres 10.15 Jazz 11.00 Tout est bleu. Info 11.15 Radio Casseroles 12.15 Info 12.30 Le défi américain 13.00 Salut la foule 13.15 Salut l'artiste 15.00 Info 16.00 Ecran total 17.00 Info 17.30 L'agenda cinéma 18.00 Edition principale 18.15 Magazine 19.00 Samedi sport 20.00 Football: Young Boys - Sion 22.00 Rave line 24.00 Nuit

● CANAL 9

Télévision régionale présente sur les télé-réseaux de Sierre et Sion. Une émission par semaine, le mercredi, dès 20 heures. Rediffusion le vendredi et le dimanche à 20 heures également. Entre ces directs, informations sur les activités des deux districts. Les sociétés qui désirent apparaître au menu du cablotexte ou du télétexte peuvent faxer leurs renseignements au (027) 57 23 51.

PROGRAMMES

DIMANCHE

● TSR

- 7.00 Euronews
- 7.55 Les histoires du Père Castor
- 8.20 Les Babibouchettes et le Kangouroule
- 8.40 Capitaine Fox!
- 8.55 Bambou et compagnie
- 9.20 Blinky Bill
- 9.45 Dink, le petit dinosaure
- 10.05 Les contes du chat perché
- 10.30 Looping
- 10.50 Ciao
- 11.20 Vacances insolites
- 11.45 Destinations
- 12.45 TJ-flash
- 12.50 Melrose Place
- 13.35 La vie à tout prix
- 14.20 Flic, charme et choc
- 15.05 Waikiki Ouest
- 15.55 L'Institut
- 17.20 Graines de champion
- 17.35 Les inventions de la vie
- 18.05 Racines
- 18.25 C'est très sport
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo

► 20.05

Barrage sur l'Orénoque

Téléfilm de Juan Bunuel. Avec Elizabeth Bourguine, Georges Corraface, Catherine Jacob, Luna Sentz, Anne-Marie Pisano. 1 et 2. Dominique est son mari sont ingénieurs. Alors qu'ils travaillent sur un chantier, il meurt accidentellement en tombant d'un échafaudage. Le patron de l'entreprise propose alors à Dominique de partir sur l'Orénoque afin de participer à la construction d'un barrage.

- 22.50 TJ-nuit
- 22.55 Top chrono
- 23.05 Destins suisses
Jean Piaget.
A l'occasion du centième anniversaire de sa naissance.
- 0.25 Dream on
- 1.05 Télétexte

● TSI

- 8.30 Textvision 7.00 Euronews 8.55 Euronews 11.05 Musica in... concerto 11.55 Natura amica 12.30 Telegiornale - Meteo 12.40 Motociclismo 13.30 Motociclismo 13.55 Motociclismo 14.05 Il miracolo del villaggio 16.20 I segreti del mondo animale 16.45 Telegiornale - Meteo 16.50 La leggenda del cavaliere solitario 18.25 Meraviglie del mondo 18.45 La parola del Signore 18.55 Telegiornale flash 19.00 Locarno 1996 19.30 La domenica sportiva 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 La promessa 22.10 Telegiornale titoli 22.15 La notte dei pardi 22.50 Telegiornale notte 23.05 Musica in... concerto 23.35 Textvision

● ARD

- 6.00 Prinz von Pumpelonen 6.40 Prinz Eisenherz 7.05 Pumuckl-TV 8.05 Sesamstrasse 8.35 Tigerenten-Club 10.00 Immer wieder sonntags 11.30 Die Sendung mit der Maus 11.30 Presseclub 12.45 Tagesschau 13.15 Musikstreifzüge 13.45 Bilderbuch Deutschland 14.30 Weltreisen 15.00 Tagesschau 15.05 «Sportschau» extra 17.00 ARD-Ratgeber: Technik 17.30 Das wäre doch gelacht 18.00 Tagesschau 18.05 Der 7. Sinn 18.08 Sportschau 18.40 Lindenstrasse 19.09 Die Goldene 1 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Telegramm 19.58 Heute abend im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort 21.45 Kulturreport 22.15 Tagesthemen 22.30 Amigomio 0.20 Tagesschau 0.30 Die Nacht des Leguan 2.25 Presseclub

● TVE

- 6.00 Euronews 8.00 Documental 8.45 Tiempo de crear 9.00 Los conciertos de la 2 11.00 Lo que hay que tener 11.30 Babylon 5 12.30 Desde Galicia para el mundo 14.00 Estilo euronews 14.30 Corazón, corazón 15.00 Telediaro 1 15.30 David el gnomio 16.00 Los robinsones suizos 16.30 Estilo Euronews 17.00 Bricomania 17.30 Samba 19.30 Ahí te quiero ver 20.00 Musical 21.00 Telediaro 2 21.30 Fútbol 23.20 Escrito en América 0.15 Cuestión capital 0.45 Línea 900 1.15 Justicia ciega

● TF1

- 5.05 Histoires naturelles
- 5.55 Intrigues
- 6.25 Passions
- 6.50 TF1 infos
- 7.00 A tout' Spip
- 7.35 Le Disney Club
- 10.20 Auto moto
- 11.00 Téléfoot
- 12.00 Millionnaire
- 12.20 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.20 Walker Texas Rangers
- 14.15 Arabesque
- 15.05 Le rebelle
- 15.50 Les dessous de Palm Beach
- 16.40 Dingue de toi
- 17.00 Disney parade
- 18.05 Des millions de copains
- 18.10 Les vacances de l'amour
- 19.05 Alerte à Malibu
- 20.00 Journal

► 20.45

Les cigognes n'en font qu'à leur tête

Film de Didier Kaminka. 90' - Fr. - 1988. Avec Marlène Jobert, Patrick Chesnais, Claude Rich, Virginie Demians, Zabou. Marie vit le grand amour avec Jérémie, un restaurateur. Tous deux voudraient un enfant. Mais une incompatibilité organique les empêche. Ensemble, ils réfléchissent à une solution simple. C'est alors qu'ils rencontrent Joanna, une jeune femme qui attend un enfant d'un amour de passage, Pierre, actuellement en prison. Ne désirant pas ce bébé, Joanna accepte sans hésiter de poursuivre sa grossesse et de donner ensuite l'enfant à Marie. Ravie, celle-ci se met à jouer les femmes enceintes. Marie et Jérémie accueillent Joanna et la dorlotent...

- 22.15 Ciné dimanche
- 22.30 Paris brûle-t-il?
Film de René Clément.
160' - Fr. - 1966
Avec Gert Fröbe, Bruno Cremer, Kirk Douglas, Alain Delon, Claude Rich.
- 1.10 TF1 nuit
- 1.25 Le Jardin secret: La Voix des sables
- 2.35 Histoires naturelles
- 3.35 Histoires naturelles
- 4.35 Histoires naturelles

● DRS

- 7.00 Wetterkanal 9.00 Santo Bugito 9.25 Bumpy - Chaos in der Nacht 9.35 Achtung: Streng geheim! 10.00 Sternstunde Religion 11.00 Sternstunde Philosophie 12.00 Sternstunde Kunst 13.00 Tagesschau 13.05 Sport aktuell 13.50 Tolle Nächte in Las Vegas 15.10 Grand Prix der Magie 15.55 Entdecken und Erleben 16.40 «Zebra» Rough Guide 17.20 Istorgias da buna notg 17.30 «Hopp de Båsel» 17.55 Tagesschau 18.00 «Lipstick» Sommerprogramm 18.30 Sportpanorama 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 19.55 Mitenand 20.00 Stormy Weathers - Eine Detektivin schlägt zurück 21.35 Next 21.55 Tagesschau - Sport 22.15 Tanz 23.15 Pride and Prejudice - Stolz und Vorurteil 0.10 Nachtbulletin - Meteo

● ZDF

- 5.30 Hera Lind und Leute 6.15 Reise-letzt 6.45 Die Letzten werden die Ersten sein 8.15 Die Wartburg - eine Momentaufnahme 8.45 Klassik am Morgen 9.15 Zur Zeit 9.30 Zeichen am Weg 10.15 Jeder Tag ein Abenteuer 10.30 Pingu 10.35 Siebenstein 11.00 ZDF-Fernsehgarten 12.45 Heute 12.47 Blickpunkt 13.15 Damals 13.30 Die Heilige und ihr Narr 15.00 Treffpunkt Natur 15.30 Bürger, rettet eure Städte 15.40 Sein oder Nichtsein 17.15 Heute 17.20 Die Sport-Reportage 18.15 ML - Mona Lisa 18.57 Guten Abend 19.00 Heute / Wetter 19.10 Bonn direkt 19.30 Wunderbare Welt 20.15 Lustige Musikanten 21.45 Heute / Sport am Sonntag 21.55 Für alle Fälle Fitz 23.55 Liebe, Leben, Tod

● RTP

- 7.30 24 horas 8.00 Piano bar 9.00 Semana ao sábado 10.00 Gente remota 10.45 Compacto «Primeiro amor» 14.00 Jornal 14.15 Euronews 15.00 Missa 15.45 O homem e a cidade 16.15 Sem limites 16.45 Alta voltagem 17.15 Made in Portugal 18.00 Aqui d'El-Rai 19.00 Herman total 20.00 Lendas e narrativas 20.30 A mulher do sr Ministro 21.00 Telediaro 21.45 Contra informação 22.00 Jet-set 22.30 Futebol 23.30 Domingo desportivo 1.00 Jogos sem fronteiras 2.30 Redifusões

● BBC

- 5.30 Toulouse in the 16th Century 6.00 Brain and Behaviour: Stress 7.00 World News 8.05 Julia Jekyll and Harriet Hyde 9.05 Maid Marian and Her Merry Men 10.00 Grange Hill 11.00 Best of Pebble Mill 11.45 Best of Anne and Nick 13.30 Best of Pebble Mill 14.20 The Bill Omnibus 15.10 Julia Jekyll and Harriet Hyde 16.45 Codename Icarus 17.15 Antiques Roadshow 18.00 The Life and Times of Lord Mountbatten 19.00 World News 19.30 The Vicar of Dibley 20.00 999 21.00 Ball Trap on the Cote Sauvage 22.30 Churchill 23.30 Summerpraise 0.05 Night Programme

● FR2

- 5.05 Ma fille, mes femmes et moi
- 6.10 Cousteau
- 7.00 Vacances mat'
- 8.45 Connaître l'Islam
- 9.15 A bible ouverte
- 9.30 Orthodoxie
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Jour du Seigneur
- 11.00 Messe Gospel
- 12.05 Cousteau
- 12.55 Rapports du Loto
- 13.00 Journal
- 13.25 La terre en partage
- 14.55 Derrick
- 15.55 Flic à tout faire
- 16.25 Mec Mic Mac
- 18.00 Le feu de la Terre
- 19.00 Stade 2
- 20.00 Journal
Suivi de: A cheval.

► 20.50 Sugarland Express

Film de Steven Spielberg. 120' - USA. - 1974. Avec Goldie Hawn, Ben Johnson, Michael Sacks, William Atherton, Gregory Walcott. Clovis Poplin est un marginal, un petit délinquant qui purge sa peine dans une prison texane. Lou Jean, sa jeune épouse un peu excentrique, l'oblige à s'évader lors de la traditionnelle visite dominicale. Son but: reprendre son mari mais aussi leur fils, dont la garde lui a été retirée pour raison judiciaire. Ce coup de tête, fort légitime bien qu'illégal, se transforme bientôt en phénomène médiatique. La police se lance à leurs trousses, tandis que l'opinion publique, mobilisée, prend fait et cause pour les parents.

- 22.50 Le siècle des hommes 1917-1941: Le drapeau rouge. (3/6)
La révolution d'octobre ou le début d'un sanglant malentendu.
- 23.40 Journal
- 23.50 Musiques au cœur de l'été
Concours Clara Haskill.
- 1.35 Trilogie pour un homme seul
- 2.30 Fort Boyard
- 4.00 Ma fille, mes femmes et moi
- 4.55 Stade 2

● TV5 EUROPE

- 5.00 Horizons 5.30 Embarquement porte n°1 6.00 Kaléidoscope 6.30 Horizons francophones 7.00 Espace francophone 7.30 Sindbad 8.05 Journal canadien 8.30 Bibi et ses amis 9.30 Musique et compagnie 10.35 Fort Boyard 12.00 Référence 12.25 Tête chercheuse 12.35 Journal (Fr.3) 13.00 Le jardin des bêtes 13.30 Intervilles 15.30 Outremer 16.00 TV5 infos 16.15 Viva 17.00 L'école des fans 17.45 Bon week-end 18.30 TV5 infos 19.00 30 millions d'amis 19.30 Journal (RTBF) 20.00 Grands reportages 21.00 Temps présent 22.00 Journal (Fr.2) 22.30 Trafic 0.15 Bob le déplaçable 0.30 Soir 3 (Fr.3) 1.00 Journal (TSR) 1.30 Visions d'Amérique 1.45 Perfecto 2.15 Le château des Oliviers

● ORF

- 6.00 Der Traum vom Clown 6.25 Babar 6.50 Blinky Bill 7.15 Kasperl und Hopsi 7.40 Schau genau 7.45 Disney-Festival 8.40 Die heisse Spur 9.05 Jim Henson's Animal Show mit Stinky und Jake 9.40 Tiny-Toon-Abenteuer 10.05 «Confetti»-Club 10.10 Eins, zwei oder drei 10.40 Woody Woodpecker 10.50 «Confetti»-Club 11.05 Disney-Festival 12.00 Ein Concierge zum Verlieben 13.30 Sportnachmittag 15.35 Die Abenteuer des jungen Indiana Jones 16.20 Sahara 18.05 Die nackte Kanone 1/2 19.05 Verrückt nach dir 19.54 Sport 20.15 Alle meine Töchter 21.05 Ein echter Wiener geht nicht unter 22.00 ZIB 22.05 Anders gefragt 23.05 Visionen 23.10 Pierre Boulez in Salzburg 0.45 Die Einsamkeit des Langstreckenläufers

● BBC

- 5.30 Toulouse in the 16th Century 6.00 Brain and Behaviour: Stress 7.00 World News 8.05 Julia Jekyll and Harriet Hyde 9.05 Maid Marian and Her Merry Men 10.00 Grange Hill 11.00 Best of Pebble Mill 11.45 Best of Anne and Nick 13.30 Best of Pebble Mill 14.20 The Bill Omnibus 15.10 Julia Jekyll and Harriet Hyde 16.45 Codename Icarus 17.15 Antiques Roadshow 18.00 The Life and Times of Lord Mountbatten 19.00 World News 19.30 The Vicar of Dibley 20.00 999 21.00 Ball Trap on the Cote Sauvage 22.30 Churchill 23.30 Summerpraise 0.05 Night Programme

● FR3

- 6.00 Euronews
- 7.00 Bonjour Babar
- 7.55 Les Minikeums
- 10.35 C'est pas sorcier
- 11.05 Les mystères de l'Ouest
- 11.55 Titres de l'actualité
- 12.00 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 Keno
- 13.10 Les quatre dromadaires
- 14.05 Hercule Poirot: Le couteau sur la nuque
- 15.40 Sports dimanche
- 15.45 Tiercé à Deauville
- 16.05 Cyclisme
- 17.05 Magnum
- 17.55 Y'a pire ailleurs
- 18.55 19/20
- 20.10 Benny Hill

► 20.50

Un cas pour deux: Le gagnant

Maître Franck se rend chez un client garagiste, Paul Weller. Celui-ci a bu plus que de raison et qui plus est se trouve de toute évidence en état de choc. Paul Weller explique à son visiteur stupéfait qu'il a assassiné un certain Daniel Meiningner. Cette déclaration pour le moins inattendue laisse Franck perplexe. Psychologue et perspicace, comme toujours, il se demande si par cet aveu - qui pourrait lui coûter très cher -, Paul Weller ne cherche pas à expier la mort tragique de George Meiningner.

- 21.50 Mourir d'amour
Pourquoi tu m'aimes? Bill, un médecin, et Alice, sa compagne, une journaliste plus jeune que lui, vivent heureux. Seule ombre au tableau: Alice voudrait un enfant, Bill s'y refuse. Et voici qu'un jour une adolescente se tient sur le pas de la porte. Venue de l'autre côté de l'Atlantique, elle veut retrouver son père, Bill.
- 22.45 New York District
La fierté de la famille.
- 23.35 Soir 3
- 23.55 Brigadoon
En Ecosse, au cœur des Highlands, deux voyageurs américains, Tommy et Jeff, s'égarèrent en pleine nuit. Au matin surgit du brouillard un village.

● TMC

- 8.30 Récité Kids 12.40 Motocyclisme 15.00 Doc Fun 15.25 H2O 15.55 Une famille en Bavière 16.50 Sud 18.35 La belle et la bête 19.25 Flash Eurosud 19.35 L'as de la Crème 20.30 Drôles d'histoires 20.35 Mister Johnson 22.20 Tour de chauffe

● RAI1

- 6.00 Euronews 6.45 Il mondo di Quark 7.30 Aspetta la Banda! 8.00 L'albero azzurro 8.30 La Banda dello Zecchino 10.00 Grandi mostre 10.45 Santa Messa 11.45 Settimo giorno 12.00 Recita del Angelus 12.20 Linea verde d'estate 13.30 TG 1 14.00 Gelato al limone 16.15 Film da definire 18.00 TG 1 18.10 Gelato al limone 20.00 TG 1 - Sport 20.45 Gene Gnocchi in Occhio di falco 22.20 Film da definire 24.00 TG 1 - Notte

● TNT CARTOON

- 6.00 Sharky and George 7.00 The Fruitties 8.00 Jana of the Jungle 9.00 Pacman 9.30 The Yogi Bear Show 10.00 Back to Bedrock 11.00 Tom and Jerry 11.30 Scooby Doo: Where Are You? 12.00 Little Dracula 13.00 Jabberjaw 13.30 Down with Droopy D' 14.00 Send and Surf Toons 18.00 The New Adventures of Gilligan 18.30 Wait Till Your Father Gets Home 19.00 The Jetsons 19.30 The Flintstones 20.00 Lorsque le lion rugit 22.00 Brigadoon 24.00 Tarzan, l'homme singe 2.00 Le voyage 4.10 La bataille des sexes

● LA 5^e

- 6.45 Le journal du temps
- 7.00 Langues
- 7.30 Jeunesse
- 8.30 Les écrans du savoir
- 9.45 Découverte
- 10.45 Etienne et mat
- 11.00 Droit d'auteurs
- 12.00 L'esprit du sport
- 13.00 Jimbô
- 13.30 Teva
- 14.30 Autour des festivals
- 15.30 Les lumières du music-hall
- 16.00 Les grandes familles
- 17.30 Décisions secrètes
- 18.30 Va savoir

● ARTE

- 19.00 Premiers comiques
- 19.30 Maestro - Scott Ross en concert à la Villa Médicis
- 20.30 8 1/2 Journal
Soirée thématique
- 20.40 Nos années 70
- 20.45 De Woodstock au walkman
La musique rock, du grand rêve communautaire au plaisir solitaire. Le grand rêve collectivement partagé par les hippies, babas et autres «flippés» dans les années 70 avait soufflé dès les années 60, voire 50, qui lui avaient, avec la «Beat Generation», frayé la voie. A partir de 1968, la pop-music impose son statut de musique majoritaire, universelle. Les Doors, les Stones, Bowie, Dylan ou Bob Marley ont régalié les oreilles de toute une génération, nostalgique aujourd'hui de ces années de créativité musicale et de vie en communauté.
- 22.45 Phantom of the Paradise
Film de Brian De Palma. 90' - USA. - 1974. Avec Paul Williams, William Finley, Jessica Harper, George Memmoli, Gerrit Graham. Swan, jeune producteur de disques et personnage diabolique, cherche un son neuf pour lancer le nouveau temple de la musique dont il médite de tirer sa fortune: le «Paradise».
- 0.10 I'll Be Your Mirror
- 1.05 Métropolis
- 2.00 Le canapé rouge

● RTL9

- 9.15 Télé-achat 9.45 Derrick 10.45 Junior en vacances 10.50 S.O.S. Fantômes 11.10 Fat Albert et les Cosby Kids 11.35 Mister T 12.00 Bravestarr 12.30 Happy Days 12.55 Arnold et Willy 13.20 Pacific Beach 13.45 Maxime et Wanda: L'homme qui n'en savait pas assez 15.10 Arnold et Willy 15.40 Les contes d'Avonlea 16.30 La vie à cinq 17.20 Le ranch de l'espoir 18.10 Clair de lune 19.05 Pacific Beach 19.30 Happy Days 19.55 Arnold et Willy 20.20 Jeu 20.30 Le soleil des voyous 22.15 Lucrèce Borgia 23.50 Télé-achat 0.05 En avant la musique 1.35 Classique 2.35 Compil RTL9

● RAI2

- 7.20 Paradise Beach 8.00 I vigliacchi non pregano 10.00 TG 2 - Mattina 10.05 Dov'è finita Carmen Sandiego? 10.30 Domenica Disney - Mattina 12.00 La grande vallata 13.00 TG 2 - Giornata 13.25 TG 2 - Motori 13.30 Meteo 2 13.40 Capriccio all'italiana 15.35 Cercando cercando 17.15 Sogni d'estate 18.35 Un caso per due 19.35 Meteo 2 19.45 TG 2 19.50 Domenica Disney - Sera 20.30 TG 2 - Vent e trenta 20.50 Uno sparo nel buio 22.40 Format 23.15 TG 2 - Notte 23.30 Meteo 2 23.35 Sorgente di vita 0.15 Film da definire

● EUROSPORTS

- 8.30 Motocyclisme 9.00 Motocyclisme 10.00 Motocyclisme 10.30 Motocyclisme 11.20 Motocyclisme 15.00 Cyclisme 17.00 Golf 19.00 Formule Indy 20.00 Formule Indy 22.30 Tennis 24.00 Motocyclisme

● CANAL 9

- Agenda spécial vacances: jusqu'à la reprise de nos émissions normales (fin août) Canal 9 vous propose un agenda des diverses manifestations régionales importantes.

● M6

- 5.25 Boulevard des clips
- 8.15 Les mamans cool
- 8.40 Papa bricole
- 9.05 Les garçons sont de retour
- 9.30 Roseanne
- 9.55 Brisco County
- 10.40 Projection privée
- 11.15 Turbo
- 11.50 Sports événement
- 12.20 Madame est servie
- 12.50 La saga du dimanche
- 12.55 Onassis, l'homme le plus riche du monde
- 14.25 Onassis, l'homme le plus riche du monde
- 16.05 Motocyclisme
- 17.00 L'aventurier
- 17.25 Ange Esperandieu
- 19.00 Models Inc
- 19.54 6 minutes
- 20.00 E=M6
- 20.35 Sport 6
- 20.45 Capital
Invité: Axel Ganz. «Le train de vie des ministres». Quel salaire touchent les ministres? De quels avantages en nature bénéficient-ils exactement? - «Paparazzi».
- 22.35 Culture pub
A l'aube du troisième millénaire, un couple français sur trois débouche sur un divorce. Pourtant, la pub s'est obstinée à ignorer les modèles familiaux non traditionnels.
- 23.10 La maîtresse de Saïgon
Qu'il est triste, Pierre, un artiste-peintre de vingt ans, depuis le remariage de son père!
- 0.45 Sport 6
- 0.55 Motocyclisme
- 1.55 Best of 100% nouveautés
- 3.35 Femmes dessus dessous
- 4.25 Les tribus du Lobi

● S4

- 5.00 Euronews
- 12.40 Motocyclisme
- 14.50 Euronews
- 19.30 Les femmes de sable
- 20.00 La vie en face: Sandrine à Paris
- 20.55 Ciao
Bâle.
- 21.25 Journal
- 21.55 C'est très sport
- 22.50 Festival du cinéma de Locarno 1996
- 23.10 Seal in Concert
- 0.10 Euronews

● LA PREMIÈRE

- 9.10 La vie est un film 10.05 «C'est comme une fois...» 12.05 Bergamote 12.30 Journal de midi 13.00 Le meilleur du grand dictionnaire 14.05 Rue des artistes 16.05 Option musique 17.05 Les romandises Rodolphe Töpffer 18.00 Journal du soir 18.15 Journal des sports 19.05 Ami-amis Jean-Pierre Amiel 20.05 Les fruits de la passion Cuivres: l'histoire des fêtes fédérales de musique. Un fabricant d'accordéons schwytois: Alois Eichorn. Brass band en crise: Western swing, 6e épisode 21.05 L'affiche impossible 22.05 Tribune de l'été 22.30 Journal de nuit 22.40 Bergamote 23.05 Le jeu de l'oie Sacha Distel 0.05 Programme de nuit.

● RADIO RHÔNE

- 8.00 Info 8.05 Le magazine religieux: musiques médiévales avec Alla Francesca 9.00 Info. Alca Seilzer 9.15 Ephéméride. 10.00 Evasion 11.00 Découverte. Info 12.15 Edition principale 12.30 L'agenda cinéma 13.00 Transdimanche 15.00 Info 16.00 Astiquez vos cuivres 17.00 Goûter champêtre. Info 18.00 Info 18.15 Le moment patoisant 19.00 Les années guitare 20.00 Dédicaces 22.00 Témoins de notre temps: dialogue avec Bernard Pichon, interviewé par Edoard Clivaz. 23.00 Nuit

Rediffusions estivales: pour conserver nos rendez-vous hebdomadaires du mercredi, vendredi et dimanche, les émissions seront remplacées par des rediffusions de reportages réalisés depuis le début de l'année.

Sierre (027)

Hôpital d'arrondissement: 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire: Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.

Police municipale: 55 88 02.

Centre médico-social régional: Hôtel de ville, aile ouest, 55 51 51.

Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30.

Consultations nourrissons: rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma, je, ve, 18 h 30 à 20 h 30.

«Soins à la mère et à l'enfant»: Service d'aides familiales: resp. Michelle Fasnacht. Assistantes sociales: service jeunesse, famille, 3^e âge (centre social). Services spécialisés (au même No): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanes; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71. Antenne diabète: 22 99 72.

Allaitement maternel GAAM: 55 92 46, 58 12 18.

Ligue La Leche: questions sur l'allaitement, information, soutien, rencontre mens. Rens.: 55 09 89, 55 04 56.

Service social pour handicapés physiques et mentaux: Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.

Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16.

Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je, ve 14-18 h, me et ve, 18-21 h.

AA Alcools anonymes Sierre: 22 99 22 pour contact. **Groupe Hôpital:** réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1^{er} ve du mois. **Ste-Croix:** réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1^{er} étage, réunion ouverte le dernier ma du mois. **Groupe 13 Etoiles:** réunion me 20.00, ch. des Cypres, Muraz-Sierre. Toutes les réunions fermées.

Al-Anon: Aide aux familles d'alcooli-ques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1^{er} je du mois; séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoché), 2^e étage, tél. 43 12 21.

OA - outremangeurs anonymes: Aide aux dépendants de la nourriture. Réunion tous les me à 20.00 au centre ASLEC, av. du Marché 6. Séance ouverte le 2^e ma du mois, 43 51 62 et 55 97 13.

Emotifs anonymes: 43 33 27, 58 22 78, Sierre, rue du Marché 6, réunion tous les ma à 20 h 30. Séance ouverte le 2^e ma du mois.

Association Cartons du cœur: 55 03 67.

Samaritains: Grône; objets san. et matériel de secours, 58 14 44.

Centre préparation mariage: 55 12 10.

Centre de consultation conjugale: r. Centrale 6 (Alpes B), 1^{er} étage, sur rendez-vous, 56 54 53 ou 43 23 53.

Ass. val. femmes, rencontres, travail: Mamans de jour, 55 60 55. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.

Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse: r. Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi, 55 58 18.

Club des aînés: Réunion les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'ASLEC.

Foyer de jour Beaulieu: Pour personnes âgées, pl. Beaulieu 2 B, ouvert lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.

Pro Senectute: Hôtel de ville, 55 26 28. Perm.: lu 14 h 30 - 16 h 30

Funérarium St-Antoine: 55 20 60.

Bibliothèque: 55 19 64. Lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.

Centre de loisirs et culture Aslec: Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secr.) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers.

Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans: Scandia à Crans. Ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lu.

Association val. des locataires: café Le Président, lu dès 19 h.

Garderie canine Crans-Montana: cours d'éduc. tous les jours 11-12 h, 16-18 h, 41 56 92.

Chambre immob. du Valais: 55 43 33.

Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.

Piscine couverte: ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, plongée, brevet sauvetage.

Sion (027)

Centre médical: Les Cerisiers, Condémnes 5. Urgences: 7 h 30-20 h 30; di et jours fér. 10-20 h 30, 23 28 23.

Hôpital régional: 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et 18 h-19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.

Clinique de Valère: 21 31 81. Médecin de garde 24 h s. 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h-20 h 30. Chambres priv.: à la discr. du visiteur.

Médecin de garde région Conthey-Fully: (077) 28 08 09.

Centre médical Le Forum: Urgences, Condémnes 8, de 7 h 30-23 h; di 9-21 h, 23 50 05.

Service social de la commune de Sion. Centre médico-social subrégional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, 24 14 12. Soins: à domicile, au dispensaire médical, 14-16 h, 24 14 26.

Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3^e âge, 24 14 16, 24 14 19.

Sage-Femme service VS: Accouchement ambulatoire, permanence romande, 111 ou (077) 28 84 55.

Service jeunesse: 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8-12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35. **Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. Association jeunesse et parents conseils (AJPC):** Antenne Valais rue du Rhône 19, Sion, 23 89 23.

Antenne diabète: 22 99 72, 14-17 h.

Centr'aide: 24 14 14.

Service social pour handicapés physiques et mentaux: centre médico-soc. rég., St-Guérin 3, 23 29 13.

Samaritains: objets sanitaires: G. Furneaux, Pratifiori 29, 22 11 58, 11-13 h.

Médiation familiale et générale: couple, famille, Sion, 23 14 87.

Centre de consultation conjugale: Remparts 6. Rendez-vous 22 92 44.

Centre de planning familial, consultations grossesse: Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

Groupe d'appui à l'allaitement maternel: F. Ambord 31 34 50, M. Moos 38 42 06.

Association Jeunesse et parents conseils: r. du Rhône 19. Enfants et adolescents: permanence grat., 23 89 23, ma et me 10-18 h. Parents: permanence éducative, 23 89 23, lu au ve 10-18 h.

Foyer d'accueil la Maisonnée: Femmes en difficulté avec ou sans enfants, 23 37 97.

Pédicure-podologie: Soins à domicile, Valais cent. 23 76 74, Bas-Vs 36 61 22.

Cartons du cœur: 27 37 84.

Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16.

Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je: 14-18 h, me et ve: 18-21 h.

Association parents de Sion et env.: permanence, M^{me} Beney 31 43 58, M^{me} Luthi, 31 20 17, 19-21 h.

Ass. val. femmes, rencontres, travail: FIT 22 10 18, ma et je 13-16 h, me 9-11 h. Conseils orient. pers. et prof. Mamans de jour, 22 45 06.

SOS futures mères Sion: 22 12 02, entraide bénévole, non confes., aide aux futures mamans en diff. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvy (025) 81 17 82.

SOS jeunesse: 23 18 42. Permanence en sem. 24 h s. 24.

Ecole des parents du Valais romand: Sion 23 18 37.

Pro Juventute: Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.

Pro Senectute: Tonneliers 7, 22 07 41. Je et rendez-vous.

Réparations prothèses dentaires: A. Jossen, Sion 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit); M. Tarbouche, Sion, 22 79 84, 077/28 93 84, 7 j., sur 7; R. Chevrier, Sion, 22 77 39 et 23 74 44; R. Knupfer, Sion et env. 22 64 36.

Groupe AA: 22 96 22. **Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouv. 1^{er} ma du mois. **Midi:** le me à 20 h, Tanneries 4, 3^e étage. Réunion ouverte sur dem. **Après-midi:** je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1^{er} je du mois. **Valère:** je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Dernier je du mois.

Croix-d'or: Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.

Al-Anon - Aide aux familles d'alcooli-ques: Gr. «Tourbillon», tous les ma à 20 h. 3^e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3^e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, 31 74 57 et 22 70 82. Gr. Alateen «Passerelle»,

tous les ve à 18 h 45, 2^e ve du mois séance ouverte, Tannerie 4, 3^e étage, 22 05 05.

Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.

Antenne sida: Valais rom., tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.

Centre de consultation pour victimes d'agressions: Valais cent., 23 15 14.

OA-outremangeurs anonymes: Aide aux mangeurs compulsifs, lu à 20 h, Tanneries 4, 88 28 39, 25 41 59.

Maladie de Parkinson et autres troubles: me dès 10 h, rampe Saint-Georges 2, 23 34 32.

Bibliothèque cantonale: r. des Vergers, 60 45 50, fax 60 45 54. Lu-ve 8-12 h (prêt dès 10 h), 13-18 h; sa 8-12 h (prêt dès 10 h), 13-17 h.

Bibliothèque municipale: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, 21 21 91.

Bibliothèque des jeunes: Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.

Ludothèque: Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30-18 h. Rens. S. Philippoz 33 24 33.

Consommateur-information: Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.

Ass. valaisanne des locataires: Gravelone 1. Lu, ma 10-12 h et 15-18 h.

SRT Valais: 22 30 66. Répondeur automatique. Secr., Tour 14, ma 16-18 h.

Piscine couverte: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, 24 12 65.

Natation: 1^{er} ve 1^{er} cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.

Patinoire. Centre équilibre au public: Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.

Bibliothèque de Vétroz-Magnot: Ouverte.

Cabinet cantonal de numismatique: Hall de la Banque Cantonale du Valais, pl. des Cèdres 8 Sion. Du coquillage à la carte à puce. Ouvert tous les jours du lu au ve, de 7 h 45 à 12 h et de 13 h 45 à 17 h.

Musée cantonal des beaux-arts: place de la Majorie 15. «Antithèses», aspects des collections du Musée cantonal des beaux-arts. Tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Visites guidées publiques le 1^{er} je du mois à 18 h 30; visites guidées privées sur demande 60 46 70.

Musée cantonal d'archéologie: rue des Châteaux 12. Le Valais de la Préhistoire à la domination romaine. Tous les jours sauf lu, 10-12 h, 14-18 h.

Musée cantonal d'histoire naturelle: av. de la Gare 42, Sion. Sciences pour la nature. Ignace Mariétan (1882-1971). Exposition présentée à l'occasion des 25 ans de la fondation Dr Ignace Mariétan. La faune du Valais, quelques espèces exotiques et nouvelle présentation de minéralogie. Visites guidées sur demande (60 47 30). Tous les jours sauf lu, 14-18 h. Tour des Sorciers, r. de la Tour, Sion. Jusqu'au 8 septembre, «Zoofole», ou le bestiaire fabuleux de Jean Fontaine. Tous les jours sauf lu, 14-18 h.

Galerie Grande-Fontaine: rue de

Savière 4. Ouvert du me au sa de 14 à 18 h.

Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère: château de Valère: 15 siècles d'histoire culturelle, accrochage chronologique des collections. Visites guidées publiques le 1^{er} sa du mois à 14 h 30.

Visites guidées privées sur demande au 60 46 70. Tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.

Musée de spéléologie: Grugny-s-Chamason 86 35 81. Tous les jours, sauf lu: 9-12 h, 14 h-17 h 30.

Eglise de Valère: tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Visites guidées à 10 h 15, 11 h 15, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15, 17 h 15. Di seulement l'après-midi. Départ de la visite: Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère. Nef et chapelle Ste-Catherine, visite libre.

Château de Tourbillon: tous les jours sauf lu, 10-18 h, visite des ruines.

Centre médico-social subrégional de Vétroz: Foyer Haut-de-Cry, 35 32 85 pour Ardon, Chamason, Conthey et Vétroz.

Consult. nourrissons: 35 32 85, 36 44 34. Service entraide bénévole: 35 32 85, 36 42 15. Service aide-familiale: lu, me, ve 8 h 30 - 9 h 30, 35 32 85.

Chambre immob. du Valais: 23 21 56.

Martigny (026)

Hôpital: Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 18.30-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. 22 53 01 et 22 67 01.

Service médico-social subrégional: r. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et 17-18 h, week-end et jours fériés 15 h 30-16 h 30.

Consultation des nourrissons: 212 680, centre médico-social subrégional, r. Hôtel-de-Ville 18b.

Action sociale: 21 26 80.

Aides familiales: 21 26 78, permanence lu après-midi.

Antenne diabète: 22 99 72, 14-17 h.

Service social handicapés physiques et mentaux: Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.

Centre planning familial et consultations grossesse: Gare 38. Sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.

Centre de consultations conjugales: Gare 38. Rendez-vous 22 87 17.

Appui à l'allaitement maternel: B. Mosch, 22 53 77, D. Pellissier 38 14 64.

Pédicure-podologie: Soins à domicile, Valais cent. (027) 23 76 74, Bas-Vs (027) 36 61 22.

Cartons du cœur: 46 40 39.

Centre de consultation pour victimes d'agressions: Bas-Valais, (025) 72 45 67.

Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1^{er} étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.

Service aides familiales centre MSR: Région Martigny, Martigny-Croix, Boverrier, Salvan: M^{me} P. Marin, Surfrère 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. **Région Fully:** r. du Mont, Fully. **Infirmières:** 46 23 61, lu-ve de 15.00 à 16.00, sinon voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, me 14-17 h, sinon voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, lu 13-14 h, ma-je-ve 13-13 h 30, sinon voir Martigny.

Ass. val. femmes, rencontres, travail: mamans de jour, 22 68 57. Perm.: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.

Samaritains: objets sanitaires: B. Cavin, 23 16 46 et M. Berguerand, 22 38 80 ou 22 66 55; cours sauveurs: Mme Gay-Crosier 22 66 55.

Pro Senectute: r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30-9 h 30.

Foyer de jour Chantove: personnes âgées, r. des Ecoles 9, 22 09 94. Ma, je et ve 8 h 30-17 h 30. **Cours Croix-Rouge:** Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.

Groupe AA - Aurore: lu à 20 h, av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte tous les 5e lu, plus sur demande.

Saxon groupe AA du Rhône: centre protestant (sous-sol), r. du Village, sa 20 h. Séance ouv. sur demande, (027) 23 30 72. **Notre-Dame-des-Champs:** ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouv. 1^{er} ve du mois, 67 12 70 et 67 15 54. **Octobre:** me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, 22 85 01, 46 17 61.

Al-Anon: Groupes familiaux 13 Etoiles, tous les ve à 20 h 30, 1^{er} ve du mois: séance ouv. à Notre-Dame-des-Champs, 22 80 13 et 61 19 17. Groupe «L'Instant présent», tous les lu à 20 h 30, 2^e lu du mois: séance ouv. centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai, Danielle 027/36 47 57 et Angela 027/36 16 44).

Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT): drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins de 8 à 9 h au 22 81 82. Livraisons lu, me, ve, 20.00. **Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours:** Réunion de culte de 9.00-12.00 rue Pré-Fleuri 2A 2e, immeuble Cap-de-Ville, Sion, Sion, 23 21 61. **Eglise adventiste,** av. M.-Huber 10, Sierre. Sa 9.00 étude bibl., 10.15 culte.

Autres Eglises

Eglise néo-apostolique. Communauté de Martigny, avenue de la Gare 45; culte: di 9.30, je 20.00. Communauté de Sierre, rue Centrale 4, culte: di 9.30, me 20.00. **Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours:** Réunion de culte de 9.00-12.00 rue Pré-Fleuri 2A 2e, immeuble Cap-de-Ville, Sion, Sion, 23 21 61. **Eglise adventiste,** av. M.-Huber 10, Sierre. Sa 9.00 étude bibl., 10.15 culte.

Eglise apostolique évangélique, Centre Art de vivre, Champsec, Sion: Di 9.30 culte, garderie, école du dim.; je: étude bibl., prière 20.00; sa: groupe jeunes, 20.00. **Sierre,** av. Platanes 11. Je: 20.15 réunion; di: culte 9.30. **Monthey,** rue du Crochetan 3. Di: culte 9.45, garderie, école du dim.; je: étude bibl., prière 20.00; sa: groupe de jeunes 20.00.

Eglise évangélique de Sierre (Staadtmision) av. Général-Guisan 20, Sierre, di 9.30.

Autres Eglises

Eglise néo-apostolique. Communauté de Martigny, avenue de la Gare 45; culte: di 9.30, je 20.00. Communauté de Sierre, rue Centrale 4, culte: di 9.30, me 20.00. **Eglise de**

URGENCES

Services médicaux

Sierre: 577 555.
Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (089) 212 24 12.
Région Fully-Conthey: Dr Haenni, Riddes, (027) 86 80 86, natel (089) 212 24 12.
Verbier: Dr Contat, 31 70 20.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40.
District d'Entremont: Dr. Bruchez, 36 22 23.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.
De Saint-Gingolph à Vionnaz: sa-di, Dr Savioz, 81 21 43.

rosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage du Soleil, 1957 Ardon, jour 86 16 82, nuit natel (089) 212 49 28.
 Auto-Secours séduois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie du Simplon Martigny S.A., 1920 Martigny, (026) 22 26 55.
Saint-Maurice: Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.



Taxis

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit 55 39 19. Natel (077) 28 56 11. «Le Taxi», 55 14 55.
Crans-Montana: Taxis Ponce Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33. Taxiphone 22 44 55.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Hofmann, 55 29 52.
Crans-Montana, Lens: Pharmacie de Lens, 43 43 00.
Sion: sa, Buchs, 22 10 30; di, Bonvin, 23 55 88.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: Pharmacie Vouilloz, (026) 22 66 16.
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, 65 12 17.
Monthey: Raboud, 71 33 11.
Aigle: Pharmacie du Bourg, Ville-neuve, (021) 960 22 55 + Pharmacie Centrale, Bex, (025) 63 34 03.
Brigue: sa-di, City, 23 62 63.
Viège: di, Vispach, 46 22 33.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.
District de Sierre et Loèche: (sauf St-Léonard) 55 17 17.
 Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel, (026) 220 144.
 Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Car-



Divers

La main tendue: 143. **SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: (027) 22 38 59.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30.
Sages-femmes: Service VS, tél. 111 et (077) 288 455. **Accueil familial:** (max. 3 enfants), Monthey, (025) 72 18 04 et (079) 221 06 07.
Allaitement: Ligue la Leche, (027) 55 04 56.
Alcooliques anonymes: (027) 22 96 22.
Perséphone: soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.

INFOS CINÉMAS

MONTHEY

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

MISSION: IMPOSSIBLE
 Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 - 12 ans
 Première suisse. Enfin au cinéma grâce à Brian De Palma, avec Tom Cruise, Emmanuelle Béart, Jean Reno, John Voight. Spectaculaire!

PLAZA (025) 71 22 61

ROCK
 Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 16 ans
 Troisième semaine de succès!
 Sean Connery, Nicolas Cage et Ed Harris: un trio de choc pour un superfilm d'action.

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74

MISSION: IMPOSSIBLE
 Samedi à 20 h et 22 h 15, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 - 12 ans
 Première suisse.
 De Brian De Palma, avec Tom Cruise, Emmanuelle Béart et Jon Voight.
 Le succès géant de l'été.

CORSO (026) 22 26 22

ROCK
 Samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h 30 et 20 h 30 - 16 ans
 Première suisse.
 Un thriller explosif de Michael Bay, avec Sean Connery, Nicolas Cage et Ed Harris.

SIERRE

BOURG (027) 55 01 18

MISSION: IMPOSSIBLE
 Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans
 Un film de Brian De Palma, avec Tom Cruise.

CASINO (027) 55 14 60

AGENT ZÉRO ZÉRO (Spy Hard)
 Samedi à 19 h, dimanche à 18 h - 10 ans
 Y a-t-il un agent secret pour sauver l'univers?

LEAVING LAS VEGAS
 Samedi à 21 h, dimanche à 20 h 30 - 18 ans
 V.o. - De Mike Figgis, avec Nicolas Cage et Elisabeth Shue. Une histoire d'amour fou entre un écrivain alcoolique et une jeune prostituée.

SION

ARLEQUIN (027) 22 32 42

MISSION: IMPOSSIBLE
 Samedi à 18 h 30 et 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30 - 12 ans

De Brian De Palma, avec Tom Cruise, Emmanuelle Béart, John Voight, Vanessa Redgrave, Jean Reno.

Dans «Mission: impossible», rien n'est impossible, surtout pas la mission.

Un film d'espionnage acrobatique, ça bouge...

CAPITOLE (027) 22 32 42

DINGO ET MAX
 Samedi à 18 h, dimanche à 16 h et 18 h
 Sans limite d'âge
 De Walt Disney, précédé du court métrage «Mickey perd la tête» pour petits et grands et c'est réjouissant!

MOONLIGHT ET VALENTINO
 Samedi et dimanche à 20 h - 14 ans
 Avec Elisabeth Perkins, Whoopi Goldberg et Bon Jovi.
 En version originale, une comédie estivale pleine de joie.

LES CÈDRES

GROSSING GUARD
 Samedi et dimanche à 18 h 30 - 16 ans
 De Sean Penn, avec Jack Nicholson.
 Un père décide d'assassiner le chauffard qui a tué son enfant.
 Un film taillé au scalpel, saigné à blanc, dont on sort livide.
 En version originale.

CRASH
 Samedi et dimanche à 20 h 45 - 18 ans
 De David Cronenberg.
 Excitant et sensuel.
 En version originale.

LUX (027) 22 15 45

ROCK
 Samedi à 19 h 30, dimanche à 20 h 15 - 16 ans
 Avec Sean Connery et Nicolas Cage.
 Un thriller violent et fort, un film qui vous emporte.

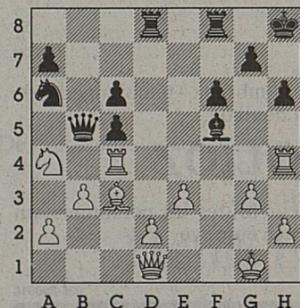
ÇA TOURNE À MANHATTAN
 Samedi à 22 h, dimanche à 18 h - 14 ans
 De Tom DiCillo, avec Steve Buscemi.
 La grande aventure d'un tournage côté cour.
 Entre réalité et fiction, un film totalement déjanté pour ceux qui aiment les surprises...



ÉCHECS

G. Terreaux en finale de coupe

Problème N° 1269



Les Blancs jouent et gagnent.

Abonné régulier depuis quelques années aux participations dans les dernières rondes de la coupe de Suisse individuelle, le Sédunois G. Terreaux a cette fois franchi le cap et atteint la finale qu'il disputera encore ce mois-ci contre le Bernois J. Herzog. G. Terreaux réalise un sans-faute dans un parcours truffé d'obstacles et il rejoint dans la gloire de la finale un autre participant du CE Sion qui s'était illustré il y a quelques années, V. Allegro.

Coupe de Suisse: quart de finale: G. Terreaux (Sion) - R. Moor 1/2, 1-0 et P. Vianin (Sion) - O. Schmid 1/2, 1/2, 1/2, 0-1.

Demi-finales: T. Preziuzo (Oberenfelden) - G. Terreaux (Sion) 0-1; Schmid - Herzog (Ostermündingen) 0-1.

A mi-saison voici les classements du championnat suisse par équipes, un point de repère avant la reprise du mois de septembre.

LNA, classement après quatre rondes: 1. Bienne 8/21,5; 2. Genève 7/21; 3. Zurich 5/18,5; 4. Lucerne 5/16,5; 5. Bern/Zytglogge 4/16; 6. Allschwil 4/15,5; 7. Riehen 3/11; 8. Reichenstein 2/13,5; 9. SW Bern 1/14; 10. Mendrisio 1/12,5.

LNB, ouest: 1. Bâle 6/23; 2. Bois-Gentil 6/19; 3. Genève 2/6,18; 4. Therwil 4/17,5; 5. Fribourg 4/15,5; 6. Bienne 2/3/14;

7. Sion 3/12,5; 8. Allschwil 2/0,8,5.

LNB, est: 1. Baden 6/19,5; 2. Bern-Zytglogge 2/6/19; 3. Wollishofen 5/18,5; 4. Zurich 2/4/17; 5. Winterthur 4/16; 6. Tribtschen 4/13,5; 7. Höfe 3/12,5; 8. Saint-Gall 0/12.

Première ligue, ouest: 1-2. Brigue et Joueur 6/21,5; 3-4. Grand Echiquier et Vevey 5/17,5; 5. Martigny 4/16; 6. Bois-Gentil 2/3/15,5; 7. Bâle 3/2/10,5; 8. Birseck 2/1/8.

Deuxième ligue, ouest 3: 1. La Chau-de-Fonds 7/16,5; 2. Genève 5/14,5; 3-4. Bois-Gentil et Sion 2/5/13,5; 5. Lignon-Vernier 4/11; 6. Neuchâtel 3/11; 7. Amateurs 3/9,5; 8. Grand Echiquier 0/6,5.

Troisième ligue, ouest 3: 1-2. Sierre et Vevey 6/15; 3. Montreux 5/15,5; 4. Martigny 2/5/14; 5. Bois-Gentil 6/5/12,5; 6. Grand Echiquier 4/11,5; 7. Amateurs 1/7,5; 8. Bois-Gentil 5/0,5.

Quatrième ligue, ouest 5: 1. Monthey 5/14; 2. Morges 4/12,5; 3. Tour Blanche 4/11,5; 4. Bagnes 3/10.

Quatrième ligue, ouest 7: 1. Fully 7/18,5; 2. Prilly 1/7/18; 3. Vevey 6/13; 4. Bulle 4/13,5; 5. Grand Echiquier 4/11,5; 6. Echallens 3/10,5; 7. Martigny 3/1/7; 8. Prilly II 0/4.

Les championnats suisses individuels se sont déroulés dans les Grisons et cette fois c'est Arosa qui a abrité les nombreuses compétitions. Pour le titre national chez les hommes, la bataille a été rude dans une compétition ouverte aux étrangers et finalement c'est le GM d'origine lituanienne, V. Gavrikov, qui l'emporte devant le jeune MI passé professionnel Y. Pelletier qui fit longtemps figure de titré en puissance. Chez les dames il fallut recourir à un match de départage pour désigner la championne suisse E. Grünenwald-Reimer qui devance, ce faisant, E. Reust.

Vous trouverez ci-après tous les résultats principaux, y compris les rangs des joueurs valaisans qui cette fois-ci n'ont

pas été très nombreux à faire le déplacement.

Championnat de Suisse individuel hommes: 1. GM Bischoff (RFA) 7,5 p. sur 12; 2. GM Gavrikov 7,5 (champion suisse); 3. GM Vogt (RFA) 7,5; 4. MI Ekstroem 7; 5. MI Bacrot (Fra) 7; 6. MI Pelletier 6; 7. MI Zueger 6; 8. FM Klausner 6; 9. GM Nemet 4,5; 10. GM Larsson (Suè) 4; 11. MI Costa 4; 12. MI Wirthensohn 2.

Championnat de Suisse individuel dames: 1. FFM Mira (Aut) 8/9; 2. FMI Grinfeld (Rus) 6,5; 3. FMI Jahn (RFA) 6; 4. FMI Mai (RFA) 5,5; 5. Kube (RFA) 5; 6. Reust 5; 7. FFM Grünenwald-Reimer 5 (championne suisse); 8. FFM Ramseier 4,5; 9. Winter (RFA) 4,5; 10. Barbüda 4,5, etc. Dix-huit participantes classées.

Championnat suisse seniors: 1. FM Karl 8,5/9 (champion suisse); 2. Baumgartner 6,5; 3. Rejnek 6; 4. Steiner 6; 5. Ziltner 5,5; 6. Studer 5,5; 7. Bürgi 5; 8. Rickenbach 5; 9. Bleisch 5; 10. Siegfried 4,5; puis 14. W. Sigrist (Sierre) 4,5. Vingt-quatre participants.

Tournoi principal: 1. GM Gallagher (CH) 8,5 p. sur 9; 2-5. MI Siegel (RFA) 7; 3. MI Raetzky (Rus), MI Sotnikov (Rus), MI Kaenel (CH) 6,5; 6-14. FM Weindl (RFA), GM Sher (Rus), Van Rijn (Hol), FM Giertz (CH), Krähenbühl (CH), FM Grünenwald (CH), MI Habibi (RFA), FM Goldstern (CH), Hugentobler (CH) 6 p. Puis 49. Salzgeber (Brigue); 4 p. Huitante-deux participants classés.

Tournoi principal 3: A. Lauber de Glis se classe 25e avec 4 points.

La semaine prochaine nous reviendrons sur les tournois de Bienne et de Martigny.

(jyr)

Solution: 1. Th6! g6 2. Dh5 Cc7 (2...Db7 3. Df5 +-; 2...Fh7 3. Dh6 +-) 3. Dh6 Rg8 4. Ff6 Ce6 (4...Tf6 5. Df6 Tf8 6. Dg5 Rh8 7. Th4 Fh7 8. De5 Rg8 9. Tg4 +-) 5. Tg4! (5...Fg4 6. Dg6 +-) 1 - 0 Bielicki - Evans, La Havane 1964.

SCRABBLE

Scrabble à gogo

Pour le petit monde des scrabbleurs, l'été est émaillé de festivals estivaux. De la Bresse à L'Alpe D'Huez en passant par le Touquet et par... Villars qui accueillait, du 6 au 9 juillet, le dernier-né de ces tournois internationaux. C'est également en été que se jouent traditionnellement les championnats du monde francophone. Aix-les-Bains recevait cette année l'épreuve reine de la saison. Retour en demi-teinte de l'équipe suisse.

Villars

Le New Sporting a reçu, début juillet, le premier festival international de Villars. 110 joueurs ont répondu à l'appel des organisateurs. Et si, pour cette première édition, l'affluence ne fut pas celle que l'on attendait, la qualité, en revanche, était bel et bien au rendez-vous puisque pas moins de vingt-deux joueurs de première série internationale ont honoré l'épreuve de leur présence en vue notamment de participer à la dernière étape du grand chelem.

Le tournoi individuel est brillamment remporté à six points de la perfection (4713 points) par le Français et champion du monde 1995, Jean-François Lachaud. Le Belgo-Sédunois Jean-Pierre Hellebaut, occupé à l'organisation, se classe second (4697 points) devant son ancien camarade de club, le Belge Jean-Pierre Turpin (4690 points).

L'épreuve par paires voit les Français Anthony Clémenceau et Aurélien Kermarrec s'adjuger sans bavure la première place en signant un

100% sur 4 manches. Ex aequo au second rang, les équipes Jean-Pierre Hellebaut - Franck Maniquant et Aurélien Delaruelle - Jean-François Lachaud, n'ont concédé que 4 unités au top idéal de 3481 points. Du grand art.

Franck Maniquant, vice-champion du monde et 1993 et 1995, s'impose dans la cinquième étape du Grand Chelem international et conforte ainsi sa bonne position au classement général de cette épreuve. La finale se jouera cinq jours plus tard en ouverture des championnats du monde d'Aix-les-Bains. Suspense.

Gageons que l'excellent accueil de la station des Alpes vaudoises sera la meilleure des publicités pour drainer l'année prochaine, un nombre plus important de participants au 2e festival de Villars qui marquera le 20e anniversaire de la Fédération suisse de scrabble.

Aix-les-Bains

En préambule aux championnats du monde, le Grand Chelem international jouait son dernier acte dans le bel auditorium du palais des Congrès d'Aix-les-Bains. Finale particulière puisqu'au 3e coup de la partie, une vingtaine de champions étaient éliminés et qu'au 5e coup, tout était dit avec une surprenante et sympathique victoire du Tunisien Zouhir Aloulou. Au classement général final, c'est le Français Franck Maniquant qui remporte l'épreuve pour la deuxième année consécutive.

Les 25es championnats du monde de scrabble francophone se sont joués, innovation, en sept manches. Les cinq premières en temps ordinaire de trois minutes par coup et les deux dernières en accéléré, les compétiteurs ne

disposant que de deux minutes pour chaque tirage de lettres.

Cette difficulté supplémentaire a à peine modifié le classement et l'on retrouve en tête l'extraordinaire Belge Christian Pierre, sacré champion du monde pour la quatrième fois en six ans (6283 points sur un top de 6309). Ses dauphins, Nicolas Grellet (6247) et Aurélien Kermarrec (6240) sont Français. Jean-Pierre Hellebaut (6217) se classe fort honorablement au 6e rang. Il faut remonter jusqu'à la 55e place pour trouver une représentante de la délégation suisse en la personne de Christiane Aymon, championne nationale.

Les autres titres de ces championnats vont au junior belge Simon Lambert, au cadet québécois Guillaume Fortin et au vermeil français Jean Denouel (qui devance le Genevois Pierre Eracle, tenant du titre). Quant au championnat du monde par paires, il sacre les Français Nicolas Grellet et Franck Maniquant (5690 - 5693).

Le tournoi open organisé en marge de ces championnats, a réuni 621 joueurs. Il est remporté par le Français Jean-Pierre Brelle avec un score de 4506 points sur un top idéal de 4651. Ici non plus, les nombreux Suisses qui ont effectué le déplacement (environ une soixantaine) n'ont pas su tirer leur épingle du jeu. Seul le jeune Romain Berchtold du club de Nyon, revient la tête haute avec une jolie 44e place et le podium au sein de sa catégorie.

A peine repartis d'Aix-les-Bains, les scrabbleurs avaient déjà l'esprit tourné vers l'ouest. Vers la Belle Province puisque c'est en effet à Saint-Hyacinthe (au Québec) que se dérouleront en août 1997, les 26es championnats du monde francophone. A l'ouest, un petit peu plus à l'ouest.

CLUBS VALAISANS DE SCRABBLE

SC SIERRE: Nathalie Gaier 027/ 41 19 30 - SION-SCRABBLE: Micheline Fraiser Hellebaut 027/ 38 32 26
 SC MARTIGNY: Rosy Clerc 026/ 44 14 24 - SC MONTHEY: Annelise Udriot 025/ 71 64 71
 SC MURAZ/COLLOMBEY: Mireille Lecoultra 025/ 72 75 65 - SC VOUVRY: Jacques Berlie 025/ 81 12 70

Terrible embardée: conducteur tué

Il était sorti de la route
en descendant d'Ovronnaz.

SION. - Un habitant de Zermatt, âgé de 33 ans, est décédé hier en début d'après-midi au CHUV, à Lausanne. Le malheureux a succombé à ses blessures après un accident de la circulation qu'il avait eu sur la route d'Ovronnaz le jeudi de l'Assomption.

Ce jour-là, à 18 h 45, le Zer-

mattois descendait en voiture en direction de Leytron. Peu après Dugny, sur un tronçon rectiligne, il entreprit un dépassement. Au moment de se rabattre, à l'entrée d'une courbe à droite, il perdit le contrôle de son véhicule. Celui-ci quitta la route à droite, dévalant la pente sur une cinquantaine de mètres. C'est un hélicoptère qui transporta le conducteur à Lausanne, où il est décédé hier.

Tension à Chypre

PARALIMNI - NICOSIE. - Des milliers de personnes se sont rassemblées hier à Paralimni, à l'est de Chypre, pour rendre un dernier hommage au manifestant chypriote-grec abattu mercredi. Le cercueil recouvert d'un drapeau grec et porté par des jeunes gens a été longuement applaudi par la foule massée sur le parvis de l'église Saint-Georges, principal lieu de culte de Paralimni.

Sur la façade de l'église était accrochée une banderole proclamant: «La liberté ou la mort».

Le jeune homme a été abattu par cinq balles tirées par la police chypriote-turque à Dherynia, alors qu'il tentait d'arracher un drapeau à la limite de la zone tampon gardée par l'ONU qui sépare les deux communautés depuis 1974. Un important dispositif de sécurité a été mis sur pied aux accès à la zone tampon les plus proches pour éviter une répétition des incidents de mercredi. (ats/afp/reuter)

†

Le chœur mixte La Thérésia, Noës

a le regret de faire part du décès de

Madame

Alexine PRALONG

épouse de son membre d'honneur Léon et maman de Gertrude Bornet, membre d'honneur et actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-350777

†

Je vis, mais
ce n'est plus moi qui vis,
c'est le Christ qui vit en moi.
Ga 2,20.

EN SOUVENIR DE

Monsieur

Germain BITZ



1995 - Août - 1996

Le temps qui passe a des couleurs qu'on n'oublie pas et des mots qu'on crie tout bas. Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Nax, aujourd'hui samedi 17 août 1996, à 19 h 15.

†

EN SOUVENIR DE Louise ZUBER



1976 - 1996

Ni le temps ni les saisons ne sauront nous faire oublier autant de bonheur, de joies et d'amour d'hier.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vercorin, aujourd'hui samedi 17 août 1996, à 18 heures.

†

EN SOUVENIR DE Gilbert REBORD



1995 - 19 août - 1996

C'était il y a une année. Tu es parti là où règne la paix. Mais chaque jour nous te sentons présent.

Ton épouse, tes enfants,
petits-enfants
et arrière-petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Sigismond à Saint-Maurice, le vendredi 23 août 1996, à 19 h 30.

†

Jésus dit:
«Je suis la porte,
si quelqu'un entre par moi,
il sera sauvé.

Jean 10.9.

Nous avons la grande tristesse de faire part du décès accidentel de notre très cher fils, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain et ami

Patrice ROSSIER

1963



Ses parents:
Marlène et Jean-Albert ROSSIER-SCHAUB;

Son frère:
Frédéric et Gertrude ROSSIER, et leurs enfants Madelaine et Dominique;

Son amie: Sonia PERREN;

Julie ROSSIER-MICHELLOD;
Thérèse SCHAUB;
Arthur ROSSIER;

Ses filleuls: Sébastien, Leila et Madelaine;

Famille Théo et Yolande BUCHARD-ROSSIER, leurs enfants et petits-enfants;
Famille Michel et Christiane ROSSIER-COMBY, leurs enfants et petits-enfants;
Famille Joseph et Cécile ROSSIER-MARTIN et leurs enfants;
Familles de feu: Jules MICHELLOD et SCHAUB;

ainsi que ses nombreux amis.

La messe d'ensevelissement aura lieu le lundi 19 août 1996, à 15 h 30, à l'église de Leytron.

Les visites se feront dans l'intimité de la famille.

†

La classe 1963 de Leytron

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Patrice ROSSIER

son contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Madame

Georgette MÉTRAILLER- ECKERT

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leur message ou leur envoi de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Sion, août 1996.

036-350540

†

Les copropriétaires de l'immeuble Vergers II à Fully

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Georgy VOUILLAMOZ

leur cher voisin et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

PERMANENCE
POMPES FUNÈBRES
AMOOS SA
55 10 16
AVENUE DES ALPES 2 - SIERRE
FRANÇOIS MOERI-SALAMIN
CONSEILS EN PREVOYANCE FUNÉRAIRE

†

La société coopérative «Le Bourg» de Mase

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Roger NELLEN

beau-père de Marie-Anne,
gérante du magasin Vis-à-Vis.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

F. EGGS & FILS

POMPES FUNÈBRES

SIERRE: avenue du Marché 1
(027) 55 19 73
rue de Loeche 1
SION: (027) 22 32 12

†

Au cœur de ces montagnes, dans ce vieux chalet
où il aimait tant se retrouver,
il était si près de Dieu qu'il l'a pris par la main.

Monsieur

Georgy VOUILLAMOZ



notre très cher époux, papa, beau-papa, fils, frère, beau-fils, beau-frère, cousin, parrain et ami, a été enlevé subitement à notre tendre affection, le vendredi 16 août 1996, dans sa 46^e année.

Font part de leur très grande peine:

Monique VOUILLAMOZ-ARLETTAZ;

Christian VOUILLAMOZ et sa fiancée Nathalie;
Fabrice VOUILLAMOZ et sa fiancée Marie-Vincent;
Pascal VOUILLAMOZ;

Lina VOUILLAMOZ-METTAZ;
Jean-Paul et Maguy VOUILLAMOZ-GUINNARD et leurs enfants;
Annette et Jean-Claude ROH-VOUILLAMOZ et leurs enfants;
Benoît et Hélène VOUILLAMOZ-RODUIT et leurs enfants;
Agnès ARLETTAZ-RODUIT;
Marie-Thérèse et Marc RODUIT-ARLETTAZ et leurs enfants;
Anny et Martial BERTHOLET-ARLETTAZ, leurs enfants et petits-enfants;
Georgy et Lucia ARLETTAZ-CARRON et leurs enfants;
Françoise et Rüdi BOPP-ARLETTAZ et leurs enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Georgy repose à la crypte de Fully, où la famille sera présente le dimanche 18 août 1996, de 19 à 20 heures.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Fully, le lundi 19 août 1996, à 14 h 30.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à une œuvre de bienfaisance en faveur d'enfants malades ou handicapés.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors du deuil de

Norbert SOLIOZ

sa famille remercie du fond du cœur toutes les personnes qui l'ont entourée dans cette douloureuse épreuve.

Sierre, août 1996.

036-350616

†

Très sensible à vos marques de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Madame

Marguerite GASPOZ- FOLLONIER

la famille remercie de tout cœur les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs dons et tout autre geste délicat.

La Forclaz, août 1996.

036-350760

†

La classe 1973 de Fully

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Roger CARRON

papa de Christophe, son
contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de
consulter l'avis de la famille.

†

L'entreprise Morisod Philippe et ses collaborateurs à Vérossaz

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Pierre BARMAN

papa de Cyrille, leur dévoué
collaborateur.

036-350659



*Louis, tes souffrances sont terminées
Entre dans la joie de ton Seigneur.*

Raymond et Lydie PAUCHARD, à Villars-sur-Glâne, et famille;
Henri et Cécile PAUCHARD, à Russy, et famille;
Charles et Hilda PAUCHARD, à Genève, et famille;
Agnès et Pierrot WICHT-PAUCHARD, à Léchelles;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Louis PAUCHARD

enlevé à l'affection des siens, le 14 août 1996, dans sa 74^e année, à l'hôpital de Sion, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Vex, le lundi 19 août 1996, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le directeur, les professeurs et les élèves de l'école supérieure de commerce de Sierre

font part avec tristesse du décès de

Madame

Alexine PRALONG

belle-mère de M. Marcel Bornet, sous-directeur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-350758



Le Fifty-One International

a le regret de faire part du décès de

Madame

Alexine PRALONG

belle-mère de Marcel Bornet, gouverneur général.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-350842



De tout cœur, la famille de

Monsieur

Henri BORNET

vous exprime sa profonde reconnaissance pour vos touchants et affectueux témoignages de sympathie, vos offrandes de messes et vos dons généreux.

Un merci particulier:

- aux curés Lugon et Dubosson;
- à la chorale;
- à la doctoresse Boissard-Blanc pour son dévouement;
- aux anciens de la FLAV;
- aux pompes funèbres Barras.

Beuson, août 1996

036-350361



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame

Adrienne WILLA-FONTANNAZ

remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leur réconfort, leurs messages et leurs dons.

Un merci particulier:

- au curé remplaçant de la paroisse d'Ardon;
- au docteur Pierre de Werra et au corps médical de l'hôpital de Sion;
- au personnel du service d'hémodialyses et du service de médecine H4 de l'hôpital de Sion.

Vétroz, août 1996.

036-349986



Sa belle-sœur:
Lisa ANTONIOLI-BENEDETTI, à Monthey;

Ses neveux et nièces:
Isabella et Hermann BERNHARD-BIELI, à Bettlach;
Jean-Pierre ANTONIOLI et son amie Christelle, à Monthey;
Anita et Marco CATTIN-BERNHARD, et leur fils Joël, à Bettlach;
Manuela SCHEIDEGGER-BERNHARD, et son ami Pascal, ses enfants Michael et Nathalie, à Lohn;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

Madame

Emma ANTONIOLI

survenu à l'hôpital de Monthey, le jeudi 15 août 1996, la veille de ses 93 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le lundi 19 août 1996, à 10 heures.

Domicile mortuaire: chapelle ardente de Monthey.

Adresse de la famille: rue du Tonkin 22, 1870 Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'Ordre de la channe

a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Ignaz SCHNIDRIG

père de Paul Schnidrig, officier du conseil de l'ordre.

036-350843



Les députés et députés suppléants d.c. du district de Sion

participent à la peine de la famille de

Madame

Maria UDRY-GAMGOUM

mère de leur collègue député M. Jean-Louis Udry.

036-350750



La direction et le personnel de Rhône-Color

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Maria UDRY-GAMGOUM

maman d'Ali, leur collaborateur et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-350796



La direction et la fondation Saint-Hubert et le personnel des ateliers de Noës

font part du décès de

Monsieur

Michel BERCLAZ

leur regretté employé et collègue de travail.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

036-350662

Pour vos avis mortuaires:

De 8 h à 17 h 30 à Publicitas (027) 29 51 51

De 17 h 30 à 22 h au Nouvelliste (027) 29 75 11



*Je quitte ceux que j'ai tant aimés
pour retrouver ceux que j'ai tant pleurés.*

Mademoiselle

Simone FOURNIER

s'est endormie dans la paix du Seigneur après une longue maladie, à l'hôpital de Gravelone, le vendredi 16 août 1996, dans sa 65^e année, munie des sacrements de l'Eglise.



Font part de leur peine:

Son papa:
Victorien FOURNIER, à Beuson;

Sa belle-sœur:
Véronique FOURNIER-GEX, à Haute-Nendaz;

Ses neveux:
Timothée et Sébastien FOURNIER, à Haute-Nendaz;

Famille feu Barthélemy FOURNIER-CHARBONNET;
Famille feu Emile DÉLÈZE-BOURBAN;

Ses marraines:
Adèle PRAZ-DÉLÈZE, à Aproz;
Germaine FOURNIER-FOURNIER, à Beuson;

Ses filleuls et filleules:
Hélène, Monique, Eliane, Timothée;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Basse-Nendaz, le lundi 19 août 1996, à 16 heures.

Simone repose à la chapelle de Beuson, où la famille sera présente le dimanche 18 août 1996, à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

Monsieur

Jâmes DETREY

sa famille remercie du fond du cœur toutes les personnes qui de près ou de loin ont pris part à son grand deuil.

Lavey-Village, août 1996.

036-350585



De tout cœur et avec une profonde émotion, la famille de

Monsieur

Marcel TORRENT

exprime ses remerciements à toutes les personnes qui lui ont apporté le réconfort de leur présence, de leur geste d'amitié, de leur message de sympathie et d'affection.

Savièse, août 1996.



Vivez dans la paix et dans l'amour.

EN SOUVENIR DE

Charles MATHIS



1896 - 1996



Cela s'est passé un 17 août

1993 - La police de Los Angeles ouvre une enquête sur Michael Jackson pour attentat à la pudeur sur un enfant.
1991 - Retour à Potsdam des cendres de Frédéric-Guillaume Ier de Prusse et de son fils Frédéric II le Grand, deux cent cinq ans après la mort de ce dernier.

Il était un jour

1987 - Mort de Rudolf Hess, 93 ans, ancien dauphin de Hitler et dernier détenu à la prison quadripartite berlinoise de Spandau.
1978 - Trois aérospatiers américains réussissent la première traversée de l'Atlantique en ballon et se posent en Normandie, après avoir parcouru 5200 km en six jours.
1955 - Mort du peintre cubiste français Fernand Léger, à l'âge de 74 ans.
1945 - Le général De Gaulle commue en détention à vie la

condamnation à mort prononcée contre le maréchal Pétain.
1861 - Admission de la première femme au baccalauréat.

Ils sont nés un 17 août
- Le pionnier américain David Crockett (1786-1836).
- L'actrice américaine Mae West (1893-1980).
- L'acteur américain Robert de Niro (1943). (ap)

LE TABLEAU TRUQUÉ

Concours d'été N° 8 organisé par la Fondation Pierre Gianadda.

La Fondation Pierre Gianadda présente jusqu'au 11 novembre une centaine d'œuvres d'Edouard Manet qui proviennent d'importants musées du monde entier. Manet, l'un des plus grands peintres français du XIXe siècle, se situe à la naissance de l'impressionnisme et à un tournant capital de

l'histoire de l'art du siècle passé. Avec le concours de cet été, vous découvrez chaque semaine une œuvre de ce grand artiste. Vous pourrez exercer votre perspicacité en détectant le trucage de Casal opéré sur le tableau et une question culturelle correspondant à Manet.



«Sur le banc», vers 1881, pastel, collection particulière Japon. taime gallery, tokyo

Liste des prix

1er prix: 2 billets pour un concert de la saison musicale de la Fondation Pierre Gianadda; 2e prix: 1 abonnement d'un an au «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais»; 3e prix: un bon de 100 francs pour un repas au restaurant chinois Kwong-Ming, établissement recommandé par le «Guide Michelin»; 4e prix: le catalogue de l'exposition Manet; 5e prix: le carton de deux bouteilles de la cuvée «Edouard Manet». De plus, chaque gagnant recevra une carte d'entrée permanente à la Fondation, valable pour deux personnes durant une année et un grand prix final sera décerné à l'un des cinq lauréats de chaque semaine désigné par un tirage au sort en présence d'un notaire: un voyage à Paris pour deux personnes, en TGV, d'une durée de trois jours offert par Lathion Voyages Martigny, Mme Anne Gaudard, directrice d'agence. Valeur: 1000 francs.

Nom: _____
Prénom: _____
Domicile: _____
Question A: _____
Question B: _____

A retourner à la Fondation Pierre Gianadda, 1920 Martigny. Dernier délai le mercredi à midi.

Réponses du concours N° 7

Question A:
la voilette a été supprimée.

Question B:
Méry Laurent.

Nombre de réponses: 176 réponses justes, 106 réponses fausses = 282 participants au total.

Les gagnants

Premier prix:
M. Michel Rey-Bellet, Saint-Maurice.

Deuxième prix:
Mme Cécile Perreten, Sierre.

Troisième prix:
M. Matthieu Clavier, Miège.

Quatrième prix:
Mme Fabienne Eggimann, Corgemont.

Cinquième prix:
M. Joël Bochatay, Salvan.

Questions

Jeanne Demarsy, le modèle de ce tableau, était considérée par la critique comme la Parisienne par excellence, vêtue à la mode.

Question A: trouvez le trucage opéré dans le tableau ci-dessus.

Question B: quelle était la profession de Jeanne Demarsy?

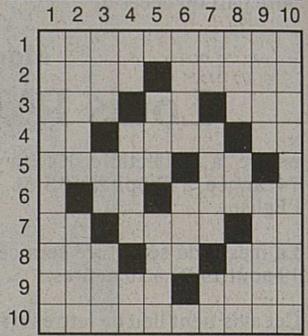
BANCO JASS

Tirage du 16 août

♥ 9
♠ 6 7 8 10 R
♦ 8 D R
♣ 7 V R

BANCO JASS

MOTS CROISÉS



Par Denis Moire

Horizontalement: 1. Ce n'est souvent qu'un léger changement... 2. Puits naturel - Expose. 3. On le porte méchamment dans la plaie - Grains de café - Destabilisé. 4. Eclat de rire - Teinture médicale - Conjonction. 5. Une voisine de la sardine - Pièce de soutien. 6. Conjonction - Un héros de Chateaubriand. 7. Le corollaire de ça - La seule manière de vivre - Pronom personnel. 8. Allons-y! - Avec ce petit mot, on continue - L'homme à la formule magique. 9. Pièces d'élément organisé - Eureka! 10. Réduite à moindres proportions.

Verticalement: 1. Une manière de faire du neuf avec du vieux. 2. Un instant avant le saut du lit - Petit rien. 3. Travailleur agricole - On cherche à savoir qui il est... - Ressort. 4. la rumeur publique, c'est lui - Part du monde - Pronom personnel. 5. On la fait jouer au tour - Vérification. 6. Quel flemmard! - Capacité. 7. Possessif - Une qui dure plus longtemps blanche que noire - Mises en tas. 8. Coup de sang - Groupement commercial - Pièce de bois. 9. Arbre - Cité française. 10. Une manière de se tenir à carreau.

Solution du jeu précédent

Horizontalement: 1. Modérniste. 2. Oxyde. Nue. 3. Nosémose. 4. LN. Dédit. 5. Gué. Gène. 6. Xérus. Il. 7. Agit. Règle. 8. Moque. Soi. 9. Uvée. Nos. 10. Enée. **Verticalement:** 1. Monogramme. 2. Oxo. Go. 3. Dyslexique. 4. Eden. Etuve. 5. Rem. GR. Ee. 6. Odeur. Es. 7. Insensés. 8. Suède. Gong. 9. Té Ilion. 10. Atèle. Se.

LE TEMPS AUJOURD'HUI

Demain
Après-demain
Ensuite

28

14

09.33
21.45

06.26
20.33

0°
à 4000

Situation générale
La haute pression centrée sur les Pays-Bas influence favorablement le temps dans notre pays. Elle ne se déplacera que très lentement vers l'est et nous offrira donc une série de journées très estivales.

Aujourd'hui
Temps très ensoleillé en plaine, cumulus anodins sur les crêtes. Autour de 27 degrés en plaine et zéro degré vers 4000 mètres. Vent du nord-ouest faible, bise.

Evolution
De demain à mercredi: un temps en général ensoleillé et de plus en plus chaud: les 30 degrés pourront être atteints. Des foyers orageux isolés se développeront en montagne en fin d'après-midi.

Statistique
La vitesse maximale du vent en 1995 (fin): Grand-Saint-Bernard 134 km/h, Zermatt 117, Viège 97, Aarau 89, Ulrichen 86, Sion et Crans-Montana 80, Vouvry 76.

ZÉRO POINTU

● Certains responsables du tourisme voient dans les prévisions météo une des causes de la crise dans la branche. Le NQ cite un responsable de l'Union valaisanne du tourisme: «Il est pénible de voir que l'Institut suisse de météorologie met Saint-Pierre-de-Clages et Sion dans le même pot, alors qu'il peut pleuvoir dans l'une et faire doux dans l'autre.» Et, plus pénible encore, dans la demi-heure qui suit c'est le contraire.

● Céléste combat. On apprend dans l'«Illustré» que Mgr Henri Schwery était grand amateur de catch: «J'adorais ça, dit-il, mais on ne sait plus faire du beau catch aujourd'hui.» Et il ajoute nostalgique: «Ah, l'Ange blanc au palais des expositions à Genève, ça c'était quelque chose.» Sans doute se battait-il contre l'ange noir et gagnait toujours.

● L'«Hebdo» consacre cette semaine un article au succès de la Street Parade de Zurich et se demande si les politiciens ne devraient pas organiser aussi des manifestations techno. Les démocrates-chrétiens sont contre. Un jeune cadre déclare: «Vous imaginez le tableau: une partie entrecoupée de discours de Cottier et de Loretan. Ce serait un peu ridicule, non?» Ils peuvent toujours demander un sermon à Jean-Dominique Cipolla.

● Lu dans le NQ que l'archevêque de Milan Carlo Maria Martini, futur papable, a prononcé un «important discours» sous le titre «Il y a un temps pour se taire et un temps pour parler». Alors voilà venu le temps de se taire. **Eric Felley**

Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures

| | | | | | | | | | | | |
|---------|---------|--------|-----------|-----------|------------|----------|-----------|--------|------------|----------|------------|
| Bâle | beau 22 | Säntis | très n. 5 | Amsterdam | très n. 18 | Helsinki | peu n. 24 | Moscou | peu n. 25 | Paris | beau 25 |
| Berne | beau 22 | Sion | beau 23 | Berlin | très n. 19 | Lisbonne | beau 26 | Munich | très n. 17 | Prague | très n. 19 |
| Genève | beau 23 | Vouvry | beau 22 | Bruxelles | peu n. 19 | Londres | peu n. 24 | Nice | beau 27 | Rome | peu n. 28 |
| Locarno | beau 25 | Zurich | beau 21 | Dublin | très n. 17 | Madrid | beau 28 | Palma | peu n. 32 | Varsovie | peu n. 24 |

104 000 lectrices et lecteurs lisent chaque jour le



et, par conséquent, également votre publicité.

Mach Basic 95

Environnement



Températures hier, (min./max)

| | | |
|------------------|----|----|
| Sion: 505 m | 12 | 24 |
| Eggerberg: 840 m | 13 | 24 |
| Evionnaz: 490 m | 13 | 22 |

Ozone (O₃) maximum
Valeur limite horaire: 120 µg/m³

